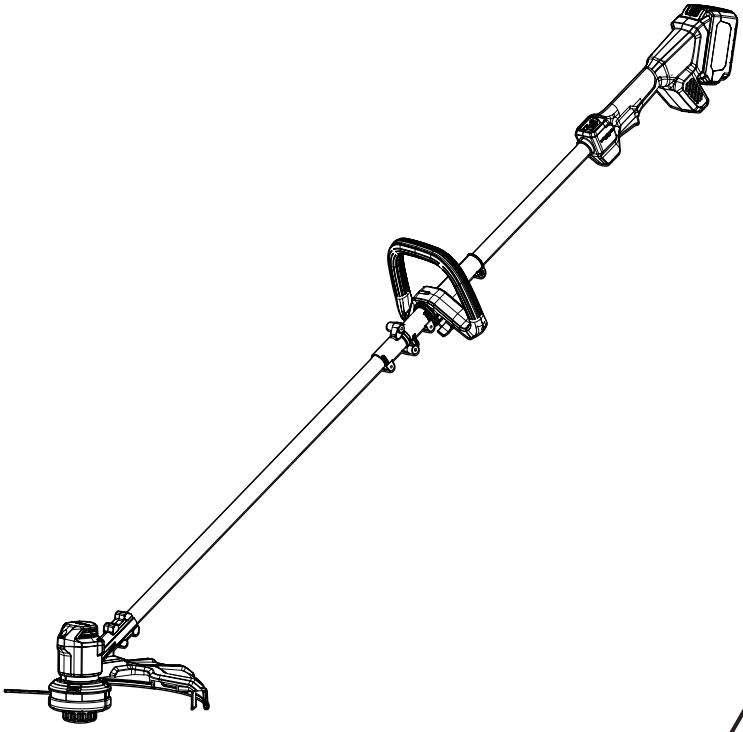
KDST20152



EN OPERATION INSTRUCTIONS 2
DE BETRIEBSANLEITUNGEN 19
FR INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT 38
ES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO 56
IT ISTRUZIONI OPERATIVE 75
NL GEBRUIKSAANWIJZING 93
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI 111
PT INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO 130

Original instructions

General machine safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term " machine" in the warnings refers to your mains-operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators,ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body isearthed or grounded.*

c) **Do not expose machines to rain or wet conditions.** *Water entering a machine will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Machine use and care

a) **Do not force the machine.**

Use the correct machine for your application.*The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b)**Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** *Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.*

d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** *Machines are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained machines.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the machine, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.*

5) Battery machine use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use machines only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6) Service

a) **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the machine is maintained.*

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Lawn trimmer and lawn edge trimmer safety warnings

a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** *Wildlife*

may be injured by the machine during operation.

c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones,sticks, wires, bones, and other foreign objects.** *Thrown objects can cause personal injury.*

d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter and the cutter assembly are not damaged.** *Damaged parts increase the risk of injury.*

e) **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** *A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.*

f) **Keep all cooling air inlets clear of debris.** *Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.*

g) **Wear eye protection and ear protection.** *Adequate protective equipment will reduce personal injury.*

h) **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** *This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutter.*

i) **Always wear clothing such as trousers that covers the operator's legs while operating the machine.** *Contact with the moving cutter or line may cause injury.*

j) **Keep bystanders away while operating the machine.** *Thrown debris can result in serious personal injury.*

k) **Do not operate the machine above waist height.** *This helps prevent unintended cutter contact and enables better control of the machine in unexpected situations.*

l) **Exercise caution when operating the machine in wet grass. Walk, never run.** *This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.*

m) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*

n) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution**

when changing direction. *This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.*

o) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut or damaged by the line or cutter.*

p) **Keep all parts of the body away from the moving trimmer cutter or line. Do not clear material from the machine until it has been disconnected from the power source.** *The moving trimmer cutter or line may result in serious personal injury.*

q) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** *Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving trimmer cutter or line.*

r) **Only use replacement cutting heads and trimmer cutters or lines specified by the manufacturer. Do not replace the trimmer cutters or lines with metal wires or blades.** *Incorrect replacement parts may cause loss of control, breakage and injury.*

Battery safety warning

a) Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.

b) Keep batteries out of the reach of children Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.

c) Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.

d) Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.

e) Do not subject cells or batteries to mechanical shock.

f) In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

g) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.

h) Do not use any cell or battery

which is not designed for use with the equipment.

i) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

j) Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.

k) Keep cells and batteries clean and dry.

l) Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.

m) Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.

n) Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.

o) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.

p) Retain the original product literature for future reference.

q) Use the cell or battery only in the application for which it was intended.

r) When possible, remove the battery from the equipment when not in use.

s) Keep the cell or battery away from microwaves and high pressure.

t) Dispose of properly.

Symbol


WARNING


To reduce the risk of injury, user must read instruction manual


Wear eye protection


Wear ear protection


Do not expose to moist environments


Keep bystanders away


Disconnect battery before maintenance


Do not use metal blades



Guaranteed sound power noise value: 96 dB(A)


Do not burn


Do not charge a damaged battery pack



Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.


Conformity of EC


According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.

Technical data

Model	KDST20152 (The letter "ST" means String trimmer)
Rated Voltage	20V⎓
No-Load Speed	4600/6000/min
Cutter width & Trimmer	330mm 380mm (Switch the cutting width by turning the Line-cutting blade 180 degrees)
Net Weight Of The Machine (With Heaviest Battery)	3.4kg

*Due to the continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

For battery tools:
Ambient temperature range during operation and storage: 0℃ - 45℃ (32 ℉ -113 ℉)
Recommended ambient temperature range during charging: 5℃ - 40℃ (41 ℉ -104 ℉)

	Charger	Battery pack
Model	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

The battery packs of our company are constantly updated, please look forward to our service and latest news!

Specifications may differ from country to country.
Weight may differ from accessory to accessory (including battery pack).

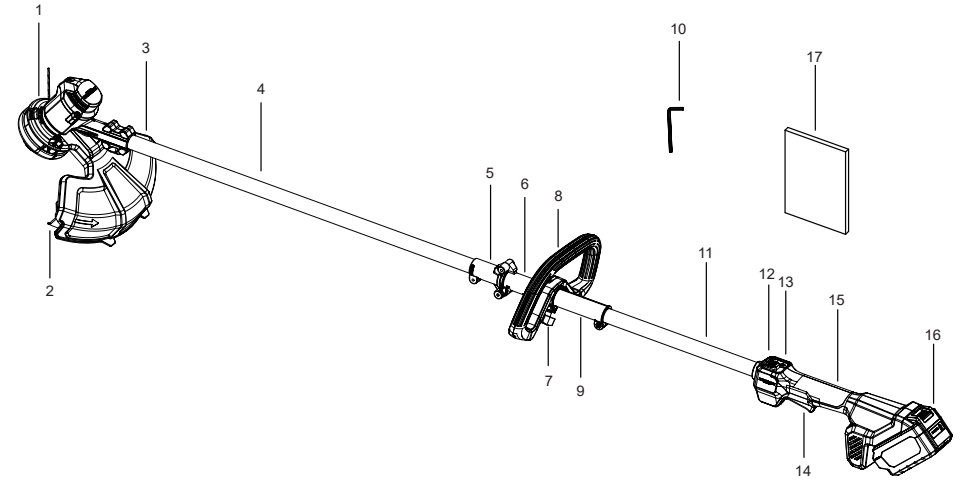
Noise information
A-weighted sound pressure level
L_{pA} = 80.75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-weighted sound power level
L_{WA}= 95.42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
wear hearing protection

Vibration information
Vibration total vales (triax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 62841-1
a_h = 4.313 m/s^2 uncertainty K= 1.5 m/s^2
The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one machine with another.
The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.
A warning:
– that the vibration during actual use of the machine can differ from the declared total value depending on the ways in which the machine is used; and
– of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the machine is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Intended use

This machine is only intended for cutting grass and weeds.

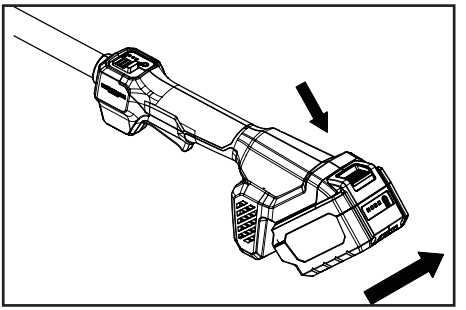
Illustrated description of functions



1	Trimmer head	7	T-knob	13	Speed control Panel
2	Line-Cutting Blade	8	Auxiliary handle	14	Trigger
3	Trimmer guard	9	Auxiliary handle guide rail	15	Rear handle
4	Lower aluminum tube	10	Wrench	16	Battery pack
5	Lower connecting sleeve	11	Upper aluminum tube	17	Manual
6	Upper connecting sleeve	12	Lock button		

Not to simultaneously wear multiple belt harnesses or multiple shoulder harnesses. when wearing a harness, no other wearable interferes with the release and removal of the harness.
Caution: Always switch off the tool before installing or removing of the battery pack.
Caution: Hold the tool and the battery pack firmly when installing or removing battery pack. Failure to hold the tool and the battery pack firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery pack and a personal injury.

To remove the battery pack, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
To install the battery pack, align the tongue on the battery pack with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click
Plug the battery pack into the machine. The battery pack should easily slide into the electrode holder. If not, it may not be inserted correctly.
Be sure to use a fully charged battery pack. Use only the genuine DongCheng battery pack.

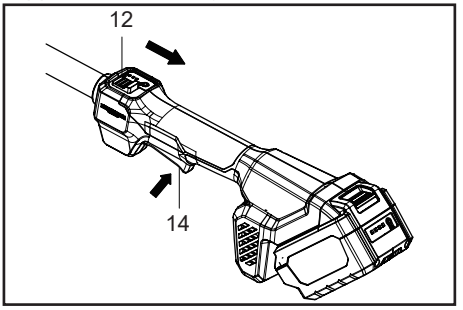


Switch action

Warning: For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs BEFORE further usage.
Warning: NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.
CAUTION: Before installing the battery pack into the tool, always check to see that the switch

trigger actuates properly and returns to the OFF position when released.
NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

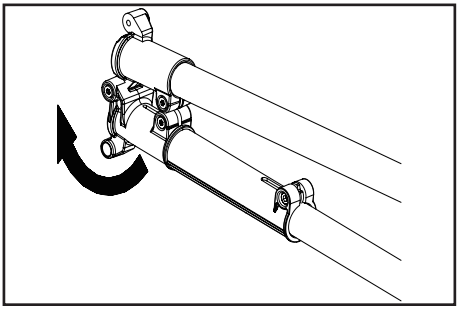
Pushing back the lock button and press the trigger simultaneously.

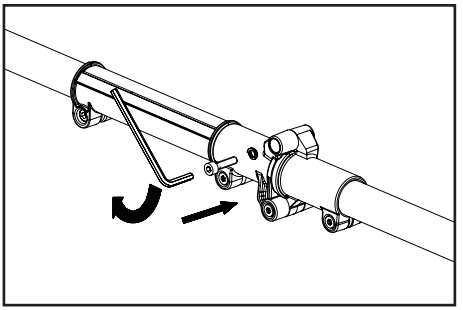


12.Lock button
14.Trigger

Aluminum Tubes Assembly

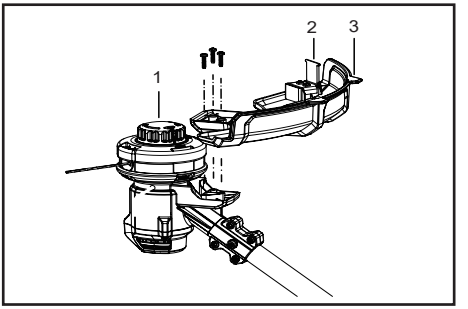
1. Remove the screws and washers from the upper connecting sleeve on the machine, and rotate the aluminum tube to straighten it.
2. Install the screws and tighten them with a wrench-10.





Trimmer Guard Installation

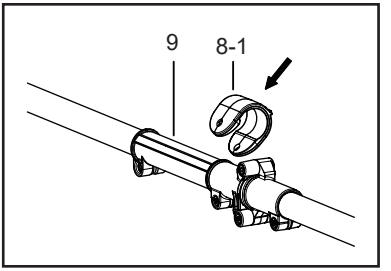
1. Align the trimmer guard-3 with the fixing holes on the machine's working head.
2. Insert the screws and tighten them.

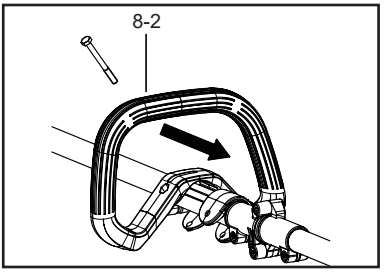


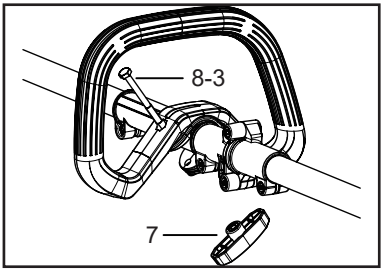
1.Trimmer head
2.Cutting blade
3.Trimmer guard

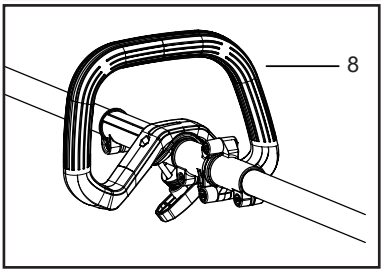
Handle Installation

1. Fasten the shock pad 8-1 to the auxiliary handle guide rail 9.
2. Place the front handle 8-2 into the auxiliary handle guide rail 9.
3. Push the front handle 8-2 along the auxiliary handle guide rail 9 onto the shock pad 8-1.
4. When the hole in the shock pad 8-1 aligns with the hole in the front handle 8-2.
5. Then insert the bolt 8-3 and tighten the T-knob 7 clockwise.



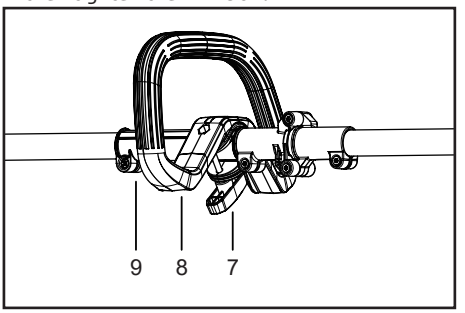






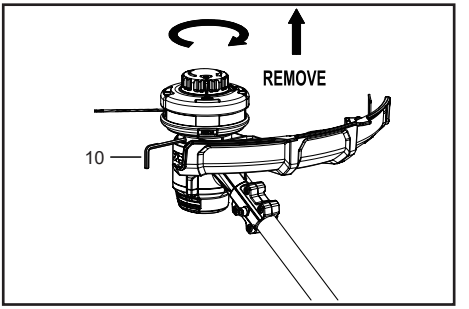
Handle Sliding

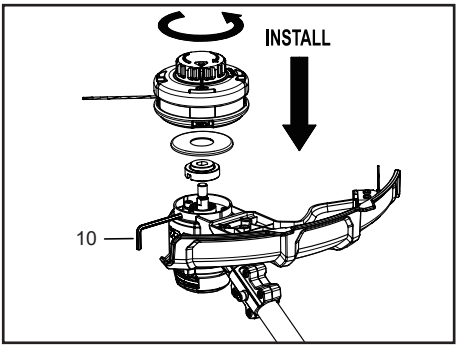
1. Loosen the handle positioning T-knob 7.
2. Adjust the front handle 8 to the appropriate position along the auxiliary handle guide rail 9, then tighten the T-knob 7.



Grass Cutter Head Installation and Removal

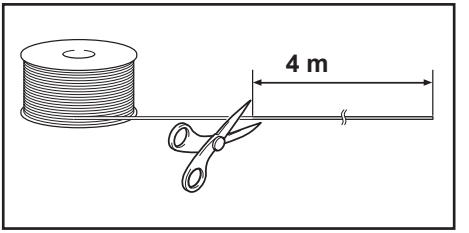
1. Insert the tool wrench 10 into the dedicated hole on the machine housing.
2. Turn clockwise to remove the trimmer head.
3. Turn counterclockwise to tighten the trimmer head.



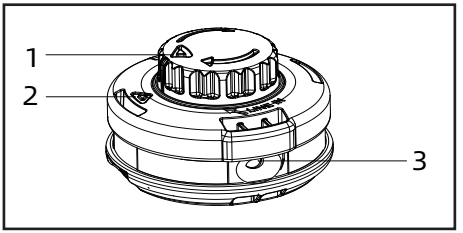


Replacing the Nylon Cord

WARNING: Use only the nylon cord with diameter specified in this instruction manual.
Never use heavier line, metal wire, rope or the like. Failure to do so may cause damage to the tool and result in serious personal injury.
WARNING: Always remove the nylon cutting head from the tool when replacing the nylon cord.
Replace the nylon cord if it is not fed any more.
Cut off 4 meters of nylon cord (dia. 2.0mm).

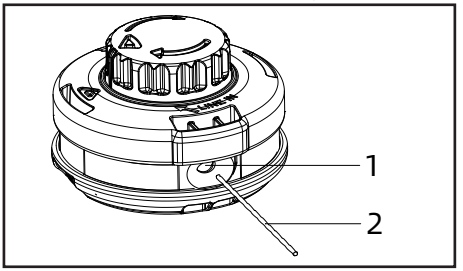


Rotate the cord cover in the direction of the arrow. Align the pointer with the arrow on the cutting head.



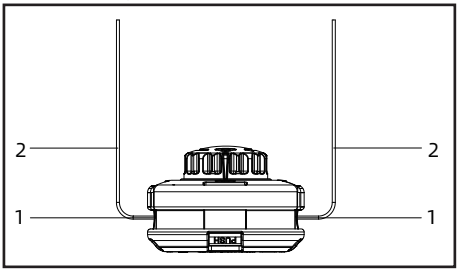
1	Spool Cover Arrow	2	Cutting Head Arrow
3	Threading Hole		

Align the tip of the nylon cord with the threading hole and thread it into the cutting head.



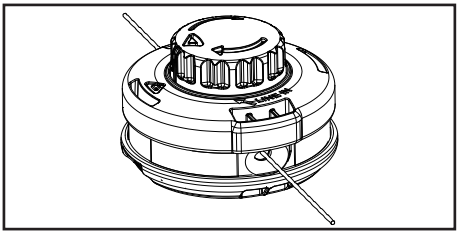
1	Threading Hole	2	Nylon Cord

After the nylon cord is inserted, pull it until both ends of the nylon cord are flush.

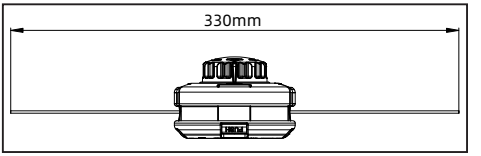


1	Threading Hole	2	Nylon Cord

Rotate the cord cover in the direction of the arrow.



Rotate the nylon cord to about 300mm in diameter.



Repeat the above steps of “Operating the String Trimmer” until the nylon cord is cut.

Interval of inspection and maintenance

Keep any ventilation openings clear of debris. Cleaning and maintenance before storage.

Operating hour		Before Operation	Daily (10h)	30h
Whole unit	Visually inspect for damaged parts	√	-	-
All fixing screws and nuts	Tighten	√	-	-
Blade	Visual damage	√	√	-

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by DongCheng Authorized or Factory Service Centers, always using DongCheng replacement parts.

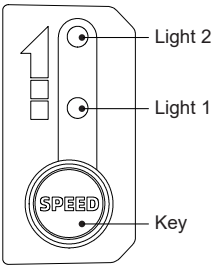
Troubleshooting

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Dongcheng Authorized Service Centers, always using Dongcheng replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery pack is not installed.	Install the battery pack
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack.
	Overheating	Stop using of tool to allow it to cool down.
The tool does not reach maximum RPM.	Battery pack is installed improperly	Install the battery pack as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed between the guard and the cutting tool.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	One tip of the nylon cord is damaged.	For the convenience of feeding out the nylon cord, tap the rotating cutting head on the ground.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

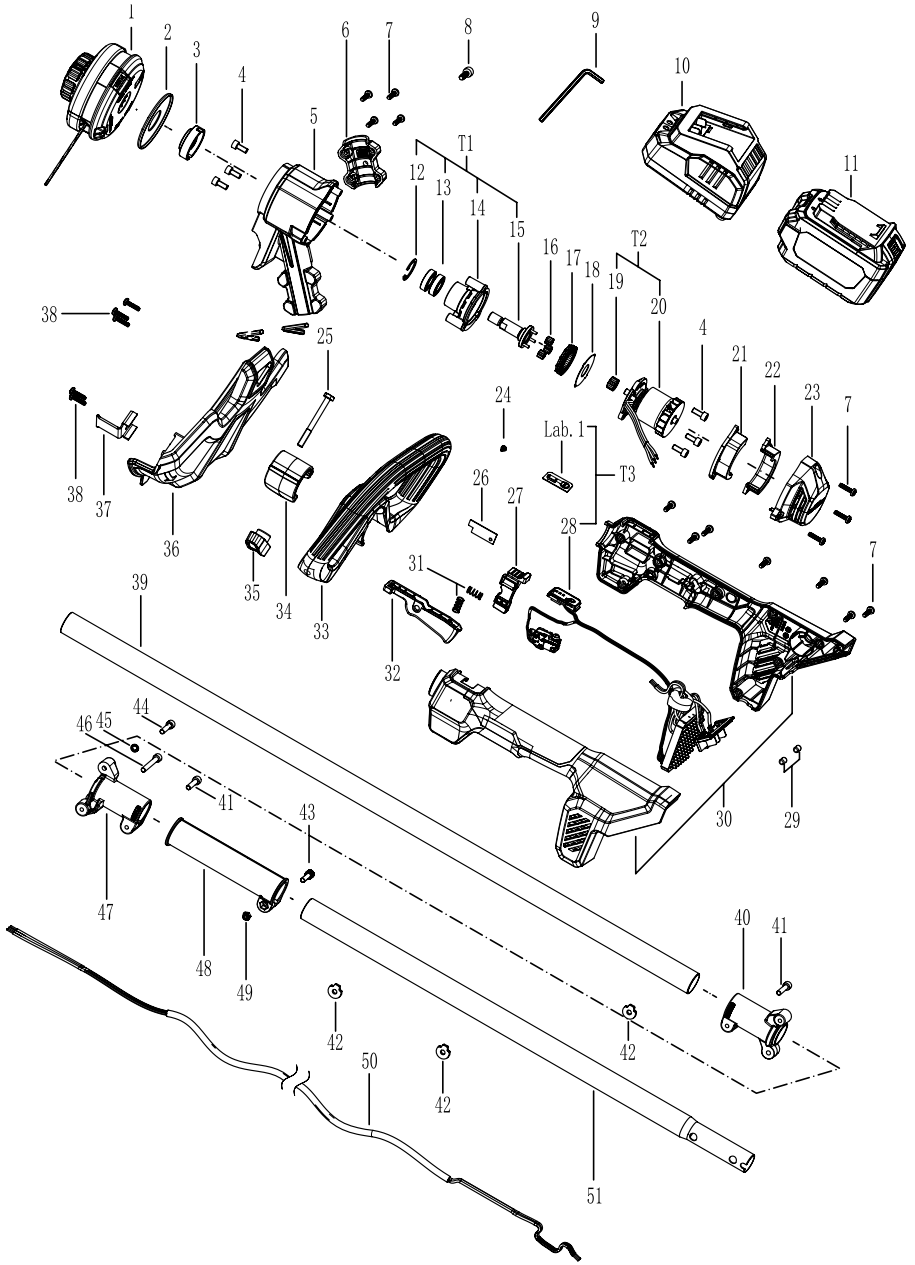
Cutting tool and motor cannot stop: Remove the battery immediately !	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery pack and ask your local authorized service center for repair.

Introduction to indicator lights



Indicator light status		Trimmer status		Remedy
Light 2	Off	Low-speed mode	Operate normally	Press the key to change the speed.
Light 1	On			
Light 2	On	High-speed mode	Operate normally	Press the key to change the speed.
Light 1	On			
Light 2	Flashing	Current-related fault	Stop working	Ask your local authorized service center for repair.
Light 1	Off			
Light 2	Flashing alternately	Temperature-related fault	Stop working	Allow the trimmer to rest until it has cooled down. If it still fails to start, ask your local authorized service center for repair.
Light 1				
Light 2	Off	Voltage-related fault	Stop working	Recharge the battery pack. If recharging is not effective, replace battery pack. Instead, ask your local authorized service center for repair.
Light 1	Flashing			
Light 2	Flashing simultaneously	System-level fault	Stop working	Ask your local authorized service center for repair.
Light 1				

1	20V-Trimmer Head	29	Rubber Pin
2	Dust Cap	30	Rear Handle Housing
3	Flange	31	Spring
4	Hex Socket Cap Screw M5×12	32	Trigger
5	Motor Housing (DCK)	33	U-Type Auxiliary Handle (Holeless)
6	Side Cover (DCK Red)	34	Handle Damping Pad
7	Torx Pan Head Tapping Screw ST4.2×16	35	Lock Button_Connector
8	Hex Socket Cap Tapping Screw ST6.3×16	36	Trimmer Guard (13"-15")
9	Hex Wrench 4mm	37	Line-Cutting Blade
10	20V Battery Charger	38	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST4.2×16
11	20V Battery Pack	39	Lower Aluminum Tube
12	Retaining Ring For Bore_Dia.24	40	Lower Connecting Sleeve
13	Ball Bearing 6901-2RS	41	Hexalobular Socket Head Cap Screw M5×20
14	Gearbox	42	Spacing Washer
15	Drive Spindle Assembly	43	Hex Socket Cap Screw M5×16
16	Planet Gear **II**	44	Hexagon Socket Head Cap Fitted Hole Screw M5×20
17	Speed Change Gear	45	Standard Spring Washer 5
18	Washer	46	Hexalobular Socket Head Cap Fitted Hole Screw M5×35
19	Sun Gear	47	Upper Connecting Sleeve
20	Brushless Motor	48	Auxiliary Handle Guide Rail
21	Right Air Baffle	49	Hexagon Nylon Lock Nut M5
22	Left Air Baffle	50	Motor-Controller Connecting Cable
23	Motor Housing Cover (DCK)	51	Upper Aluminum Tube
24	Cross Recessed Pan Head Tapping Screw ST2.9×6	Lab.1	Speed control Panel
25	Hex Bolt M6×60	T1	Gearbox Assembly
26	Strain Relief	T2	Brushless Motor and Sun Gear Assembly
27	Lock Button	T3	Controller Assembly
28	Controller		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
30
29
51

Originalanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise für die Maschine

⚠ WARNUNG Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen lesen, die im Lieferumfang dieser Maschine enthalten sind. *Die Nichtbefolgung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.*

Alle Warnhinweise und Anleitungen müssen aufbewahrt werden, um später darauf zurückgreifen zu können. *Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Maschine" gilt für per Kabel an das Stromnetz angeschlossene Maschinen sowie für akkubetriebene (kabellose) Maschinen.*

1) Sicherheit am Arbeitsplatz

a) **Arbeitsbereich aufgeräumt halten und für gute Beleuchtung sorgen.** *In verstellten oder dunklen Bereichen kommt es häufig zu Unfällen.*

b) **Elektrowerkzeuge nicht in explosiver Atmosphäre einsetzen, also beispielsweise bei Vorliegen entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.*

c) **Kinder und Zuschauer bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug fernhalten.** *Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Stecker der Maschine muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Keine Zwischenstecker mit geerdeten Maschinen verwenden.** *Die Verwendung nicht modifizierter Stecker und geeigneter Steckdosen reduziert die Gefahr von Stromschlägen.*

b) **Körperkontakt mit den Oberflächen geerdeter Komponenten wie Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke vermeiden.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko von Stromschlägen, wenn der eigene Körper geerdet ist.*

c) **Maschinen keinem Regen aussetzen und nicht bei Nässe einsetzen.** *Dringt Wasser in eine Maschine ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.*

d) **Immer sachgemäß mit dem Kabel umgehen. Das Kabel nie zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken der Maschine verwenden. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** *Ein beschädigtes oder an einem Hindernis verfangenes Kabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.*

e) **Bei Benutzung einer Maschine im Freien muss ein Verlängerungskabel verwendet werden, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.** *Die Verwendung eines für den Einsatz im Freien geeigneten Kabels senkt die Gefahr eines Stromschlags.*

f) **Wenn eine Maschine in einer feuchten Umgebung eingesetzt werden muss, ist eine mittels Fehlerstromschutzschaltung gesicherte Spannungsquelle zu verwenden.** *Die Verwendung einer Fehlerstromschutzschaltung senkt die Gefahr eines Stromschlags.*

3) Eigensicherung

a) **Bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs aufmerksam bleiben, die Arbeit beobachten und den gesunden Menschenverstand walten lassen. Elektrowerkzeuge nicht in ermüdetem Zustand oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten bedienen.** *Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.*

b) **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer Augenschutz tragen.** *Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz reduziert bei sachgemäßem Gebrauch die Gefahr von Verletzungen.*

c) **Ungewolltes Starten verhindern. Verifizieren, dass sich der Schalter in**

Aus-Stellung befindet, bevor das Werkzeug an eine Spannungsquelle angeschlossen oder ein Akku eingesetzt wird. Dies gilt auch, wenn das Werkzeug aufgenommen oder getragen werden muss. *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter sowie das Herstellen der Stromversorgung für ein Elektrowerkzeug, dessen Schalter sich nicht in der Aus-Stellung befindet, kann zu Unfällen führen.*

d) **Zum Vornehmen von Einstellungen verwendete Schlüssel oder Schraubenschlüssel sind vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs zu entfernen.** *Ein an einer rotierenden Komponente des Elektrowerkzeugs verbliebener Schlüssel oder Schraubenschlüssel kann Verletzungen verursachen.*

e) **Nicht überstrecken. Jederzeit auf sicheren Stand und gute Balance achten.** *Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs.*

f) **Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung und keinen Schmuck tragen. Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fernhalten.** *Weite Kleidung, Schmuck und lange Haare können von beweglichen Teilen eingezogen werden.*

g) **Wenn Vorrichtungen zum Aufnehmen von Staub genutzt werden, müssen diese richtig angeschlossen und sachgemäß verwendet werden.** *Die Verwendung einer Vorrichtung zum Aufnehmen von Staub kann durch Staub verursachte Gefahren reduzieren.*

h) **Die aus häufiger Nutzung von Werkzeugen erwachsende Routine darf nicht zur Vernachlässigung der für das Werkzeug geltenden Sicherheitsgrundsätze führen.** *Eine Unachtsamkeit kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen nach sich ziehen.*

4) Benutzung und Pflege der Maschine

a) **Keine übermäßige Kraft auf die Maschine ausüben. Die richtige Maschine für**

die jeweilige Aufgabe verwenden. *Mit der richtigen Maschine geht die Arbeit besser und zudem sicherer mit der vorgesehenen Geschwindigkeit von der Hand.*

b) **Die Maschine nicht verwenden, wenn sie sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.** *Eine Maschine, die nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Den Stecker aus der Steckdose ziehen und/oder den Akku aus der Maschine nehmen (sofern möglich), bevor Justierungen vorgenommen, Zubehörkomponenten gewechselt oder Maschinen gelagert werden.** *Sicherheitsvorkehrungen dieser Art reduzieren die Gefahr eines ungewollten Starts der Maschine.*

d) **Nicht benötigte Maschinen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und nur Personen, die mit der Maschine und diesen Anweisungen vertraut sind, mit der Maschine arbeiten lassen.** *Maschinen sind in der Hand ungeschulter Benutzer gefährlich.*

e) **Maschinen und deren Zubehörkomponenten pflegen. Auf Fehlausrichtung und Festklemmen beweglicher Teile, Bruch von Komponenten sowie auf andere Zustände prüfen, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnten. Wenn die Maschine beschädigt ist, muss sie vor Gebrauch repariert werden.** *Viele Unfälle werden durch unzureichend gepflegte Maschinen verursacht.*

f) **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** *Bei ordnungsgemäß gepflegten Schneidwerkzeugen mit scharfen Schneiden ist die Gefahr des Festfressens geringer. Zudem sind sie einfacher zu kontrollieren.*

g) **Die Maschine, die Zubehörkomponenten und die Werkzeugeinsätze usw. ausschließlich nach Maßgabe dieser Anleitung verwenden und dabei die Arbeitsbedingungen sowie die auszuführende**

Arbeit berücksichtigen. *Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.*

h) **Griffe und Griffflächen trocken und sauber – insbesondere frei von Öl und Fett – halten.** *Rutschende Griffe und Griffflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.*

5) Benutzung und Pflege des Akkus

a) **Nur mit dem vom Hersteller vorgesehenen Ladegerät laden.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku einen Brand auslösen.*

b) **Maschinen ausschließlich mit den für diese Maschinen vorgesehenen Akkus verwenden.** *Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Bränden führen.*

c) **Wenn ein Akku nicht benutzt wird, muss er von Metallobjekten wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben sowie anderen kleinen Metallobjekten ferngehalten werden, die eine leitfähige Verbindung der Pole schaffen können.** *Das Kurzschließen der Akkupole gegeneinander kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*

d) **Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Kontakt mit dieser Flüssigkeit ist zu vermeiden. Kommt es trotzdem zu Kontakt, mit Wasser spülen. Wenn Flüssigkeit in das Auge gelangt, zudem medizinische Behandlung veranlassen.** *Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.*

e) **Schadhafte oder modifizierte Akkus und Maschinen nicht verwenden.** *Schadhafte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen und Brände, Explosionen sowie Verletzungen verursachen.*

f) **Akkus oder Maschinen keinen Flammen und übermäßigen**

Temperaturen aussetzen. *Flammen und Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.*

g) **Alle Ladeanweisungen befolgen und den Akku bzw. die Maschine immer in dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Temperaturbereich laden.** *Unsachgemäßes Laden sowie Temperaturen außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs können den Akku beschädigen und erhöhen die Gefahr eines Brandes.*

6) Wartung

a) **Wartungsarbeiten an der Maschine müssen von qualifiziertem Personal und unter ausschließlicher Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.** *Dadurch bleibt die Gebrauchssicherheit der Maschine erhalten.*

b) **Defekte Akkus nicht warten.** *Die Wartung von Akkus ist ausschließlich vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchzuführen.*

Sicherheitshinweise für Rasentrimmer und Rasenkantentrimmer

a) **Die Maschine nicht bei schlechten Wetterbedingungen verwenden, insbesondere nicht bei Gefahr eines Gewitters.** *Dadurch verringert sich die Gefahr, vom Blitz getroffen zu werden.*

b) **Den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, gründlich auf wild lebende Tiere untersuchen.** *Wild lebende Tiere können während des Betriebs durch die Maschine verletzt werden.*

c) **Den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, gründlich überprüfen und Steine, Stöcke, Drähte, Knochen sowie andere Fremdkörper entfernen.** *Weggeschleuderte Objekte können Verletzungen hervorrufen.*

d) **Vor der Verwendung der Maschine ist stets eine Sichtprüfung erforderlich, um sicherzustellen, dass das Messer und die Messereinheit nicht beschädigt sind.**

Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.

e) **Schutzvorrichtungen angebracht lassen. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** *Eine lockere, beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen führen.*

f) **Alle Kühllufteinlässe frei von Schmutz und Ablagerungen halten.** *Verstopfte Lufteinlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.*

g) **Augen- und Gehörschutz tragen.** *Durch eine angemessene Schutzausrüstung verringert sich die Verletzungsgefahr.*

h) **Beim Bedienen der Maschine stets rutschfestes und schützendes Schuhwerk tragen. Die Maschine nicht barfuß oder in offenen Sandalen bedienen.** *Dies verringert die Gefahr von Verletzungen an den Füßen, wenn diese mit dem sich bewegenden Messer in Berührung kommen.*

i) **Beim Bedienen der Maschine stets Kleidung, wie zum Beispiel eine Hose tragen, die die Beine des Bedieners bedeckt.** *Kontakt mit dem sich bewegenden Messer oder Nylonfaden kann Verletzungen hervorrufen.*

j) **Zuschauer bei der Arbeit mit der Maschine fernhalten.** *Zurückgeschleuderte Partikel können zu schweren Verletzungen führen.*

k) **Die Maschine nicht über Hüfthöhe einsetzen.** *Dadurch lässt sich unbeabsichtigter Kontakt mit dem Messer vermeiden und es ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.*

l) **Bei der Bedienung der Maschine in nassem Gras ist Vorsicht geboten. Niemals rennen, sondern normal gehen.** *Dadurch verringert sich das Risiko auszurutschen und zu stürzen, was zu Verletzungen führen kann.*

m) **Die Maschine nicht an übermäßig steilen Hängen betreiben.** *Dadurch verringert sich das Risiko von Kontrollverlust, auszurutschen*

und zu stürzen, was zu Verletzungen führen kann.

n) **Bei Arbeiten an Hängen ist stets auf sicheren Stand zu achten. Stets quer zum Hang arbeiten, niemals bergauf oder bergab fahren. Besondere Vorsicht ist bei Richtungswechseln geboten.** *Dadurch verringert sich das Risiko von Kontrollverlust, auszurutschen und zu stürzen, was zu Verletzungen führen kann.*

o) **Alle Stromkabel vom Schnittbereich fernhalten.** *Stromkabel können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch den Nylonfaden oder das Messer durchtrennt bzw. beschädigt werden.*

p) **Alle Körperteile vom sich bewegenden Messer oder Faden des Trimmers fernhalten. Material erst dann aus der Maschine beseitigen, wenn diese von der Stromquelle getrennt wurde.** *Das sich bewegende Messer oder der Faden des Trimmers kann schwere Verletzungen hervorrufen.*

q) **Die Maschine ausschalten, bevor sie transportiert wird, und beim Transportieren vom Körper entfernt halten.** *Durch sachgemäße Handhabung der Maschine wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit dem sich bewegenden Messer oder Faden des Trimmers verringert.*

r) **Ausschließlich vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzmähköpfe und Timmermesser oder Fäden verwenden. Die Messer oder Fäden des Trimmers nicht durch Metalldrähte oder -messer ersetzen.** *Falsche Ersatzteile können zu Kontrollverlust, einem Bruch und Verletzungen führen.*

Sicherheitshinweis zum Akku

a) Sekundärzellen oder Akkus nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

b) Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Verwendung von Akkus durch Kinder sollte beaufsichtigt werden. Insbesondere kleine Akkus müssen außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

c) Zellen und Akkus weder Hitze noch Flammen aussetzen. Direkte Sonnenbestrahlung bei der Lagerung vermeiden.
d) Zellen und Akkus nicht kurzschließen. Zellen und Akkus nicht ungeordnet in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, um zu verhindern, dass sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallobjekte kurzgeschlossen werden.
e) Zellen und Akkus keinen Stößen aussetzen.
f) Wenn eine Zelle undicht ist, darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Kommt es trotzdem zu einer Berührung, ist der betroffene Bereich mit großen Mengen Wasser zu spülen. Außerdem ist medizinische Behandlung zu veranlassen.
g) Nur das speziell für diese Vorrichtung gelieferte Ladegerät verwenden.
h) Keine Zellen oder Akkus verwenden, die nicht für diese Vorrichtung vorgesehen sind.
i) Keine Zellen unterschiedlicher Marken, Kapazitäten, Größen oder Typen in einem Gerät mischen.
j) Immer den vom Gerätehersteller für die Vorrichtung empfohlenen Akku erwerben.
k) Zellen und Akkus sauber und trocken halten.
l) Die Kontakte der Zelle oder des Akkus mit einem trockenen Tuch reinigen, wenn sie verschmutzt sind.
m) Sekundäre Zellen und Akkus müssen vor der Verwendung geladen werden. Immer das richtige Ladegerät verwenden und die Anleitungen des Herstellers sowie die Bedienungsanleitung zur Vorrichtung zum richtigen Laden beachten.
n) Einen Akku nicht übermäßig lange laden, wenn er nicht benutzt wird.
o) Nach langer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Akkus mehrere Male zu laden und zu entladen, um optimale Leistung zu erzielen.
p) Die Originaldokumentation des Produkts aufbewahren,

um später darauf zurückgreifen zu können.

q) Zellen und Akkus nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.

r) Den Akku möglichst aus der Vorrichtung nehmen, wenn diese nicht gebraucht wird.

s) Zellen und Akkus von Mikrowellen und hohem Druck fernhalten.

t) Ordnungsgemäß entsorgen.

Symbol


WARNUNG


Um die Gefahr von Verletzungen zu reduzieren, muss der Benutzer die Betriebsanleitung lesen


Augenschutz tragen


Gehörschutz tragen


Keinen feuchten Umgebungen aussetzen


Zuschauer fernhalten


Akku vor Wartungsarbeiten trennen


Keine Metallmesser verwenden



Garantierter Schallenergie-Geräuschwert: 96 dB(A)


Nicht verbrennen


Defekte Akkus nicht laden




Die Akkus nicht in den Müll geben.
Erschöpfte Akkus bei lokalen Wertstoffsammelstellen abgeben.


Konformität in der EU


Gemäß der EU-Richtlinie zu Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall 2012/19/EU und den nationalen Gesetzen müssen nicht mehr verfügbare Elektrowerkzeuge separat gesammelt und ordnungsgemäß entsorgt werden.

Technische Daten

Modell	KDST20152 (Die Buchstaben „ST“ stehen für Rasentrimmer)
Nennspannung	20 V⎓
Drehzahl ohne Last	4600/6000/min
Messerbreite und Trimmer	330 mm 380 mm (Die Schnittbreite ist durch Drehen des Fadenabschneiders um 180 Grad anzupassen)
Nettogewicht der Maschine (mit schwerstem Akku)	3,4 kg

*Aufgrund der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung können die Spezifikationen in diesem Dokument ohne Ankündigung geändert werden.

Akkubetriebene Elektrowerkzeuge:
Zulässiger Temperaturbereich für Betrieb und Lagerung: 0 °C – 45 °C
Empfohlener Temperaturbereich für das Laden: 5 °C – 40 °C

	Ladegerät	Akku
Modell	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

Die Akkus unseres Unternehmens werden laufend aktualisiert. Informationen zu Service und aktuellen Neuigkeiten werden bereitgestellt!

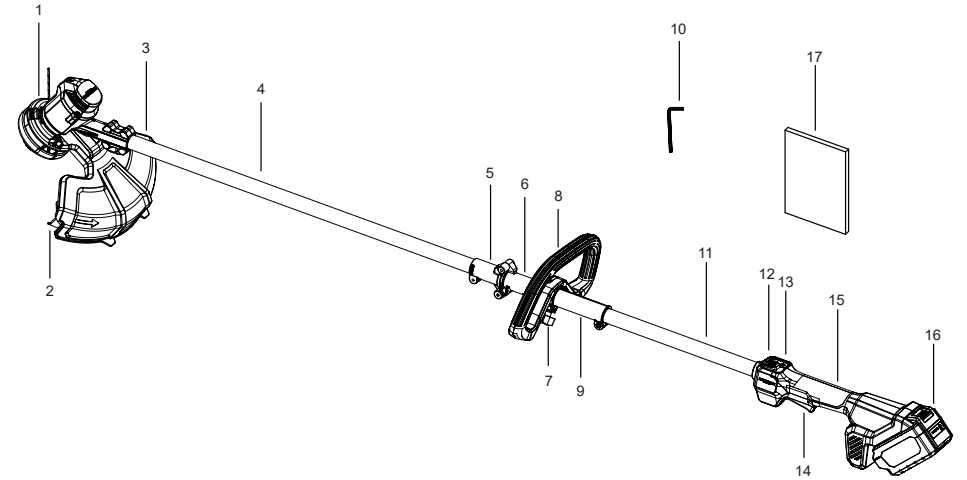
Die Spezifikationen können von Land zu Land unterschiedlich sein.
Das Gewicht kann von Zubehör zu Zubehör (einschließlich Akku) unterschiedlich sein.

Lärmemissionen
Frequenzbewertung des Schalldruckpegels
L_{pA} = 80,75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Frequenzbewertung des Schallenergiepegels
L_{WA}= 95,42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Gehörschutz tragen

Vibrationen
Schwingungsgesamtwert (Triax-Vektorsumme) und Unsicherheit K, bestimmt gemäß EN 62841-1
a_h = 4,313 m/s^2 Unsicherheit K= 1,5 m/s^2
Die deklarierten Schwingungsgesamtwerte und die deklarierten Lärmemissionswerte wurden mit Standardprüfmethoden ermittelt und können herangezogen werden, um eine Maschine mit einer anderen zu vergleichen.
Die deklarierten Schwingungsgesamtwerte und die deklarierten Lärmemissionswerte können zudem herangezogen werden, um eine vorläufige Expositionsbewertung vorzunehmen.
Warnung:
– Die Vibrationen können bei Verwendung der Maschine je nach Einsatzart der Maschine vom angegebenen Gesamtwert abweichen.
– Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz des Anwenders sind nach Maßgabe der Expositionsschätzung für die tatsächlichen Nutzungsbedingungen zu treffen (dabei sind alle Abschnitte im Nutzungszyklus ergänzend zum Auslösezeitpunkt zu berücksichtigen, darunter Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist und in denen sie ohne Last läuft).

Verwendungszweck
Diese Maschine ist ausschließlich zum Mähen von Gras und Unkraut bestimmt.

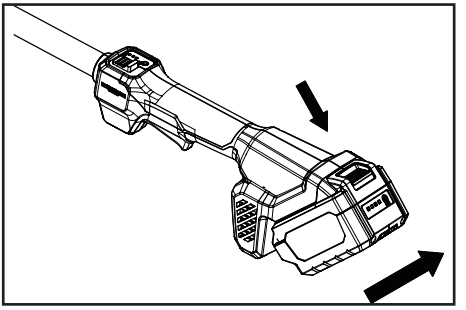
Funktionsbeschreibung mit Abbildungen



1	Trimmerkopf	7	T-Knopf	13	Drehzahlsteuerung
2	Fadenschneider	8	Zusatzgriff	14	Betätigungsschalter
3	Trimmerschutz	9	Führungsschiene des Zusatzgriffs	15	Hinterer Griff
4	Unteres Aluminiumrohr	10	Schraubenschlüssel	16	Akku
5	Untere Verbindungshülse	11	Oberes Aluminiumrohr	17	Handbuch
6	Obere Verbindungshülse	12	Verriegelungsknopf		

Es dürfen nicht mehrere Gurtsysteme oder mehrere Schultergurte gleichzeitig getragen werden.
Beim Tragen eines Gurtes darf kein anderes Kleidungsstück das Lösen und Ablegen des Gurtes behindern.
Achtung: Das Gerät immer ausschalten, bevor der Akku eingesetzt oder entnommen wird.
Achtung: Beim Einsetzen und Entnehmen des Akkus das Gerät und den Akku gut festhalten. Andernfalls, können sie einem aus den Händen rutschen, was zu Schäden am Gerät und am Akku sowie zu Verletzungen führen kann.

Den Akku zum Entnehmen aus dem Gerät schieben. Dabei den Knopf an der Vorderseite der Kartusche schieben.
Zum Einsetzen die Lasche am Akku an der Nut im Gehäuse ausrichten und den Akku in die vorgesehene Position schieben. Anschließend vollständig einschieben, bis er mit einem leisen Klicken einrastet.
Den Akku in die Maschine einsetzen. Der Akku sollte sich leicht in die Elektrodenhalterung einschieben lassen. Andernfalls ist er möglicherweise nicht richtig eingesetzt.
Darauf achten, einen vollständig geladenen Akku zu verwenden. Ausschließlich den Original-DongCheng-Akku verwenden.

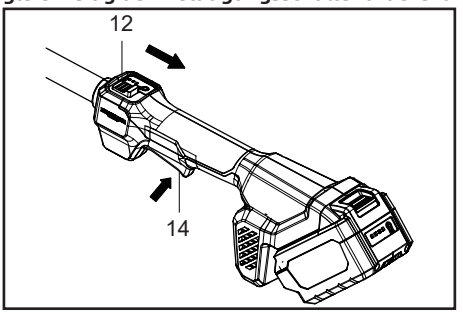


Schalterfunktionen

Warnung: Zu Ihrer Sicherheit ist dieses Gerät mit einem Sperrhebel ausgestattet, der ein unbeabsichtigtes Einschalten verhindert. Das Gerät darf NIEMALS benutzt werden, wenn es durch einfaches Betätigen des Schalters ohne

Drücken des Sperrhebels anspringt. Das Gerät VOR der weiteren Nutzung an unser autorisiertes Servicecenter einsenden und dort fachgerecht reparieren lassen.
Warnung: Den Sperrhebel NIEMALS mit Klebeband fixieren oder dessen Zweck und Funktion außer Kraft setzen.
ACHTUNG: Vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät prüfen, ob sich der Schalter ordnungsgemäß betätigen lässt und beim Lösen des Drucks in die AUS-Position zurückspringt.
HINWEIS: Den Schalter nicht mit Gewalt betätigen, ohne dabei den Sperrhebel zu drücken. Dies kann zu einem Defekt des Schalters führen.

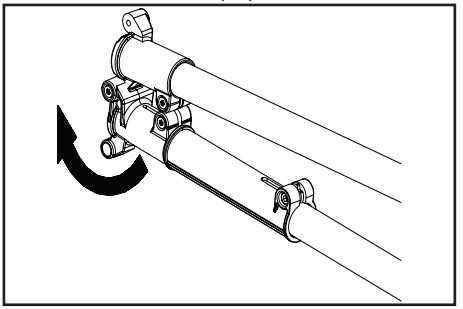
Den Verriegelungsknopf zurückschieben und gleichzeitig den Betätigungsschalter drücken.

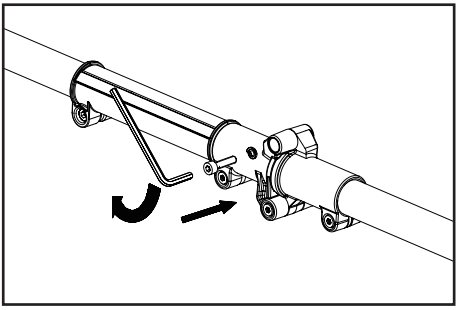


12. Verriegelungsknopf
14. Betätigungsschalter

Montage der Aluminiumrohre

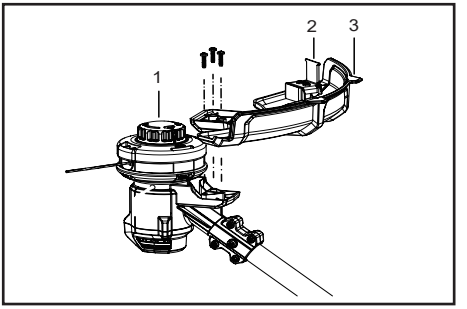
1. Die Schrauben und Unterlegscheiben von der oberen Verbindungshülse an der Maschine entfernen und das Aluminiumrohr drehen, bis es gerade ausgerichtet ist.
2. Die Schrauben einsetzen und mit einem Schraubenschlüssel (10) festziehen.





Montage des Trimmerschutzes

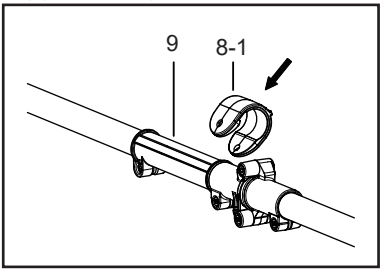
1. Schutzvorrichtung (3) an den Befestigungsbohrungen am Mähkopf der Maschine ausrichten.
2. Schrauben einsetzen und festziehen.

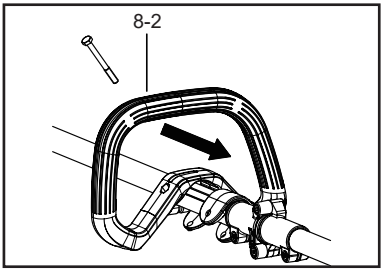


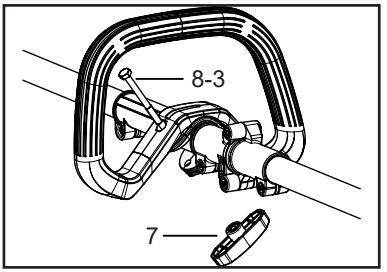
1. Trimmerkopf
2. Schneidmesser
3. Trimmerschutz

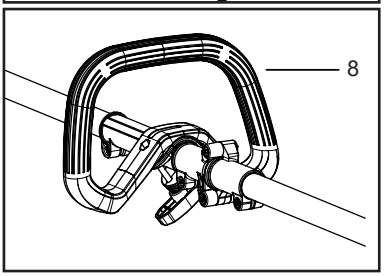
Griffmontage

1. Die Stoßdämpferauflage (8-1) an der Führungsschiene des Zusatzgriffs (9) befestigen.
2. Den vorderen Griff (8-2) in die Führungsschiene des Zusatzgriffs (9) einsetzen.
3. Den vorderen Griff (8-2) entlang der Führungsschiene des Zusatzgriffs (9) auf die Stoßdämpferauflage (8-1) schieben.
4. Wenn die Öffnung in der Stoßdämpferauflage (8-1) an der Öffnung im vorderen Griff (8-2) ausgerichtet ist:
5. Die Schraube (8-3) einsetzen und den T-Knopf (7) im Uhrzeigersinn festziehen.



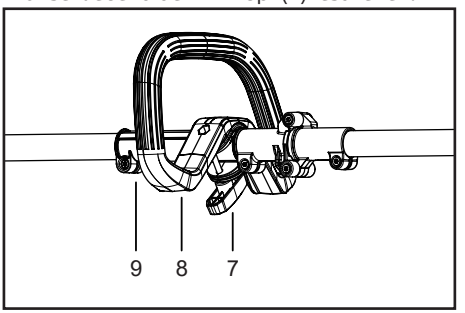






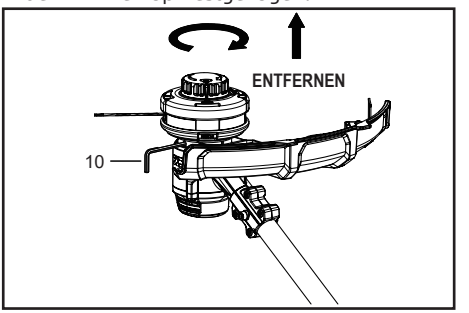
Verschieben des Griffs

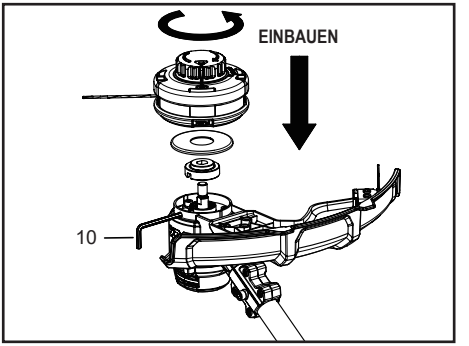
1. Den T-Knopf 7 für die Griffpositionierung lösen.
2. Den vorderen Griff (8) entlang der Führungsschiene des Zusatzgriffs (9) in die entsprechende Position bringen und anschließend den T-Knopf (7) festziehen.



Montage und Demontage des Mähkopfes

1. Den Werkzeugschlüssel (10) in die dafür vorgesehene Öffnung am Maschinengehäuse einsetzen.
2. Im Uhrzeigersinn drehen, um den Trimmerkopf zu entfernen.
3. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Trimmerkopf festgezogen.



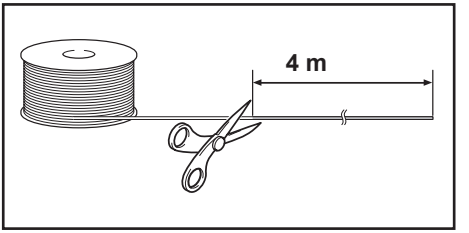


Ersetzen des Nylonfadens

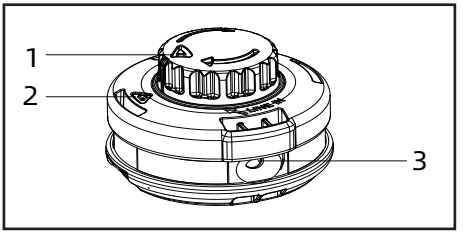
WARNUNG: Ausschließlich den Nylonfaden mit dem in dieser Betriebsanleitung angegebenen Durchmesser verwenden.
Niemals einen dickeren Faden, einen Metalldraht, ein Seil oder Ähnliches verwenden. Nichtbeachtung kann Schäden am Gerät hervorrufen und zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG: Beim Wechseln des Nylonfadens stets den Nylonmähkopf vom Gerät entfernen. Den Nylonfaden ersetzen, wenn er nicht mehr zugeführt wird.

4 Meter vom Nylonfaden abschneiden (Durchm. 2,0 mm).

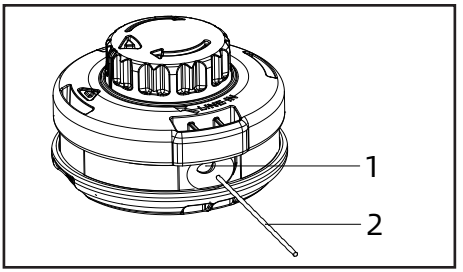


Die Fadenabdeckung in Pfeilrichtung drehen. Den Zeiger am Pfeil am Mähkopf ausrichten.



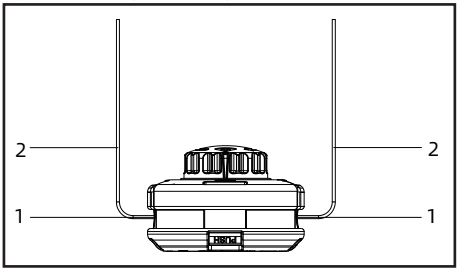
1	Pfeil an der Spulenabdeckung	2	Pfeil am Mähkopf
3	Einfädelöffnung		

Die Spitze des Nylonfadens an der Einfädelöffnung ausrichten und in den Mähkopf einfädeln.



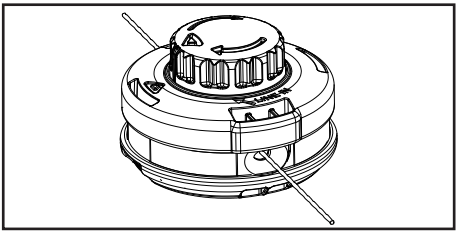
1	Einfädelöffnung	2	Nylonfaden

Nachdem der Nylonfaden eingeführt wurde, so lange daran ziehen, bis beide Enden des Nylonfadens gleich lang sind.

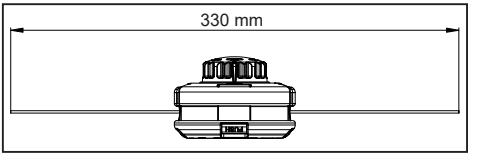


1	Einfädelöffnung	2	Nylonfaden

Die Fadenabdeckung in Pfeilrichtung drehen.



Den Nylonfaden drehen, bis er einen Durchmesser von etwa 300 mm aufweist.



Die oben beschriebenen Schritte unter „Bedienung des Rasentrimmers“ wiederholen, bis der Nylonfaden durchtrennt ist.

Inspektions- und Wartungsintervall

Alle Lüftungsöffnungen frei von Schmutz und Ablagerungen halten. Reinigung und Wartung vor der Lagerung.

Betriebsstunde		Vor Gebrauch	Täglich (10 Std.)	30 Std.
Komplette Einheit	Sichtprüfung auf beschädigte Teile	√	-	-
Alle Befestigungsschrauben und Muttern	Festziehen	√	-	-
Messer	Sichtbarer Schaden	√	√	-

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen, sonstige Wartungsarbeiten oder Justierungen ausschließlich von autorisierten DongCheng-Kundendienstzentren oder Fabrik-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von DongCheng-Ersatzteilen durchgeführt werden.

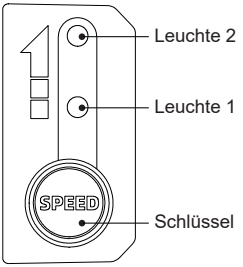
Fehlerbehebung

Bevor Reparaturen in Auftrag gegeben werden, zunächst eine eigene Inspektion vornehmen. Sollten Sie auf ein Problem stoßen, das in der Bedienungsanleitung nicht erklärt wird, nicht versuchen, das Gerät zu zerlegen. Stattdessen an autorisierte Dongcheng-Kundendienstzentren wenden und für Reparaturen stets Dongcheng-Ersatzteile verwenden.

Problem	Wahrscheinliche Ursache (Funktionsstörung)	Abhilfe
Der Motor läuft nicht.	Der Akku ist nicht eingesetzt.	Den Akku einsetzen.
	Akkuproblem (Unterspannung)	Den Akku aufladen. Wenn Aufladen nicht zum Erfolg führt, den Akku ersetzen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.
Der Motor setzt nach kurzer Zeit aus.	Der Ladezustand des Akkus ist niedrig.	Den Akku aufladen. Wenn Aufladen nicht zum Erfolg führt, den Akku ersetzen.
	Überhitzung	Das Gerät anhalten, damit es abkühlen kann.
Das Gerät erreicht nicht die maximale Drehzahl.	Der Akku ist unsachgemäß eingesetzt.	Akku wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
	Der Akku ist fast leer.	Den Akku aufladen. Wenn Aufladen nicht zum Erfolg führt, den Akku ersetzen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.
Der Mähkopf dreht sich nicht: Die Maschine sofort anhalten!	Ein Fremdkörper, beispielsweise ein Ast, hat sich zwischen Schutzvorrichtung und Mähkopf verklemmt.	Den Fremdkörper entfernen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.

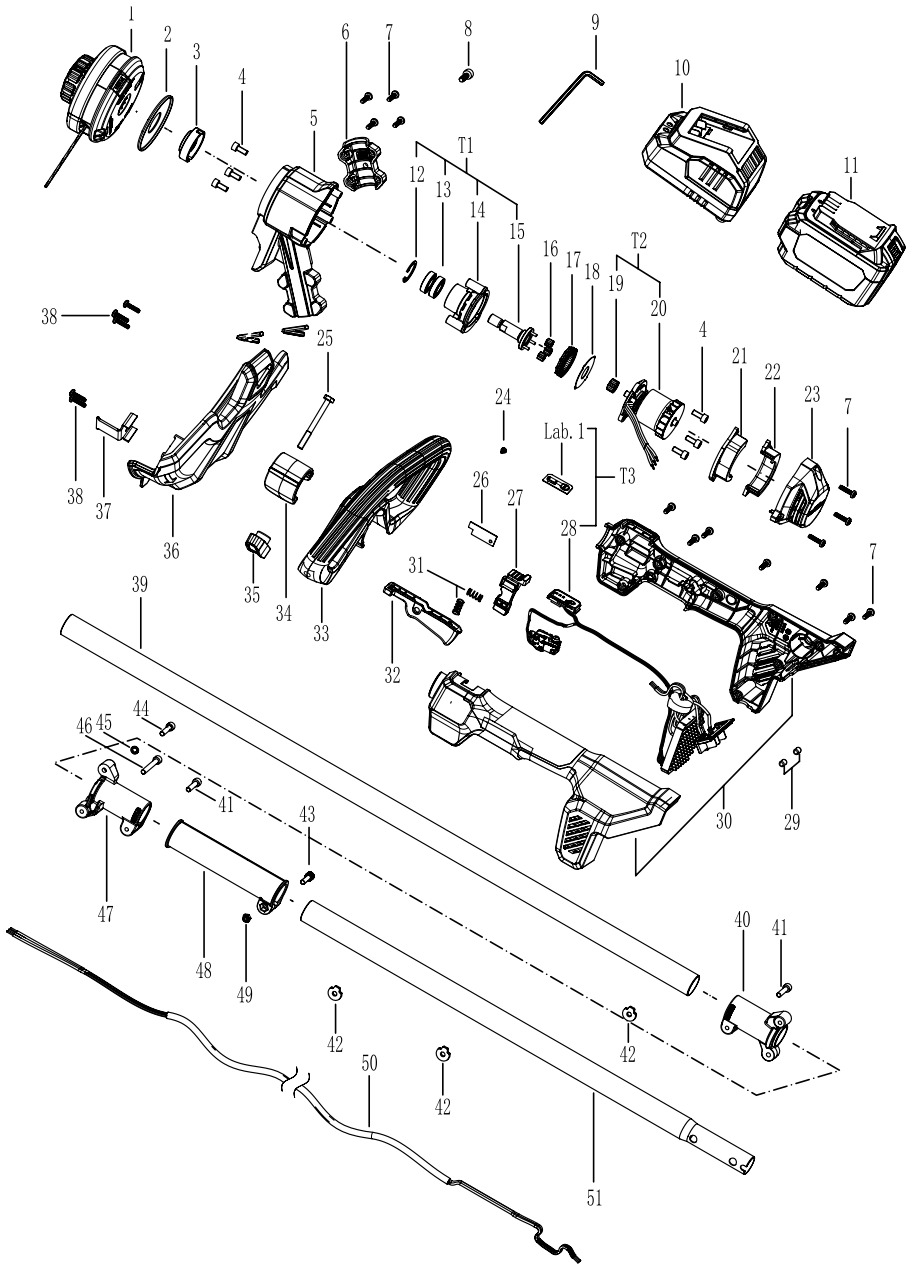
Ungewöhnliche Vibration: Die Maschine sofort anhalten!	Eine Spitze des Nylonfadens ist beschädigt.	Zum leichteren Ausgeben des Nylonfadens den Mähkopf kurz auf den Boden aufsetzen.
	Das Antriebssystem funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.
Mähkopf und Motor können nicht angehalten werden: Sofort den Akku entnehmen!	Elektrische oder elektronische Funktionsstörung.	Akku entnehmen und zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.

Einführung in die Kontrollleuchten



Status der Kontrollleuchte		Trimmerstatus		Abhilfe
Leuchte 2	Aus	Niedriger Drehzahlmodus	Normale Funktion	Taste drücken, um die Drehzahl zu ändern.
Leuchte 1	Ein			
Leuchte 2	Ein	Hoher Drehzahlmodus	Normale Funktion	Taste drücken, um die Drehzahl zu ändern.
Leuchte 1	Ein			
Leuchte 2	Blinkt	Strombedingter Fehler	Arbeit einstellen	Zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.
Leuchte 1	Aus			
Leuchte 2	Blinkt abwechselnd	Temperatur-bedingter Fehler	Arbeit einstellen	Den Trimmer abkühlen lassen. Falls er weiterhin nicht startet, zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.
Leuchte 1				
Leuchte 2	Aus	Spannungs-bedingter Fehler	Arbeit einstellen	Den Akku aufladen. Wenn Aufladen nicht zum Erfolg führt, den Akku ersetzen. Stattdessen zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.
Leuchte 1	Blinkt			
Leuchte 2	Blinkt gleichzeitig	Systemfehler	Arbeit einstellen	Zwecks Reparatur an das örtliche autorisierte Kundendienstzentrum wenden.
Leuchte 1				

1	20-V-Trimmerkopf	29	Gummistift
2	Staubschutzkappe	30	Gehäuse des hinteren Griffs
3	Flansch	31	Feder
4	Innensechskantschraube M5×12	32	Betätigungsschalter
5	Motorgehäuse (DCK)	33	U-förmiger Zusatzgriff (ohne Öffnung)
6	Seitenabdeckung (DCK Rot)	34	Griffdämpfungsauflage
7	Torx-Linsenkopf-Blechschraube ST4.2×16	35	Verriegelungsknopf-Stecker
8	Innensechskant-Blechschraube ST6.3×16	36	Trimmerschutz (13"-15")
9	Sechskantschlüssel, 4 mm	37	Fadenschneider
10	20-V-Akkuladegerät	38	Linsen-Blechschraube mit Kreuzschlitz ST4.2×16
11	20-V-Akku	39	Unteres Aluminiumrohr
12	Sicherungsring für Bohrungsdurchm. 24	40	Untere Verbindungshülse
13	Kugellager 6901-2RS	41	Innensechsrund-Zylinderschraube M5×20
14	Getriebe	42	Distanzscheibe
15	Antriebsspindel-Baugruppe	43	Innensechskantschraube M5×16
16	Planetenrad **II**	44	Passschraube mit Innensechskant M5×20
17	Schaltzahnrad	45	Standardfederscheibe 5
18	Unterlegscheibe	46	Innensechsrund-Passschraube M5×35
19	Sonnenrad	47	Obere Verbindungshülse
20	Bürstenloser Motor	48	Führungsschiene des Zusatzgriffs
21	Rechtes Luftleitblech	49	Sechskant-Nylonsicherungsmutter M5
22	Linkes Luftleitblech	50	Anschlusskabel der Motorsteuerung
23	Motorgehäuseabdeckung (DCK)	51	Oberes Aluminiumrohr
24	Linsen-Blechschraube mit Kreuzschlitz ST2.9 × 6	Lab.1	Drehzahlsteuerung
25	Sechskantschraube M6×60	T1	Getriebebaugruppe
26	Zugentlastung	T2	Bürstenloser Motor und Sonnenradbaugruppe
27	Verriegelungsknopf	T3	Reglerbaugruppe
28	Regler		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
30
29
51

Instructions originales

Avertissements généraux relatifs à la sécurité des outils

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil. *Veiller à bien respecter chacune des instructions ci-dessous, au risque de provoquer un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.*

Enregistrer tous les avertissements et instructions pour les consulter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements désigne votre outil fonctionnant sur secteur (avec cordon), ou sur batterie (sans cordon).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.*

b) **Ne pas utiliser les outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.*

c) **Garder les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.*

2) Sécurité électrique

a) **Veiller à ce que les fiches de connexion de l'outil correspondent bien à la prise. Ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des outils mis à la terre.** *Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter le contact du corps avec des surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à l'humidité.** *La pénétration d'eau dans un outil augmente le risque de choc électrique.*

d) **Éviter tout usage inapproprié du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Garder le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** *Des cordons endommagés ou entortillés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Pour toute utilisation d'un outil en extérieur, employer une rallonge prévue à cet effet.** *L'emploi d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.*

f) **S'il est inévitable d'utiliser un outil dans un endroit humide, le brancher sur une alimentation pourvue d'un dispositif différentiel résiduel (DDR).** *L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité personnelle

a) **Rester vigilant et concentré, et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique en cas de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** *Un équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque rigide ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduit les blessures corporelles.*

c) **Prévenir tout démarrage non intentionnel. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter l'outil à la source d'alimentation et/ou au bloc-batteri, de le soulever ou de le transporter.** *Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est une source d'accident.*

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil**

électrique sous tension. *Laisser une clé fixée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.*

e) **Ne pas se pencher excessivement. Maintenir à tout moment une position appropriée et un bon équilibre.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévu.*

f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.** *Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces en rotation.*

g) **Si l'outil est pourvu de dispositifs de raccordement à une installation d'extraction et de collecte des poussières, veiller à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement.** *L'utilisation d'un système de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.*

h) **Ne pas laisser l'habitude acquise par l'usage fréquent d'un outil entraîner un relâchement ou un abandon des règles de sécurité.** *Une fraction de seconde suffit pour qu'une action imprudente entraîne des blessures graves.*

4) Utilisation et entretien des outils

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à chaque application.** *L'outil approprié, employé dans le respect de ses spécifications de conception, permet de réaliser la tâche avec une plus grande efficacité et une plus grande sécurité.*

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** *Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur représente un danger et doit être réparé.*

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ ou retirer le bloc-batterie, s'il est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil.** *Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) **Ranger les outils hors de portée des enfants lorsqu'ils ne sont pas utilisés, et ne pas les confier à des personnes non familiarisées avec leur maniement ou avec ces instructions.** *Dans les mains d'utilisateurs non formés, les outils sont dangereux.*

e) **Entretenir les outils et leurs accessoires. Vérifier les éventuels désalignements ou blocages de parties mobiles, ou encore les ruptures de pièces et autres conditions susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *Beaucoup d'accidents sont causés par un manque d'entretien des outils.*

f) **S'assurer que les outils de coupe sont toujours bien aiguisés et propres.** *Les outils de coupe correctement entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) **Utiliser l'outil, ses accessoires et ses éléments, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations autres que celles prévues pourrait constituer une source de danger.*

h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** *Des poignées ou surfaces glissantes peuvent empêcher une manipulation sûre et un bon contrôle de l'outil en cas d'imprévu.*

5) Utilisation et entretien des outils à batterie

a) **Recharger uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.*

b) **N'utiliser les outils qu'avec les blocs-batteries spécialement prévus à cet effet.** *L'utilisation d'autres blocs-batteries pourrait créer un risque de blessures et d'incendie.*

c) **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, le tenir éloigné d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à une autre.** *Un court-circuit entre les bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*

d) **En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut être expulsé de la batterie : veiller à éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter également un médecin.** *Le liquide expulsé de la batterie peut entraîner une irritation ou des brûlures.*

e) **Ne jamais utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent fonctionner de manière imprévisible, ce qui peut entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Respecter toutes les instructions concernant la recharge et ne pas recharger le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures indiquée dans les instructions.** *Une recharge incorrecte ou effectuée à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

6) Entretien

a) **Confier l'entretien de l'outil à un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques à celles d'origine.** *Cela seul permet d'assurer la sécurité de l'outil.*

b) **Ne jamais intervenir sur des blocs-batteries endommagés.** *L'entretien des blocs-batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou par des*

prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité concernant les coupe-bordures

a) **Ne pas utiliser l'outil par mauvais temps, notamment en cas de risque d'orage.** *Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.*

b) **Inspecter minutieusement la zone à la recherche d'animaux sauvages où l'outil doit être utilisé.** *Les animaux sauvages risquent d'être blessés par l'outil pendant son fonctionnement.*

c) **Inspecter soigneusement la zone où l'outil doit être utilisé, et retirer les pierres, branchages, câbles, os et autres corps étrangers.** *Les objets éjectés peuvent causer des blessures.*

d) **Avant d'utiliser l'outil, inspecter toujours visuellement le couteau et l'ensemble de coupe pour vous assurer qu'ils ne sont ni usés ni endommagés.** *Les pièces endommagées augmentent le risque de blessure.*

e) **Maintenir les protections en place. Les protections doivent être en état de fonctionnement et correctement installées.** *Une protection mal fixée, endommagée ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures.*

f) **Garder toutes les entrées d'air de refroidissement dégagées de débris.** *Des entrées d'air obstruées et des débris peuvent entraîner une surchauffe ou un risque d'incendie.*

g) **Porter une protection pour les yeux et les oreilles.** *Un équipement de protection adéquat réduit le risque de blessures corporelles.*

h) **Pendant l'utilisation de l'outil, porter toujours des chaussures antidérapantes et de protection. Ne pas utiliser l'outil pieds nus ou avec des sandales ouvertes.** *Cela réduit les risques de blessures aux pieds dues au contact avec le couteau en mouvement.*

i) **Toujours porter des vêtements, comme un pantalon, qui couvrent les jambes de l'opérateur lorsqu'il utilise l'outil.** *Le contact avec le couteau ou le fil de coupe en mouvement peut provoquer des blessures.*

j) **Tenir les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** *Les débris projetés peuvent entraîner des blessures graves.*

k) **Ne pas utiliser l'outil au-dessus de la hauteur de la taille.** *Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec le couteau et offre un meilleur contrôle de l'outil en cas d'imprévu.*

l) **Faire preuve de prudence lorsque l'outil est utilisé sur de l'herbe mouillée. Marcher, ne jamais courir.** *Cela réduit le risque de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*

m) **Ne pas utiliser l'outil sur des pentes excessivement raides.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*

n) **Lorsque vous travaillez sur des pentes, vous assurer toujours de votre appui, travailler toujours en travers de la face des pentes, jamais en montant ou en descendant, et faire preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction.** *Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.*

o) **Éloigner tous les câbles et cordons d'alimentation de la zone de coupe.** *Les câbles ou cordons d'alimentation peuvent être dissimulés dans des haies ou des buissons et peuvent être accidentellement coupés ou endommagés par le fil de coupe ou le couteau.*

p) **Garder toutes les parties de votre corps éloignées du couteau ou du fil de coupe en mouvement. Ne retirer aucun matériau de l'outil tant qu'il n'a pas été débranché de la source d'alimentation.** *Le couteau ou du fil de coupe en mouvement peut entraîner des blessures graves.*

q) **Transporter l'outil éteint et éloigné de votre corps.** *Une manipulation correcte de l'outil réduit le risque de contact accidentel avec le couteau ou le fil de coupe en mouvement.*

r) **Utiliser uniquement les têtes de coupe, les couteaux ou les fils de coupe spécifiés par le fabricant. Ne pas remplacer les couteaux ou les fils de coupe par**

des fils ou des lames métalliques. *L'utilisation de pièces de rechange incorrectes peut entraîner une perte de contrôle, une casse et des blessures.*

Avertissement de sécurité relatif à la batterie

a) Ne jamais démonter, ouvrir ou percer les accumulateurs ou les batteries.
b) Garder les piles et les batteries hors de portée des enfants. L'utilisation des piles et des batteries par les enfants doit être surveillée. Garder tout particulièrement les batteries de petite taille hors de portée des jeunes enfants.
c) Ne jamais exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter de les entreposer à la lumière directe du soleil.
d) Ne jamais court-circuiter une pile ou une batterie. Ne pas entreposer les accumulateurs ou les batteries en vrac dans une boîte ou un tiroir où ils pourraient se court-circuiter entre eux ou être court-circuités par d'autres objets métalliques.
e) Éviter les chocs mécaniques sur les accumulateurs ou les batteries.
f) En cas de fuite d'une pile, éviter le contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver abondamment la zone concernée avec de l'eau et consulter un médecin.
g) Ne pas utiliser de chargeur autre que celui spécifiquement fourni pour être utilisé avec l'appareil.
h) Ne pas utiliser d'accumulateurs ou de batteries non conçus pour être utilisés avec l'appareil.
i) Ne pas installer d'accumulateurs de marques, capacités, dimensions ou types différents sur un même appareil.
j) Toujours utiliser les batteries recommandées par le fabricant de l'appareil.
k) Veiller à ce que les accumulateurs et les batteries soient toujours propres et secs.
l) Si elles sont sales, essuyer les bornes des accumulateurs ou des batteries avec un chiffon propre et sec.

m) Avant toute utilisation, il est nécessaire de charger les piles rechargeables et les batteries. Utiliser toujours le chargeur approprié et se reporter aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour obtenir les instructions relatives à la charge.
n) Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
o) Après une période d'entreposage prolongée, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois les accumulateurs ou les batteries pour obtenir des performances optimales.
p) Conserver la documentation originale du produit pour pouvoir la consulter en cas de besoin.
q) Réserver l'accumulateur ou la batterie uniquement à l'usage auquel ils sont destinés.
r) Si possible, retirer la batterie de l'équipement lorsqu'elle n'est pas utilisée.
s) Tenir l'accumulateur ou la batterie à l'écart des micro-ondes et des fortes pressions.
t) Éliminer conformément à la réglementation.

Symboles


AVERTISSEMENT


Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions


Porter une protection oculaire


Porter une protection auditive


Ne pas exposer à l'humidité


Tenir les personnes présentes éloignées


Débrancher la batterie avant l'entretien.


Ne pas utiliser de lames métalliques



Valeur de puissance acoustique et de bruit garantie : 96 dB(A)


Ne pas brûler


Ne pas tenter de recharger un bloc-batterie endommagé




Ne pas jeter les batteries. Rapporter les batteries usagées à un point de collecte ou de recyclage local.


Conformité CE


Conformément à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et conformément aux lois nationales actuelles, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.

Spécifications techniques

Modèle	KDST20152 (Les lettres « ST » signifient qu'il s'agit d'un coupe-bordures)
Tension nominale	20 V⎓
Vitesse sans charge	4600-6000 tr/min
Largeurs de coupe	330 mm 380 mm (Changez la largeur de coupe en tournant la lame de coupe du fil de 180°)
Poids net de l'outil (avec la batterie la plus lourde)	3,4 kg

*En raison de notre programme continu de recherche et développement, ces spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Pour les outils à batterie :
Plage de température ambiante pendant le fonctionnement et l'entreposage : 0 °C - 45 °C (32 °F - 113 °F)
Plage de température ambiante recommandée pendant la charge : 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)

	Chargeur	Bloc-batterie
Modèle	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

Les blocs-batteries de notre entreprise sont constamment mis à jour. Nous vous recommandons de rester à l'écoute de nos services et nouveautés !

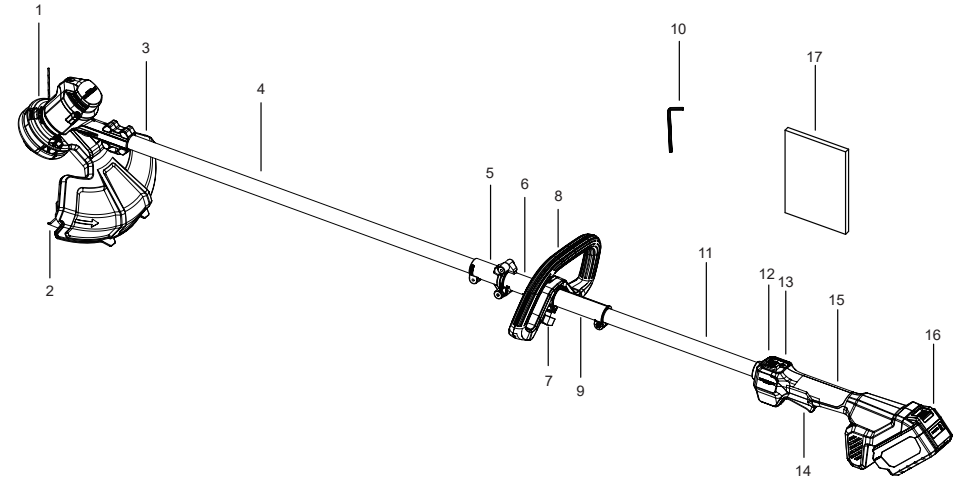
Les spécifications peuvent différer d'un pays à l'autre.
Le poids peut varier d'un accessoire à l'autre (y compris le bloc-batterie).

Informations sur le bruit
Niveau de pression acoustique pondéré A
L_{pA} = 80,75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré A
L_{WA}= 95,42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Porter une protection auditive

Informations sur les vibrations
Les valeurs de vibration totale (somme vectorielle triaxiale) et l'incertitude K sont déterminées conformément à la norme EN 62841-1
a_h = 4,313 m/s^2 incertitude K= 1,5 m/s^2
La ou les valeurs de vibration totale déclarées et la ou les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
La ou les valeurs de vibration totale déclarées et la ou les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.
Avertissement :
- les vibrations et les émissions de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée, selon la manière dont l'outil est utilisé ; et
- il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur sur la base d'une estimation de l'exposition aux risques dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, comme les moments d'arrêt ou de ralenti, ainsi que les montées en régime de l'outil).

Usage prévu
Cet outil est conçu uniquement pour couper l'herbe et désherber.

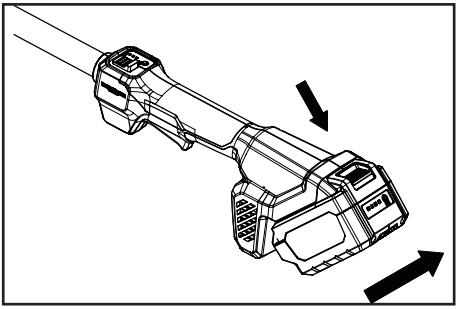
Description illustrée des fonctions



1	Tête de coupe	7	Poignée en T	13	Panneau de commande de vitesse
2	Couteau coupe-fil	8	Poignée auxiliaire	14	Gâchette
3	Carter de protection de la tête de coupe	9	Rail de guidage de la poignée auxiliaire	15	Poignée arrière
4	Tube inférieur en aluminium	10	Clé	16	Bloc-batterie
5	Manchon de liaison inférieur	11	Tube supérieur en aluminium	17	Manuel
6	Manchon de liaison supérieur	12	Bouton de verrouillage		

Ne pas porter simultanément plusieurs harnais de ceinture ou plusieurs bandoulières. Lorsqu'on porte un harnais, aucun autre accessoire ne doit gêner le détachement et le retrait du harnais.
Mise en garde : Toujours éteindre l'outil avant d'installer ou de retirer le bloc-batterie.
Mise en garde : Tenir fermement l'outil et le bloc-batterie lors de l'installation ou du retrait de celui-ci. Ne pas tenir fermement l'outil et le bloc-batterie peut entraîner leur chute et les endommager, ainsi que provoquer des blessures.

Pour retirer le bloc-batterie, le faire glisser hors de l'outil tout en faisant glisser le bouton situé à l'avant de la cartouche.
Pour installer le bloc-batterie, aligner sa languette sur la rainure du boîtier et le faire glisser pour le mettre en place. L'insérer complètement jusqu'à entendre un « clic ». Connecter le bloc-batterie à l'outil. Le bloc-batterie doit glisser facilement à l'intérieur du porte-électrode. Sinon, elle risque de ne pas être insérée correctement.
Veiller à utiliser un bloc-batterie complètement chargé. Utiliser uniquement des blocs-batteries DongCheng d'origine.

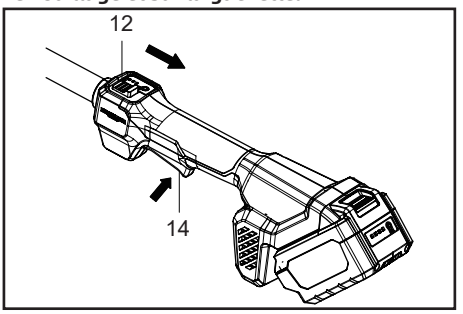


Action de l'interrupteur

Avertissement : pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un levier de verrouillage qui empêche tout démarrage accidentel. Ne JAMAIS

utiliser l'outil s'il se met en marche lorsque vous actionnez simplement la gâchette sans appuyer sur le levier de verrouillage. Retourner l'outil à notre centre de service agréé pour réparation AVANT toute utilisation ultérieure.
Avertissement : ne JAMAIS neutraliser ni supprimer le rôle et le fonctionnement du levier de verrouillage.
MISE EN GARDE : avant d'installer le bloc-batterie dans l'outil, toujours vérifier que la gâchette de l'interrupteur fonctionne correctement et retourne à la position « Arrêt » une fois relâchée.
AVIS : ne pas actionner brusquement la gâchette sans appuyer sur le levier de verrouillage, au risque de rompre la gâchette.

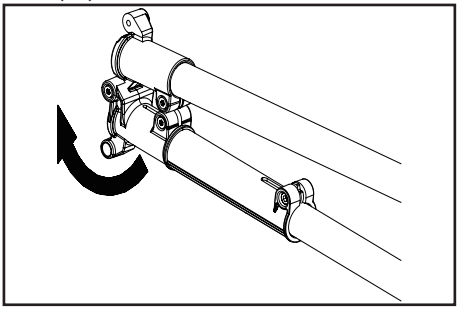
Appuyer simultanément sur le bouton de verrouillage et sur la gâchette.

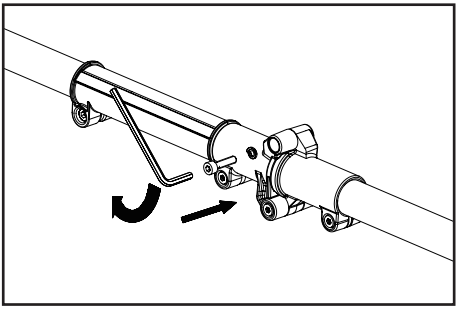


12. Bouton de verrouillage
14. Gâchette

Assemblage des tubes en aluminium

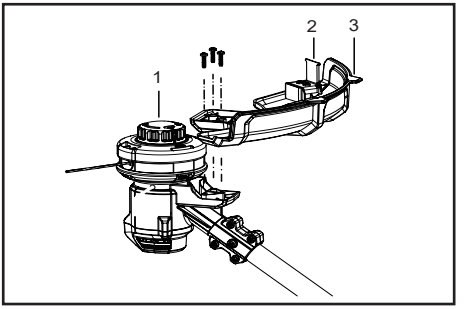
1. Retirer les vis et les rondelles du manchon de liaison supérieur de l'outil, puis faire pivoter le tube en aluminium afin de l'aligner correctement.
2. Installer les vis et les serrer à l'aide d'une clé (10).





Installation du carter de protection

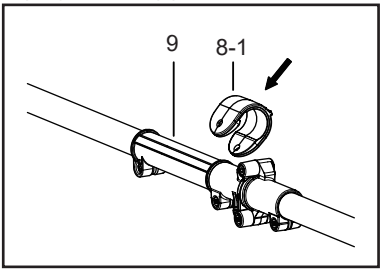
1. Aligner le carter de protection 3 avec les orifices de fixation sur la tête de coupe de l'outil.
2. Insérer les vis et les serrer.

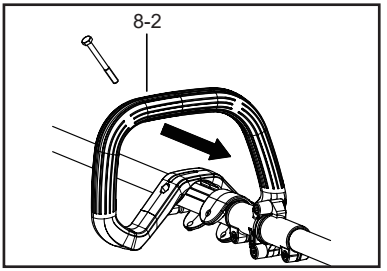


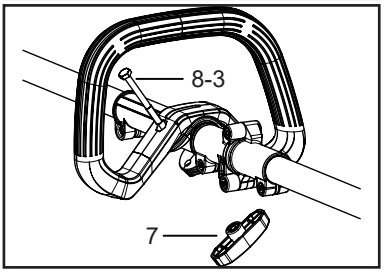
1. Tête de coupe
2. Couteau coupe-fil
3. Carter de protection de la tête de coupe

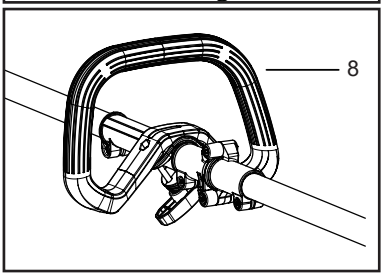
Installation de la poignée

1. Fixer le coussin amortisseur (8-1) au rail de guidage de la poignée auxiliaire (9).
2. Placer la poignée avant (8-2) dans le rail de guidage de la poignée auxiliaire (9).
3. Faire coulisser la poignée avant (8-2) le long du rail de guidage de la poignée auxiliaire 9 jusqu'au coussin amortisseur (8-1).
4. Aligner l'orifice du coussin amortisseur (8-1) avec celui de la poignée avant (8-2).
5. Insérer alors le boulon (8-3) et serrer la poignée en T (7) dans le sens horaire.



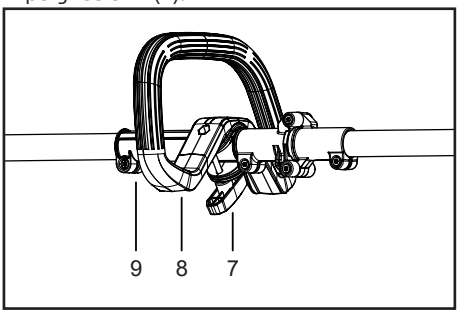






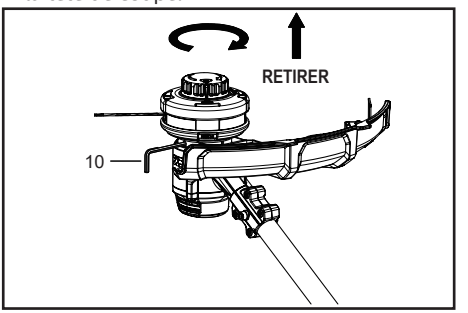
Réglage par coulissement de la poignée

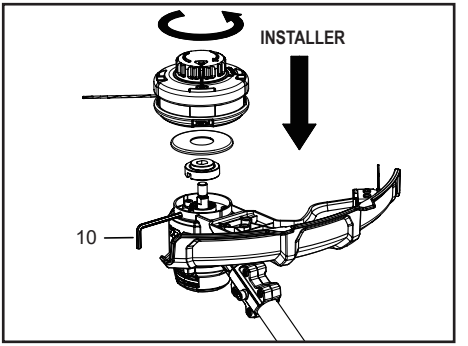
1. Desserrer la poignée en T (7).
2. Ajuster la poignée avant (8) à la position appropriée le long du rail de guidage de la poignée auxiliaire (9), puis resserrer la poignée en T (7).



Installation et retrait de la tête de coupe

1. Insérer la clé (10) dans l'orifice prévu à cet effet sur le carter de l'outil.
2. Tourner dans le sens horaire pour retirer la tête de coupe.
3. Tourner dans le sens antihoraire pour serrer la tête de coupe.

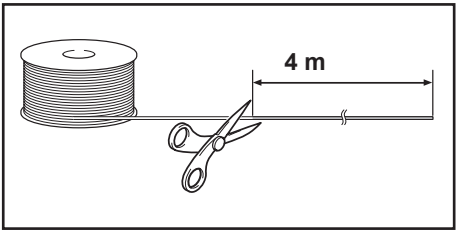




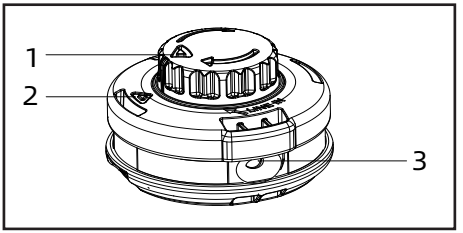
Remplacement du fil de coupe en nylon

AVERTISSEMENT : utiliser uniquement le fil de coupe en nylon dont le diamètre est spécifié dans ce manuel d'instructions.
Ne jamais utiliser de fil plus épais, de fil métallique, de corde ou autre. Le non-respect de ces consignes peut endommager l'outil et entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT : toujours retirer la tête de coupe de l'outil avant de remplacer le fil de nylon.
Remplacer le fil de coupe en nylon lorsqu'il n'est plus correctement alimenté.
Couper 4 mètres de fil de coupe en nylon (diamètre : 2,0 mm).

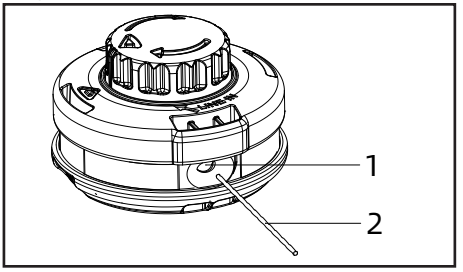


Faire tourner le couvercle du fil dans le sens de la flèche. Aligner le repère avec la flèche figurant sur la tête de coupe.



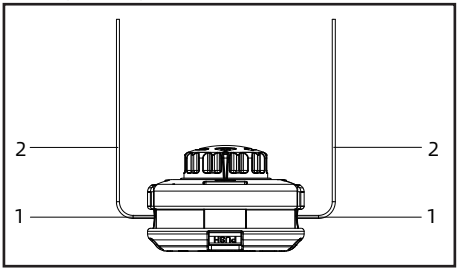
1	Flèche du couvercle de la bobine	2	Flèche de la tête de coupe
3	Orifice de passage du fil		

Aligner l'extrémité du fil de coupe en nylon avec l'orifice de passage et l'introduire dans la tête de coupe.



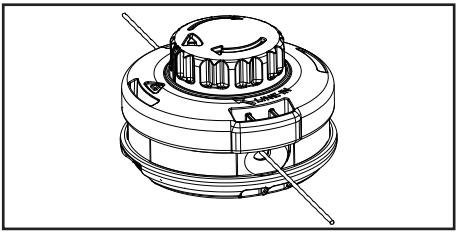
1	Orifice de passage du fil	2	Fil de coupe en nylon

Une fois le fil de coupe en nylon inséré, tirer dessus jusqu'à ce que ses deux extrémités soient de longueur égale.

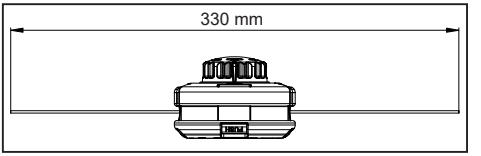


1	Orifice de passage du fil	2	Fil de coupe en nylon

Faire tourner le couvercle du fil dans le sens de la flèche.



Enrouler le fil de coupe en nylon jusqu'à obtenir un diamètre d'environ 300 mm.



Répéter les étapes précédentes du point « Utilisation du coupe-bordures » jusqu'à couper le fil de nylon.

Intervalle d'inspection et d'entretien

Maintenir toutes les ouvertures de ventilation exemptes de débris. Effectuer le nettoyage et l'entretien avant tout stockage.

Utilisation		Avant utilisation	Au quotidien (10 h)	30 h
Unité complète	Inspecter visuellement si des pièces sont endommagées.	√	-	-
Toutes les vis et tous les écrous de fixation	Serrer	√	-	-
Lame	Dommages visuels	√	√	-

Pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être effectués par les centres de service agréés ou les centres de service après vente de DongCheng, en utilisant exclusivement des pièces de rechange DongCheng.

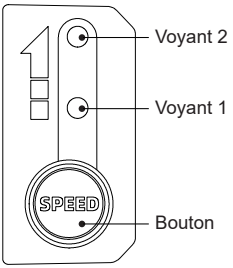
Dépannage

Avant de demander une réparation, effectuer sa propre inspection. En cas de problème non décrit dans le manuel, ne pas tenter de démonter l'outil. Contacter les centres de service agréés DongCheng qui utilisent toujours des pièces de rechange DongCheng pour les réparations.

Défaillance	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne fonctionne pas.	Le bloc-batterie n'est pas installé.	Installer le bloc-batterie.
	Problème de batterie (sous-tension)	Recharger le bloc-batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacer le bloc-batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Contacter le centre de service agréé local pour réparation.
Le moteur s'arrête de fonctionner après une courte utilisation.	Le niveau de charge de la batterie est faible.	Recharger le bloc-batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacer le bloc-batterie.
	Surchauffe	Cesser d'utiliser l'outil pour lui permettre de refroidir.
L'outil n'atteint pas le régime maximal.	Le bloc-batterie est mal installé.	Installer le bloc-batterie conformément aux instructions de ce manuel.
	La batterie se décharge.	Recharger le bloc-batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacer le bloc-batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Contacter le centre de service agréé local pour réparation.
L'outil de coupe ne tourne pas : arrêter l'outil immédiatement !	Un corps étranger, tel qu'une branche, est coincé entre la protection et l'outil de coupe.	Retirer le corps étranger.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Contacter le centre de service agréé local pour réparation.
Vibration anormale : arrêter l'outil immédiatement !	Une extrémité du fil de coupe en nylon est endommagée.	Pour faciliter le déroulement du fil de coupe en nylon, tapoter la tête de coupe en rotation sur le sol.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Contacter le centre de service agréé local pour réparation.

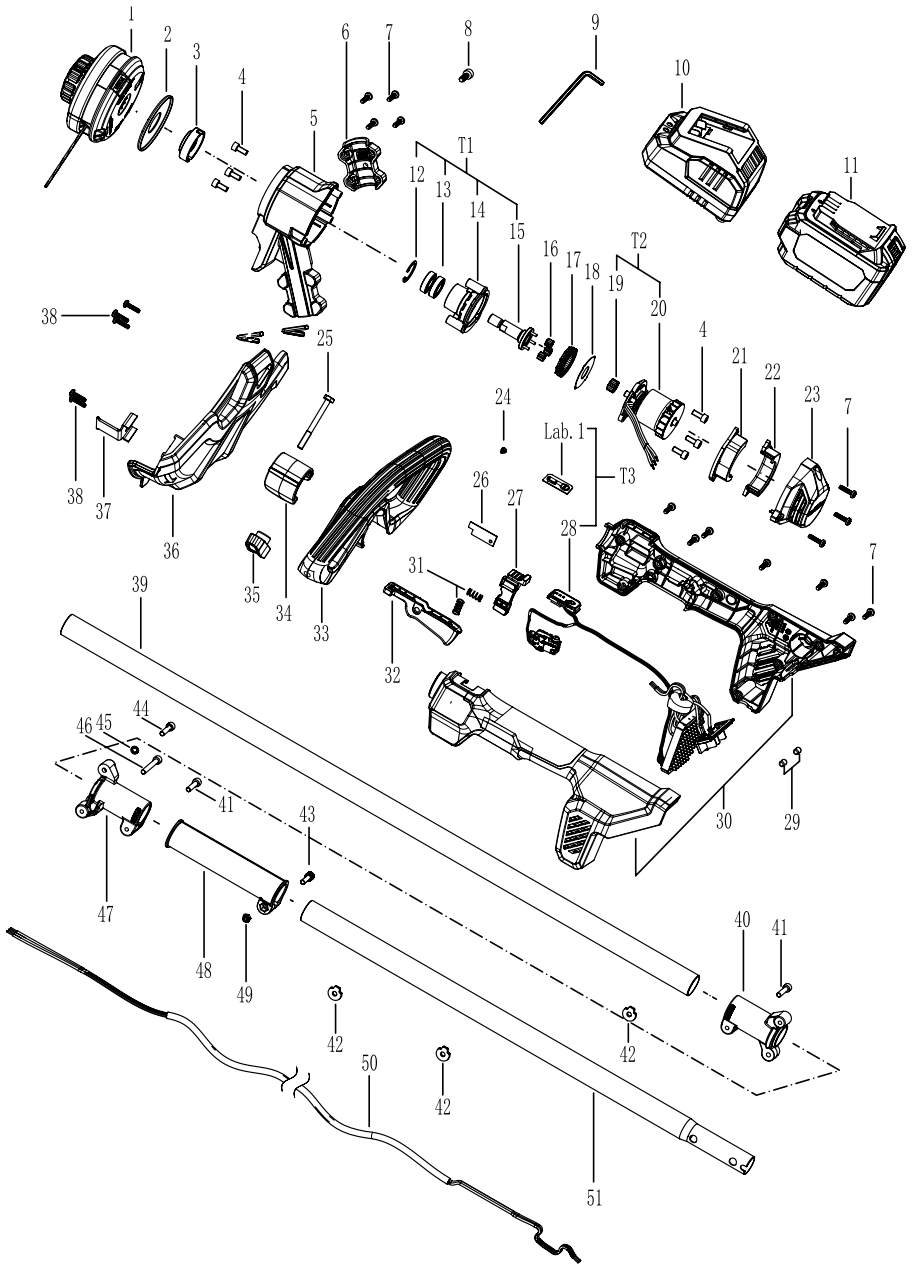
L'outil de coupe et le moteur ne peuvent pas s'arrêter : retirer la batterie immédiatement !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirer le bloc-batterie et confier sa réparation au centre de service agréé local.

Présentation des voyants lumineux



État des voyants lumineux		État du coupe-bordures		Solution
Voyant 2	Éteint	Mode basse vitesse	Fonctionnement normal	Appuyer sur le bouton pour changer de vitesse.
Voyant 1	Allumé			
Voyant 2	Allumé	Mode haute vitesse	Fonctionnement normal	Appuyer sur le bouton pour changer de vitesse.
Voyant 1	Allumé			
Voyant 2	Clignotant	Défaut de courant	Arrêt	Contacter le centre de service agréé local pour réparation.
Voyant 1	Éteint			
Voyant 2	Clignotant alternativement	Défaut de température	Arrêt	Laisser le coupe-bordures au repos jusqu'à ce qu'il refroidisse. Si le problème persiste, contacter le centre de service agréé local pour réparation.
Voyant 1				
Voyant 2	Éteint	Défaut de tension	Arrêt	Recharger le bloc-batterie. Si la recharge n'est pas efficace, remplacer le bloc-batterie. Si le problème persiste, contacter le centre de service agréé local pour réparation.
Voyant 1	Clignotant			
Voyant 2	Clignotant simultanément	Défaut du système	Arrêt	Contacter le centre de service agréé local pour réparation.
Voyant 1				

1	Tête de coupe 20 V	29	Goupille en caoutchouc
2	Capuchon anti-poussière	30	Boîtier de poignée arrière
3	Bride	31	Ressort
4	Vis à tête cylindrique à six pans creux M5×12	32	Gâchette
5	Carter moteur (DCK)	33	Poignée auxiliaire en U (sans perçage)
6	Couvercle latéral (DCK rouge)	34	Tampon amortisseur de poignée
7	Vis autotaraudeuse à tête bombée Torx ST4.2×16	35	Connecteur du bouton de verrouillage
8	Vis autotaraudeuse à tête cylindrique à six pans creux ST6.3×16	36	Carter de protection de la tête de coupe (13"-15")
9	Clé Allen de 4 mm	37	Couteau coupe-fil
10	Chargeur de batterie 20 V	38	Vis autotaraudeuse à tête bombée cruciforme ST4.2×16
11	Bloc-batterie 20 V	39	Tube inférieur en aluminium
12	Anneau d'arrêt pour alésage diam. 24	40	Manchon de liaison inférieur
13	Roulement à billes 6901-2RS	41	Vis à tête cylindrique à empreinte Torx M5×20
14	Boîte de transmission	42	Rondelle d'espacement
15	Ensemble arbre d'entraînement	43	Vis à tête cylindrique à six pans creux M5×16
16	Pignon planétaire **II**	44	Vis à tête cylindrique à six pans creux à trou M5×20
17	Pignon de changement de vitesse	45	Rondelle élastique standard 5
18	Rondelle	46	Vis à tête cylindrique à empreinte Torx à trou M5×35
19	Pignon solaire	47	Manchon de liaison supérieur
20	Moteur sans balais	48	Rail de guidage de la poignée auxiliaire
21	Déflecteur d'air droit	49	Écrou de blocage hexagonal en nylon M5
22	Déflecteur d'air gauche	50	Câble de liaison moteur-contrôleur
23	Couvercle de carter moteur (DCK)	51	Tube supérieur en aluminium
24	Vis autotaraudeuse à tête bombée cruciforme ST2.9×6	Lab.1	Panneau de commande de vitesse
25	Boulon hexagonal M6x60	T1	Ensemble boîte de transmission
26	Serre-câble	T2	Ensemble moteur sans balais et pignon solaire
27	Bouton de verrouillage	T3	Ensemble contrôleur
28	Contrôleur		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
30
29
51

Instrucciones originales
Advertencias generales de seguridad de la máquina
⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta máquina. *Si no se siguen las instrucciones enumeradas a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.*

Conserve todas las advertencias e instrucciones para consultarlas más adelante.
El término «máquina» de las advertencias hace referencia a su máquina eléctrica (con cables) o su máquina con batería (inalámbrica).

1) Seguridad de la zona de trabajo

a) **La zona de trabajo debe estar limpia y bien iluminada.** *Hay más posibilidades de que se produzcan accidentes en zonas de trabajo desordenadas o con una escasa iluminación.*

b) **No utilice herramientas eléctricas en entornos explosivos, como en el caso de que haya líquidos, gases o polvo inflamables.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender el polvo o el humo.*

c) **Manténgase alejado de niños y transeúntes mientras trabaja con la herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control.*

2) Seguridad eléctrica

a) **Los enchufes de la máquina deben acoplarse a la toma. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con las máquinas conectadas a tierra.** *Habrá un menor riesgo de descargas eléctricas si se usan los enchufes y tomas correspondientes sin modificar.*

b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** *Existe un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica si el cuerpo está en contacto con la tierra.*

c) **No exponga las máquinas a entornos con lluvia o mojados.** *Si el agua entra en la máquina, hay un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*

d) **No use el cable incorrectamente. Nunca use el cable para trasladar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de las esquinas puntiagudas o de las piezas móviles.** *Si los cables están dañados o enredados, hay un mayor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*

e) **Al utilizar una máquina en el exterior, utilice un alargador apto para el uso exterior.** *Si utiliza un cable apto para el exterior, hay un menor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*

f) **Utilice un suministro con protección del interruptor diferencial (ID) si no se puede evitar trabajar con la máquina en un lugar húmedo.** *Si utiliza un ID, hay un menor riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

a) **Preste atención, observe lo que hace y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Si se despista mientras usa herramientas eléctricas, pueden producirse lesiones personales graves.*

b) **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** *El equipo de protección (como una máscara antipolvo, un calzado de seguridad antideslizante, un casco resistente o protección para los oídos) utilizado en situaciones adecuadas puede reducir el riesgo de sufrir lesiones personales.*

c) **Evite que la herramienta se ponga en marcha sin querer. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de desconexión antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, así como antes de recogerla o cargarla.** *Hay*

más probabilidades de que se produzcan accidentes si lleva consigo las herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o si las activa con el interruptor en la posición de encendido.

d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** *Pueden producirse lesiones personales si deja una llave de ajuste encajada en una pieza de rotación de la herramienta eléctrica.*

e) **Evite alejarse demasiado. Asiente los pies en el suelo y mantenga el equilibrio en todo momento.** *De esta forma, se consigue un mejor control de la herramienta eléctrica ante situaciones inesperadas.*

f) **Utilice la ropa adecuada. No use ropa holgada o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** *Estas piezas móviles podrían atrapar la ropa holgada, las joyas o el cabello largo.*

g) **Si se proporcionan los dispositivos para la conexión de las instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que están conectadas y de que se usan correctamente.** *La recolección de polvo puede reducir los riesgos asociados al polvo.*

h) **No permita que la confianza adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga descuidar los principios de seguridad.** *Un descuido puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.*

4) Uso y mantenimiento de la máquina

a) **No fuerce la máquina. Utilice la máquina adecuada para su aplicación.** *La máquina correcta hará mejor la tarea y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.*

b) **No utilice la máquina si el interruptor no se enciende o apaga.** *Si la máquina no puede controlarse mediante el interruptor, esta resulta peligrosa y debe repararse.*

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o extraiga la batería, si es extraíble, de la máquina**

antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las máquinas. *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar la máquina por error.*

d) **Almacene las máquinas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la máquina o con estas instrucciones.** *Las máquinas resultan peligrosas si están en manos de usuarios sin formación.*

e) **Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o si existe cualquier otra situación que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, repárela antes de usarla.** *El mantenimiento deficiente de las máquinas causa numerosos accidentes.*

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con bordes afilados y con un mantenimiento correcto presentan menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*

g) **Utilice la máquina, los accesorios o las piezas de las herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se vaya a realizar.** *Usar la máquina para funciones diferentes de las previstas podría conllevar una situación de riesgo.*

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas imposibilitan un manejo y control seguros de la máquina en situaciones inesperadas.*

5) Uso y mantenimiento de la máquina con batería

a) **Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador apto para un tipo de batería concreto podría generar un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.*

b) **Utilice las máquinas únicamente con las baterías específicamente indicadas.** *Si usa cualquier otra batería, podría provocarse un riesgo de lesiones o de un incendio.*

c) **Cuando la batería no se utilice, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan generar un contacto entre los terminales.** *Un cortocircuito entre las terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.*

d) **Si se utiliza incorrectamente, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. Si se produce un contacto por error, enjuáguese con agua. Si el líquido llega a los ojos, además de enjuagárselos, busque asistencia médica.** *El líquido que expulsa la batería puede generar irritación o quemaduras.*

e) **No utilice una batería o máquina dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera impredecible, lo que puede generar un incendio, una explosión o lesiones.*

f) **No exponga la batería o la máquina al fuego o a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) **Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue la batería o la máquina a una temperatura diferente del intervalo especificado en las instrucciones.** *Una carga incorrecta o a temperaturas diferentes del intervalo especificado pueden dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6) Mantenimiento

a) **El mantenimiento de la máquina debe realizarlo un técnico de reparaciones cualificado usando, exclusivamente, piezas de recambio idénticas.** *De esta manera, se conservará la seguridad de la máquina.*

b) **Nunca realice el mantenimiento de baterías**

dañadas. *El mantenimiento de las baterías deben realizarlo exclusivamente el fabricante o los proveedores de servicios de mantenimiento autorizados.*

Advertencias de seguridad para desbrozadoras y recortadoras de bordes de césped

a) **No utilice la máquina en situaciones meteorológicas adversas, sobre todo cuando exista riesgo de rayos.** *De esta forma, se reduce el riesgo de alcance de un rayo.*

b) **Inspeccione minuciosamente la zona en la que se va a utilizar la máquina para detectar la presencia de fauna salvaje.** *La máquina podría causar daños en la fauna salvaje mientras está en funcionamiento.*

c) **Inspeccione a fondo la zona en la que se utilizará la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.** *Los objetos despedidos pueden provocar lesiones personales.*

d) **Antes de utilizar la máquina, realice una inspección visual para asegurarse de que la cuchilla y el conjunto de la cuchilla no estén desgastados ni dañados.** *Las piezas dañadas aumentan el riesgo de que se produzcan lesiones.*

e) **Mantenga las protecciones en su posición. Las protecciones deben encontrarse en buen estado de funcionamiento y correctamente instaladas.** *Una protección suelta, dañada o que no funcione correctamente puede provocar lesiones personales.*

f) **Mantenga todas las entradas de aire de refrigeración libres de residuos.** *Las entradas de aire obstruidas o la presencia de residuos pueden causar sobrecalentamiento o riesgo de incendio.*

g) **Use protección para los ojos y los oídos.** *Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones personales.*

h) **Durante el uso de la máquina, utilice siempre calzado antideslizante**

y protector. No utilice la máquina descalzo ni con sandalias abiertas. *Esto reduce la posibilidad de lesiones en los pies por contacto con la cuchilla en movimiento.*

i) **Utilice siempre ropa, como pantalones, que cubra las piernas mientras utiliza la máquina.** *El contacto con la cuchilla o el hilo en movimiento puede causar lesiones.*

j) **Manténgase alejado de los transeúntes mientras trabaja con la máquina.** *Los restos despedidos pueden conllevar lesiones personales graves.*

k) **No utilice la máquina a una altura superior al nivel de la cintura.** *Así se ayuda a evitar el contacto involuntario de la cuchilla y se consigue un mejor control de la máquina en situaciones inesperadas.*

l) **Extreme las precauciones cuando use la máquina en césped mojado. Camine, no corra nunca.** *Esto reduce el riesgo de resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.*

m) **No utilice la máquina en pendientes muy pronunciadas.** *Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones o caídas que pueden provocar lesiones personales.*

n) **Al trabajar en pendientes, asegúrese siempre de tener un buen apoyo, trabaje siempre transversalmente a la pendiente, nunca hacia arriba ni hacia abajo, y extreme las precauciones al cambiar de dirección.** *Esto reduce el riesgo de pérdida de control, resbalones y caídas que pueden provocar lesiones personales.*

o) **Mantenga los cables de alimentación y de cualquier otro tipo fuera del área de corte.** *Los cables de alimentación o de otro tipo pueden quedar ocultos entre los setos y arbustos, y el hilo o cuchilla podría cortarlos accidentalmente.*

p) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla o el hilo de la desbrozadora en movimiento. No retire ningún material de la máquina hasta que se haya desconectado de la fuente de alimentación.** *La cuchilla o el hilo de corte en*

movimiento pueden provocar lesiones personales graves.

q) **Lleve consigo la máquina apagada y alejada del cuerpo.** *Un manejo adecuado de la máquina reducirá la probabilidad de que se produzca un contacto por error con una cuchilla o hilo en movimiento.*

r) **Utilice exclusivamente cabezales de corte y cuchillas o hilos especificados por el fabricante. No sustituya las cuchillas o los hilos de la desbrozadora por alambres o cuchillas metálicas.** *Las piezas de repuesto incorrectas pueden causar pérdida de control, roturas y lesiones.*

Advertencia de seguridad de la batería

a) No desmonte, abra ni triture las celdas o baterías secundarias.

b) Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Los niños deben usar las baterías bajo supervisión. En particular, mantenga las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños pequeños.

c) No exponga las celdas o baterías al calor o fuego. Evite el almacenamiento en contacto directo con la luz solar.

d) No provoque un cortocircuito en una celda o batería. No almacene las celdas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o donde otros objetos metálicos puedan cortocircuitarlas.

e) No someta las celdas o baterías a sacudidas mecánicas.

f) En caso de una fuga de la celda, intente que el líquido no entre en contacto con la piel o los ojos. Si ha habido un contacto, lávese la zona afectada con grandes cantidades de agua y busque asistencia médica.

g) No utilice ningún cargador diferente del que se ha proporcionado específicamente con el equipo.

h) No utilice ninguna celda o batería que no se haya diseñado para su uso con el equipo.

i) No mezcle celdas de diferentes marcas,

capacidad, tamaño o tipo en un dispositivo.

j) Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.
k) Mantenga las celdas y baterías limpias y secas.
l) Limpie los terminales de las celdas o baterías con un paño seco y limpio si se ensucian.
m) Las celdas o baterías secundarias tienen que cargarse antes de su uso. Siempre utilice el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o bien el manual del equipo para consultar las instrucciones de carga correctas.
n) No deje que la batería se cargue de forma prolongada cuando no utilice la máquina.
o) Después de largos períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para conseguir el rendimiento máximo.
p) Conserve la información del producto original para consultarla más adelante.
q) Solo utilice la celda o la batería de acuerdo con el uso para el que se ha diseñado.
r) Siempre que pueda, extraiga la batería del equipo cuando no lo utilice.
s) Mantenga la celda o la batería lejos de microondas y de altas presiones.
t) Deséchela correctamente.

Símbolo


ADVERTENCIA


El usuario debe leer el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones


Utilice protección ocular


Utilice protección auditiva


No exponer a ambientes húmedos


Manténgase alejado de los transeúntes.


Desconecte la batería antes de realizar el mantenimiento


No utilice cuchillas metálicas.



Valor de ruido de potencia acústica garantizado: 96 dB(A)


No quemar


No cargue una batería dañada



No deseche las baterías. Lleve las baterías gastadas al punto local de recogida o de reciclaje.


Conformidad con las especificaciones de CE


De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012/19/EU relativa a aparatos eléctricos y electrónicos y la legislación nacional vigente, las herramientas eléctricas que ya no se puedan utilizar deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medioambiente.

Información técnica

Modelo	KDST20152 (Las letras «ST» significan desbrozadora)
Tensión nominal	20 V⎓
Velocidad en vacío	4600/6000/min
Ancho de corte y desbrozadora	330 mm 380 mm (Cambiar el ancho de corte girando la cuchilla de Corte del hilo 180 grados)
Peso neto de la máquina (con la batería más pesada)	3,4 kg

*Debido al continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Para las herramientas de la batería:
Rango de temperatura ambiente durante el trabajo y el almacenamiento: 0 °C - 45 °C (32 °F - 113 °F)
Temperatura ambiente recomendada durante la carga: 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F)

	Cargador	Batería
Modelo	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

Las baterías de nuestra empresa se actualizan constantemente. Esté atento a nuestras últimas noticias y servicios.

Las especificaciones pueden diferir entre países.
El peso puede diferir entre accesorios (incluida la batería).

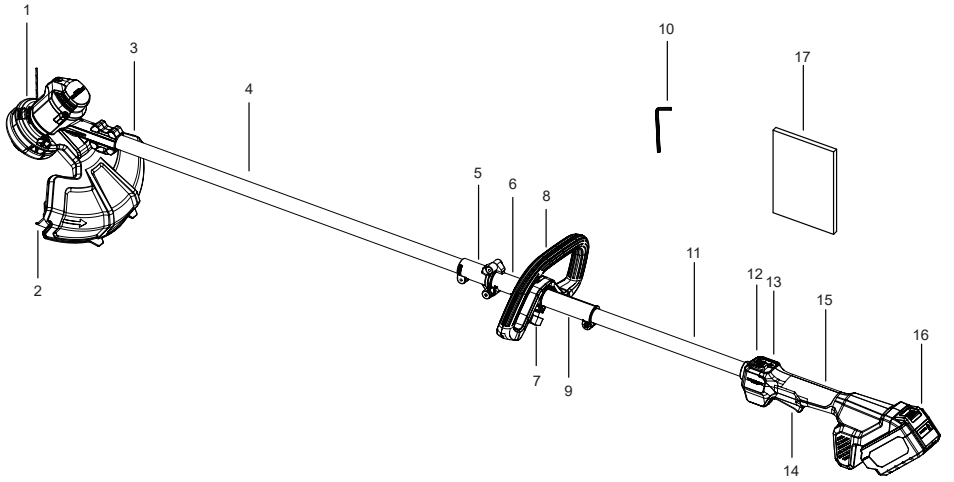
Información sobre el ruido
Nivel de presión acústica ponderado A
L_{pA} = 80,75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderado A
L_{WA}= 95,42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)

Utilizar protección auditiva

Información sobre vibraciones
Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) e incertidumbre K determinados según EN 62841-1
a_h = 4,313 m/s^2 incertidumbre K= 1,5 m/s^2
El valor o valores totales de vibración declarados y el valor o valores de emisión de ruido declarados se han medido con arreglo a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una máquina con otra.
El valor o valores totales de vibración declarados y el valor o valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
Advertencia:
- La vibración durante el uso real de la máquina puede diferir del valor total declarado, según la forma en que se utilice la máquina
- Es necesario determinar las medidas de seguridad adecuadas a fin de proteger al operador, basándose en una estimación de la exposición real durante las condiciones de uso (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo, como los periodos en los que la máquina está apagada, en ralentí o en funcionamiento).

Uso previsto
El uso previsto de esta máquina es cortar hierba y maleza.

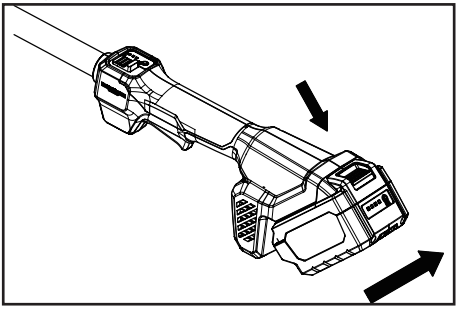
Descripción ilustrada de las funciones



1	Cabezal de corte	7	Tirador en T	13	Panel de control de velocidad
2	Cuchilla de corte de hilo	8	Empuñadura auxiliar	14	Gatillo
3	Protector de desbrozadora	9	Raíl guía del mango auxiliar	15	Mango posterior
4	Tubo de aluminio inferior	10	Llave de apriete	16	Batería
5	Manguito de conexión inferior	11	Tubo de aluminio superior	17	Manual
6	Manguito de conexión superior	12	Botón de bloqueo		

No utilizar simultáneamente varios arneses de cinturón o varios arneses de hombro.
Cuando utilice un arnés, ningún otro elemento que se lleve puesto debe interferir con la liberación y extracción del mismo.
Precaución: Apague siempre la herramienta antes de instalar o extraer la batería.
Precaución: Sujete la herramienta y la batería con firmeza cuando instale o extraiga la batería. Si no sujeta la herramienta ni la batería con firmeza, podría resbalársele de las manos, lo que podría conllevar daños en la herramienta y en la batería, así como lesiones personales.

Para extraer la batería, deslícela desde la herramienta mientras desliza el botón situado en la parte delantera del cartucho.
Para instalar la batería, alinee la lengüeta de la batería con la ranura de la carcasa y colóquela en su sitio. Insértela del todo hasta asegurarla en su sitio y oír un «clic».
Enchufe la batería a la máquina. La batería debería deslizarse con facilidad al portaelectrodos. Si esto no sucede, puede que no se haya insertado correctamente.
Asegúrese de utilizar una batería totalmente cargada. Utilice solo la batería original de DongCheng.

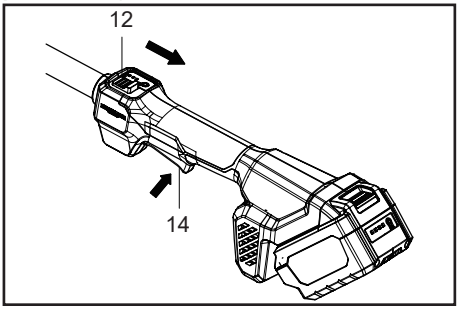


Acción del interruptor

Advertencia: Para garantizar su seguridad, esta herramienta está equipada con una palanca de bloqueo que impide el arranque involuntario de la herramienta. NUNCA utilice la herramienta

si funciona con solo apretar el activador del interruptor sin presionar la palanca de bloqueo. Devuelva la herramienta a nuestro centro de mantenimiento autorizado para que la reparen correctamente ANTES de volver a utilizarla.
Advertencia: NUNCA pegue con cinta ni anule la función y el propósito de la palanca de bloqueo.
PRECAUCIÓN: Antes de instalar la batería en la herramienta, compruebe siempre que el activador del interruptor se acciona correctamente y vuelve a la posición de apagado al soltarlo.
AVISO: No apriete el gatillo del interruptor con fuerza sin presionar la palanca de bloqueo. Esta acción podría provocar la rotura del interruptor.

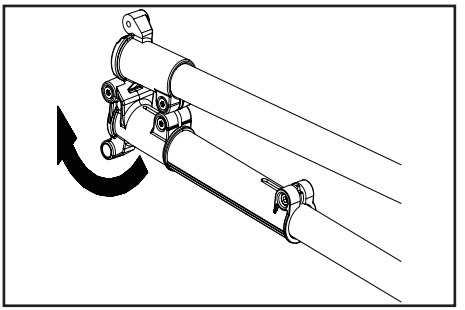
Empuje el botón de bloqueo hacia atrás y presione el gatillo de forma simultánea.

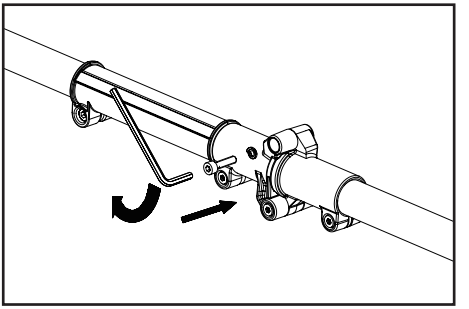


12. Botón de bloqueo
14. Gatillo

Montaje de los tubos de aluminio

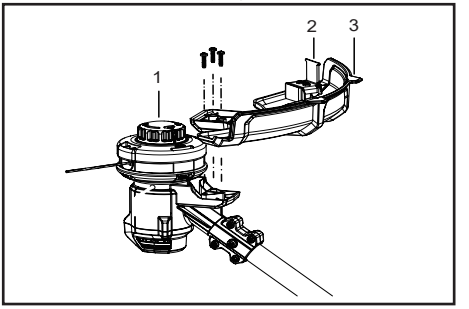
1. Retire los tornillos y las arandelas del manguito de conexión superior en la máquina y gire el tubo de aluminio para enderezarlo.
2. Instale los tornillos y apriételos con una llave del 10.





Instalación del protector de la desbrozadora

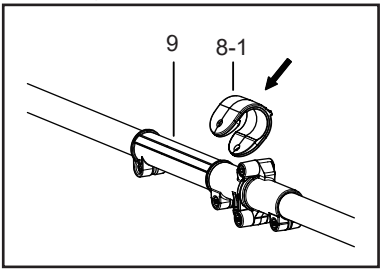
1. Alinee el protector de la desbrozadora (3) con los orificios de fijación del cabezal de trabajo de la máquina.
2. Inserte los tornillos y apriételos.

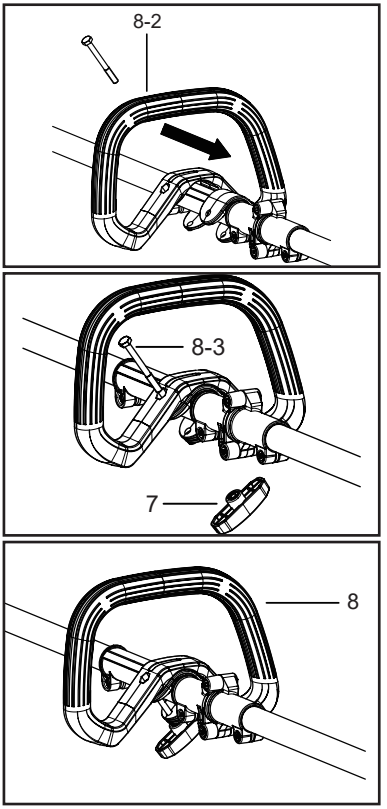


1. Cabezal de corte
2. Cuchilla
3. Protector de desbrozadora

Instalación del mango

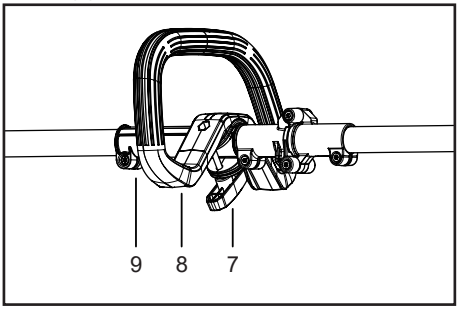
1. Fije la almohadilla amortiguadora (8-1) al raíl guía del mango auxiliar (9).
2. Coloque el mango delantero (8-2) en el raíl guía del mango auxiliar (9).
3. Empuje el mango delantero (8-2) a lo largo del raíl guía del mango auxiliar (9) sobre la almohadilla amortiguadora (8-1).
4. Cuando el orificio en la almohadilla amortiguadora (8-1) se alinea con el orificio en el mango delantero (8-2).
5. A continuación, inserte el perno (8-3) y apriete el tirador en T (7) en el sentido de las agujas del reloj.





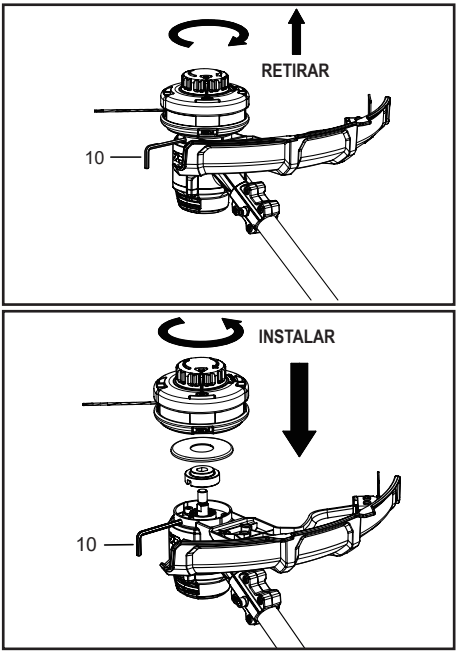
Deslizamiento del mango

1. Afloje el tirador en T (7) de posicionamiento del mango.
2. Ajuste el mango delantero (8) a la posición adecuada a lo largo del raíl guía del mango auxiliar (9), a continuación apriete el tirador en T (7).



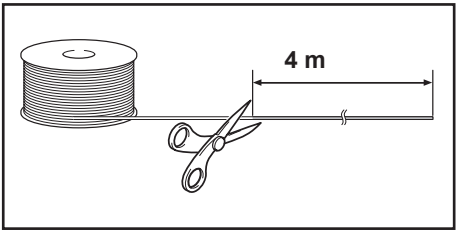
Instalación y extracción del cabezal de corte de hierba

1. Inserte la llave de herramienta (10) en el orificio correspondiente de la carcasa de la máquina.
2. Gire en el sentido de las agujas del reloj para retirar el cabezal de la desbrozadora.
3. Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj para apretar el cabezal de la desbrozadora.

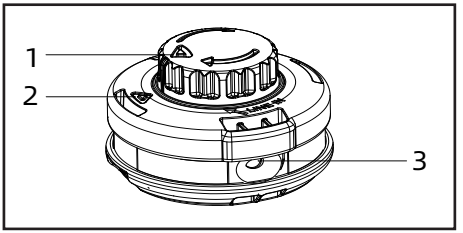


Sustitución del hilo de nailon

ADVERTENCIA: Utilice únicamente el hilo de nailon con el diámetro especificado en este manual de instrucciones.
Nunca utilice hilos más gruesos, alambres metálicos, cuerdas o similares. De no hacerlo, podría dañar la herramienta y se podrían producir lesiones personales graves.
ADVERTENCIA: Retire siempre el cabezal de corte de nailon de la herramienta al sustituir el hilo de nailon.
Reemplace el hilo de nailon si deja de avanzar.
Corte 4 metros de hilo de nailon (diámetro 2,0 mm).

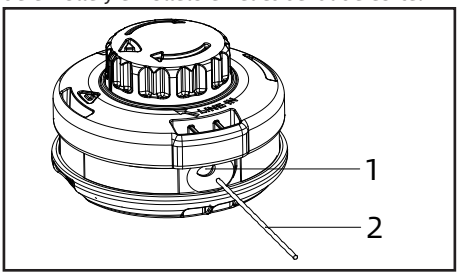


Gire la cubierta del hilo en dirección de la flecha. Alinee el puntero con la flecha en el cabezal de corte.



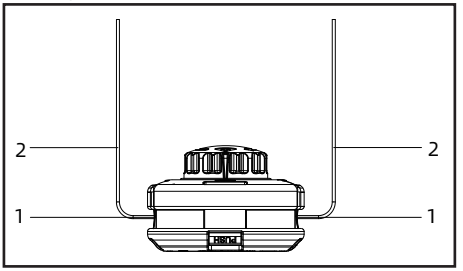
1	Flecha de la tapa del carrete	2	Flecha del cabezal de corte
3	Orificio de enrolle		

Alinee el extremo del hilo de nailon con el orificio de enrolle y enróllelo en el cabezal de corte.



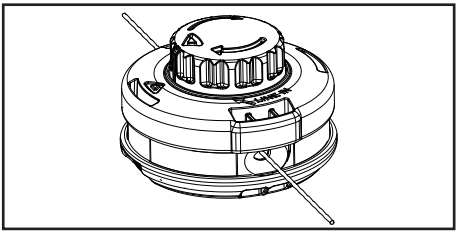
1	Orificio de enrolle	2	Hilo de nailon

Después de insertar el hilo de nailon, tire de él hasta que los dos extremos estén al mismo nivel.

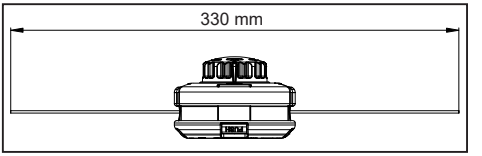


1	Orificio de enrolle	2	Hilo de nailon

Gire la cubierta del hilo en dirección de la flecha.



Gire el hilo de nailon hasta tener unos 300 mm de diámetro.



Repita los pasos anteriores de «Operación de la desbrozadora» hasta que se corte el hilo de nailon.

Intervalo de inspección y mantenimiento

Mantenga todas las aberturas de ventilación libres de restos. Limpie y mantenga la máquina antes de su almacenamiento.

Hora de trabajo		Antes de la operación	Diaria (10 h)	30 h
Unidad completa	Inspeccionar visualmente si hay piezas dañadas	√	-	-
Todos los tornillos y tuercas de fijación	Apretar	√	-	-
Cuchilla	Inspeccionar visualmente si presenta daños	√	√	-

Para mantener la SEGURIDAD y la FIABILIDAD del producto, las reparaciones, cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizadas por centros de mantenimiento autorizados o de fábrica de DongCheng, utilizando siempre repuestos de DongCheng.

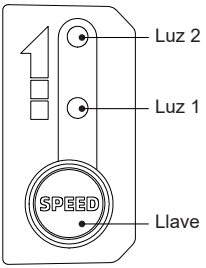
Resolución de problemas

Antes de solicitar una reparación, realice su propia inspección. Si encuentra un problema que no se explica en el manual, no intente desmontar la herramienta. Consulte a los centros de servicio autorizados de DongCheng, utilizando siempre piezas de recambio DongCheng para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (fallo)	Solución
El motor no se activa.	La batería no está instalada.	Instale la batería
	Problema de la batería (baja tensión)	Cargue la batería. Si con la carga no se soluciona el problema, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.
El motor deja de funcionar después de un breve uso.	Queda poca batería.	Cargue la batería. Si con la carga no se soluciona el problema, reemplace la batería.
	Sobrecalentamiento	Deje de utilizar la herramienta para que se enfríe.
La herramienta no alcanza las RPM máximas.	La batería está instalada de forma inadecuada.	Instale la batería como se describe en este manual.
	La batería está disminuyendo.	Cargue la batería. Si con la carga no se soluciona el problema, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.
La herramienta de corte no gira: detenga la máquina de inmediato.	Cuerpo extraño, como una rama atascada entre el protector y la herramienta de corte.	Extraiga el cuerpo extraño.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.
Vibración anómala: detenga la máquina de inmediato.	Un extremo del hilo de nailon está dañado.	Para facilitar el avance del hilo de nailon, golpee el cabezal de corte rotatorio contra el suelo.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.

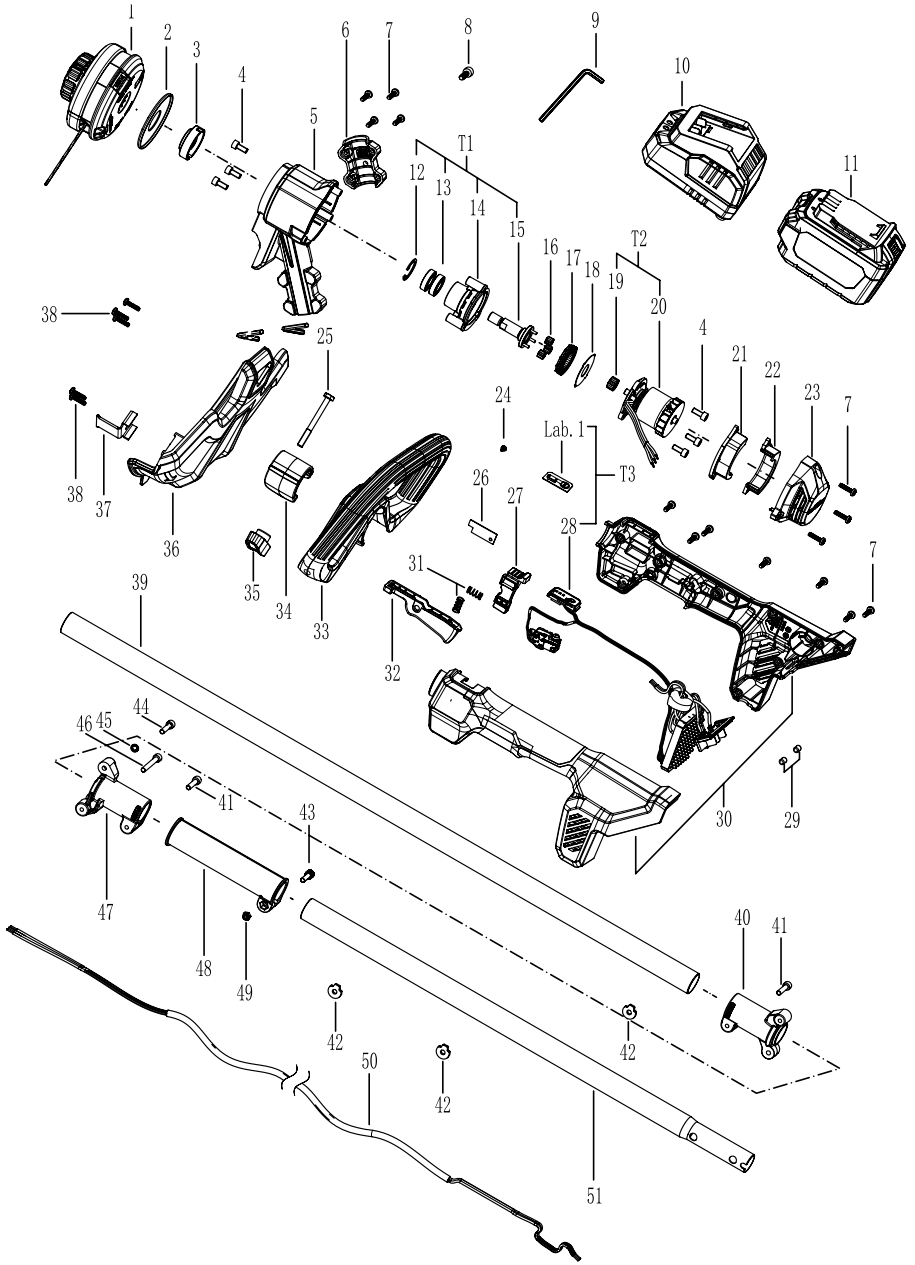
La herramienta de corte y el motor no pueden detenerse: Extraiga la batería de inmediato.	Fallo eléctrico o electrónico.	Extraiga la batería y solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.

Introducción a las luces indicadoras



Estado de la luz indicadora		Estado de la desbrozadora		Solución
Luz 2	Apagada	Modo de baja velocidad	Funciona con normalidad	Presione la tecla para cambiar la velocidad.
Luz 1	Encendida			
Luz 2	Encendida	Modo de alta velocidad	Funciona con normalidad	Presione la tecla para cambiar la velocidad.
Luz 1	Encendida			
Luz 2	Parpadea	Fallo relacionado con la corriente	Deja de funcionar	Solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.
Luz 1	Apagada			
Luz 2	Parpadean alternativamente	Fallo relacionado con la temperatura	Deja de funcionar	Deje reposar la desbrozadora hasta que se enfríe. Si sigue sin arrancar, solicite reparación a su centro de servicio técnico local autorizado.
Luz 1				
Luz 2	Apagada	Fallo relacionado con la tensión	Deja de funcionar	Cargue la batería. Si con la carga no se soluciona el problema, reemplace la batería. En su lugar, solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.
Luz 1	Parpadea			
Luz 2	Parpadean de forma simultánea	Fallo de nivel de sistema	Deja de funcionar	Solicite una reparación a su centro de servicios autorizado.
Luz 1				

1	Cabezal de corte 20 V	29	Clavija de goma
2	Tapa antipolvo	30	Carcasa del mango trasero
3	Brida	31	Muelle
4	Tornillo de cabeza hexagonal hueca M5×12	32	Gatillo
5	Carcasa del motor (DCK)	33	Mango auxiliar tipo U (sin orificios)
6	Cubierta lateral (DCK rojo)	34	Almohadilla amortiguadora del mango
7	Tornillo autorroscante Torx de cabeza redonda ST4.2×16	35	Botón de bloqueo_Conector
8	Tornillo autorroscante de cabeza hexagonal hueca ST6.3×16	36	Protector de desbrozadora (13"-15")
9	Llave hexagonal (4 mm)	37	Cuchilla de corte de hilo
10	Cargador de la batería de 20 V	38	Tornillo autorroscante de cabeza redonda con ranura en cruz ST4.2×16
11	Batería 20 V	39	Tubo de aluminio inferior
12	Anillo de retención para diámetro interior de 24 mm	40	Manguito de conexión inferior
13	Rodamiento de bolas 6901-2RS	41	Tornillo de cabeza cilíndrica con ranura hexagonal M5×20
14	Caja de engranajes	42	Arandela espaciadora
15	Conjunto de husillo de accionamiento	43	Tornillo de cabeza hexagonal hueca M5×16
16	Engranaje planetario **II**	44	Tornillo de cabeza hueca hexagonal con orificio ajustado M5×20
17	Cambio de velocidad	45	Arandela de resorte estándar 5
18	Arandela	46	Tornillo de cabeza hueca hexalobular con orificio ajustado M5×35
19	Engranaje solar	47	Manguito de conexión superior
20	Motor sin escobillas	48	Raíl guía del mango auxiliar
21	Deflector de aire derecho	49	Tuerca de seguridad hexagonal de nailon M5
22	Deflector de aire izquierdo	50	Cable de conexión del controlador del motor
23	Cubierta de la carcasa del motor (DCK)	51	Tubo de aluminio superior
24	Tornillo autorroscante de cabeza redonda con ranura en cruz ST2.9×6	Lab. 1	Panel de control de velocidad
25	Tornillo hexagonal M6×60	T1	Montaje de caja de engranajes
26	Placa antitirones	T2	Conjunto de motor sin escobillas y engranaje solar
27	Botón de bloqueo	T3	Ensamblaje del controlador
28	Controlador		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
30
29
51

Istruzioni originali

Avvertenze generali sulla sicurezza della macchina

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questa macchina. *La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "macchina" nelle avvertenze si riferisce alla macchina alimentata dalla rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Aree disordinate o poco illuminate favoriscono gli incidenti.*

b) **Non utilizzare gli utensili elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.*

c) **Tenere lontani bambini e altre persone mentre si utilizza un utensile elettrico.** *Eventuali distrazioni possono far perdere il controllo.*

2) Sicurezza elettrica

a) **Le spine della macchina devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra.** *Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.*

b) **Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** *Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è a contatto con il suolo.*

c) **Non esporre le macchine a pioggia o umidità.** *Se l'acqua penetra in una macchina, il rischio di scosse elettriche aumenta.*

d) **Non usare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo per trasportare, tirare**

o scollegare la macchina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. *Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*

e) **Quando si utilizza una macchina all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** *L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*

f) **Se occorre lavorare con una macchina in un ambiente umido, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** *L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*

3) Sicurezza personale

a) **Rimanere vigili, prestare attenzione al lavoro che si sta svolgendo e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.*

b) **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** *Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezioni acustiche, se utilizzati correttamente, riducono il rischio di lesioni personali.*

c) **Impedire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, nonché prima di sollevarlo o trasportarlo.** *Se l'utensile viene trasportato tenendo il dito sull'interruttore o viene alimentato con l'interruttore in posizione di acceso è più probabile che si verifichino incidenti.*

d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile.** *Una qualsiasi chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.*

e) **Non sporgersi troppo in avanti. Assumere una**

posizione ben salda e mantenere l'equilibrio. *Ciò consente di avere un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.*

f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** *Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*

g) **Se si utilizzano sistemi di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** *L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i rischi correlati alla polvere.*

h) **Non permettere che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili porti a trascurare i principi di sicurezza dell'utensile.** *Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.*

4) Utilizzo e manutenzione della macchina

a) **Non forzare la macchina. Utilizzare la macchina adatta al lavoro da svolgere.** *La macchina giusta può svolgere il lavoro meglio e in modo più sicuro, alla velocità per cui è stata progettata.*

b) **Non utilizzare la macchina se l'interruttore di accensione e spegnimento non funziona.** *Qualsiasi macchina che non può essere controllata tramite l'interruttore può essere pericolosa e deve essere riparata.*

c) **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria dalla macchina, se estraibile, prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.*

d) **Riporre le macchine non in uso fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non abbiano familiarità con la macchina o con le presenti istruzioni.** *Le macchine sono pericolose se maneggiate da persone non esperte.*

e) **Eseguire la manutenzione delle macchine e degli accessori. Verificare che non vi siano parti mobili disallineate o bloccate, parti rotte o altre condizioni che possano influire sul funzionamento della macchina. Se la macchina è danneggiata, deve essere riparata prima dell'uso.** *Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione della macchina.*

f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** *Gli utensili da taglio con lame affilate sottoposti a una corretta manutenzione hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.*

g) **Utilizzare la macchina, gli accessori, le punte e altri utensili come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** *L'utilizzo della macchina per operazioni diverse da quelle previste potrebbe dare luogo a situazioni pericolose.*

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte e pulite, prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici di presa scivolose rendono difficile l'utilizzo e il controllo della macchina in situazioni impreviste.*

5) Utilizzo e manutenzione delle macchine a batteria

a) **Eseguire la ricarica solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Un caricabatterie adatto a un tipo specifico di batteria può presentare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.*

b) **Utilizzare le macchine solo con batterie appositamente progettate.** *L'utilizzo di batterie diverse potrebbe comportare il rischio di lesioni e incendi.*

c) **Quando non è in uso, tenere la batteria lontana da oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare un collegamento tra i terminali.** *Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.*

d) **Se la batteria viene utilizzata in modo improprio, potrebbe**

fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. *Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*

e) **Non utilizzare una batteria o una macchina che è stata danneggiata o modificata.** *Batterie danneggiate o modificate potrebbero funzionare in modo imprevedibile, con conseguente rischio di incendi, esplosioni o lesioni personali.*

f) **Non esporre una batteria o una macchina a fiamme o temperature eccessive.** *L'esposizione a fiamme o a temperature superiori a 130 °C può causare un'esplosione.*

g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e caricare sempre la batteria o la macchina entro l'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una ricarica errata o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.*

6) Manutenzione

a) **La manutenzione della macchina deve essere eseguita da un tecnico qualificato utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio identici.** *Ciò contribuisce a garantire la sicurezza della macchina.*

b) **Non riparare batterie danneggiate.** *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.*

Avvertenze di sicurezza per decespugliatori e tagliabordi

a) **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di temporali.** *Questo consente di ridurre il rischio di essere colpiti da un fulmine.*

b) **Ispezionare accuratamente l'area per escludere la presenza di animali selvatici prima di utilizzare la macchina.** *Eventuali*

animali selvatici potrebbero ferirsi durante l'utilizzo della macchina.

c) **Ispezionare accuratamente l'area in cui la macchina deve essere utilizzata e rimuovere pietre, rami, fili, ossa e altri oggetti estranei.** *Gli oggetti proiettati possono causare lesioni personali.*

d) **Prima di utilizzare la macchina, effettuare sempre un'ispezione visiva per verificare che la lama e il gruppo di taglio non siano danneggiati.** *Le parti danneggiate aumentano il rischio di lesioni.*

e) **Mantenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere funzionanti e montate correttamente.** *Una protezione allentata, danneggiata o che non funziona correttamente può causare lesioni personali.*

f) **Mantenere tutte le prese d'aria di raffreddamento libere da detriti.** *Prese d'aria ostruite e detriti possono causare surriscaldamento o incendi.*

g) **Indossare protezioni per gli occhi e protezioni acustiche.** *Dispositivi di protezione adeguati ridurranno il rischio di lesioni personali.*

h) **Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature protettive antiscivolo. Non utilizzare la macchina a piedi nudi o indossando sandali aperti.** *Questo consente di ridurre il rischio di lesioni ai piedi dovute al contatto con la lama in movimento.*

i) **Indossare sempre indumenti, come i pantaloni, che coprano le gambe durante l'uso della macchina.** *Il contatto con la lama o il filo di taglio in movimento può causare lesioni.*

j) **Tenere lontani i presenti durante l'uso della macchina.** *I detriti proiettati possono provocare gravi lesioni personali.*

k) **Non utilizzare la macchina al di sopra dell'altezza della vita.** *Questo previene il contatto accidentale con la lama e garantisce un migliore controllo della macchina in situazioni impreviste.*

l) **Prestare attenzione quando si utilizza la macchina su erba bagnata. Camminare, non correre.**

Questo riduce il rischio di scivolamenti e cadute che potrebbero causare lesioni personali.

m) **Non utilizzare la macchina su pendenze eccessivamente ripide.** *Questo riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.*

n) **Quando si lavora su pendenze, assicurarsi sempre di avere un buon appoggio, lavorare sempre trasversalmente rispetto alla pendenza, mai in salita o in discesa, e prestare la massima attenzione quando si cambia direzione.** *Questo riduce il rischio di perdita di controllo, scivolamenti e cadute, che potrebbero causare lesioni personali.*

o) **Tenere tutti i cavi di alimentazione e i fili elettrici lontani dall'area di taglio.** *I cavi di alimentazione o i fili elettrici possono essere nascosti nelle siepi o tra i cespugli e possono essere tagliati o danneggiati accidentalmente dal filo di taglio o dalla lama.*

p) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama o dal filo di taglio in movimento. Non rimuovere alcun materiale dalla macchina finché non è stata scollegata dalla fonte di alimentazione.** *La lama o il filo di taglio in movimento possono provocare gravi lesioni personali.*

q) **Trasportare la macchina solo spenta e lontana dal corpo.** *Il corretto utilizzo della macchina riduce la probabilità di contatto accidentale con la lama o il filo di taglio in movimento.*

r) **Utilizzare solo testine di taglio, lame o fili di taglio di ricambio specificati dal produttore. Non sostituire le lame o i fili di taglio con lame o fili metallici.** *L'utilizzo di pezzi di ricambio non corretti può causare perdita di controllo, rotture e persino lesioni.*

Avvertenza di sicurezza relativa alle batterie

a) Non smontare, aprire o spezzettare gli accumulatori o le batterie.

b) Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

I bambini devono essere supervisionati durante l'uso di batterie. In particolare, tenere le batterie di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini più piccoli.

c) Non esporre mai gli accumulatori o le batterie a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
d) Non cortocircuitare un accumulatore o una batteria. Non conservare gli accumulatori o le batterie in modo disordinato in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici.
e) Non sottoporre gli accumulatori o le batterie a urti meccanici.
f) In caso di perdita da un accumulatore, evitare il contatto del liquido con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente la zona interessata con acqua e rivolgersi a un medico.
g) Non utilizzare caricabatterie diversi da quello specificamente fornito per l'uso con la macchina.
h) Non utilizzare accumulatori o batterie non progettate per l'uso con la macchina.
i) Non utilizzare accumulatori di marche, capacità, dimensioni o tipi diversi all'interno di una stessa macchina.
j) Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per la macchina.
k) Mantenere gli accumulatori e le batterie puliti e asciutti.
l) Se sono sporchi, pulire i terminali degli accumulatori o delle batterie con un panno pulito e asciutto.
m) Prima di ogni utilizzo, è necessario caricare gli accumulatori e le batterie. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale della macchina per le istruzioni di ricarica corrette.
n) Non lasciare una batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.

o) Dopo lunghi periodi di inutilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare gli accumulatori o le batterie più volte per ottenere prestazioni ottimali.
p) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.
q) Utilizzare l'accumulatore o la batteria solo per lo scopo previsto.
r) Se possibile, rimuovere la batteria dalla macchina quando non è in uso.
s) Tenere l'accumulatore o la batteria lontani da forni a microonde e da fonti ad alta pressione.
t) Smaltire in conformità alle normative vigenti.

Simbolo


AVVERTENZA


Leggere il manuale di istruzioni per ridurre il rischio di lesioni


Indossare una protezione per gli occhi


Indossare una protezione acustica


Non esporre ad ambienti umidi


Tenere lontani i presenti


Scollegare la batteria prima della manutenzione


Non utilizzare lame metalliche



Valore di potenza sonora e livello di rumore garantito: 96 dB(A)


Non bruciare


Non tentare di ricaricare una batteria danneggiata




Non smaltire le batterie con i rifiuti ordinari.
Le batterie usate devono essere consegnate al centro di raccolta o riciclo locale.


Conformità CE


In conformità con la Direttiva Europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012/19/UE e alle leggi nazionali vigenti, gli utensili elettrici non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti correttamente.

Dati tecnici

Modello	KDST20152 ("ST": decespugliatore a filo)
Tensione nominale	20 V⎓
Velocità a vuoto	4600/6000/min
Larghezza lama e decespugliatore	330 mm 380 mm (Cambiare la larghezza di taglio ruotando la lama di taglio del filo di 180 gradi)
Peso netto della macchina (con la batteria più pesante)	3,4 kg

*Data la nostra incessante attività di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate sono soggette a modifiche senza preavviso.

Per gli utensili a batteria:
Intervallo di temperatura ambiente durante l'uso e lo stoccaggio: 0 ℃ - 45 ℃
Intervallo di temperatura ambiente consigliato durante la ricarica: 5 ℃ - 40 ℃

	Caricabatterie	Batteria
Modello	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

Le batterie della nostra azienda sono in continuo aggiornamento. Mantenersi aggiornati sui nostri servizi e sulle ultime novità!

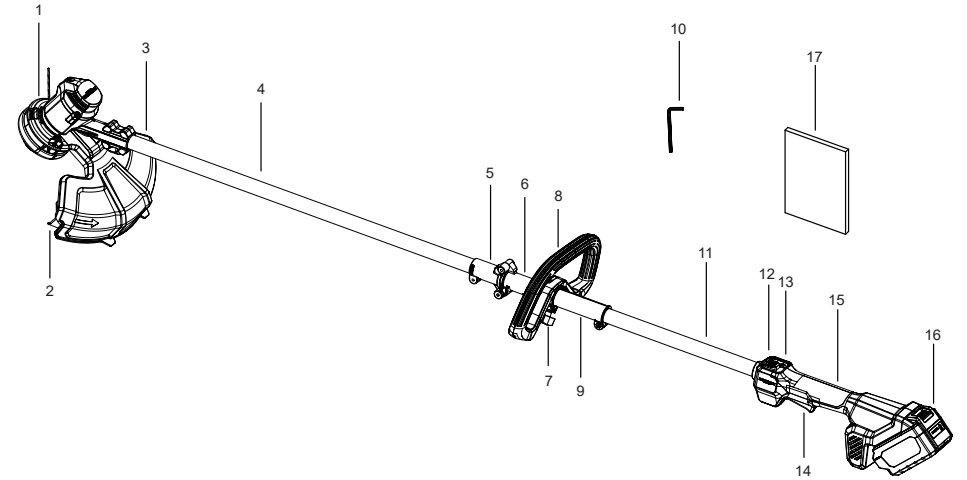
Le specifiche possono variare da paese a paese.
Il peso può variare a seconda dell'accessorio (inclusa la batteria).

Informazioni sulla rumorosità
Livello di pressione sonora ponderato A
L_{pA} = 80,75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Livello di potenza sonora ponderato A
L_{WA}= 95,42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Indossare una protezione acustica

Informazioni sulle vibrazioni
I valori totali delle vibrazioni (somma vettoriale triassiale) e d'incertezza K sono determinati in conformità alla norma EN 62841-1
a_h = 4,313 m/s^2 incertezza K= 1,5 m/s^2
I valori totali delle vibrazioni e i valori di rumorosità dichiarati sono stati misurati secondo un metodo di test standard e possono essere usati per confrontare macchine diverse.
I valori totali delle vibrazioni e i valori di rumorosità dichiarati possono anche essere usati in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Avvertenze:
- Le vibrazioni durante l'uso effettivo della macchina possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle condizioni operative della macchina.
- Per proteggere l'operatore, è necessario identificare misure di sicurezza appropriate sulla base di una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso effettive (tenendo conto di tutte le fasi del ciclo operativo, ad esempio quando la macchina è spenta e quando funziona al minimo, oltre al tempo di utilizzo).

Uso previsto
Questa macchina è destinata esclusivamente al taglio di erba ed erbacce.

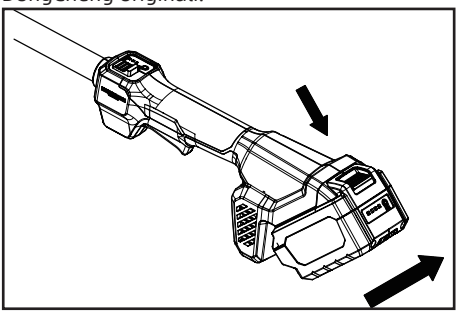
Descrizione illustrata delle funzioni



1	Testina di taglio	7	Manopola a T	13	Pannello di controllo della velocità
2	Lama tagliafilo	8	Impugnatura ausiliaria	14	Interruttore a grilletto
3	Protezione del decespugliatore	9	Guida dell'impugnatura ausiliaria	15	Impugnatura posteriore
4	Tubo inferiore in alluminio	10	Chiave	16	Batteria
5	Manicotto di collegamento inferiore	11	Tubo superiore in alluminio	17	Manuale
6	Manicotto di collegamento superiore	12	Pulsante di blocco		

Non indossare più imbracature di sicurezza a cintura o a spalla contemporaneamente. Quando si indossa un'imbracatura, nessun altro elemento deve impedire lo sgancio e la rimozione dell'imbracatura stessa.
Attenzione: spegnere sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.
Attenzione: durante l'installazione o la rimozione della batteria, tenere saldamente sia l'utensile che la batteria. In caso contrario, questi potrebbero scivolare dalle mani e danneggiarsi, o anche causare lesioni personali.

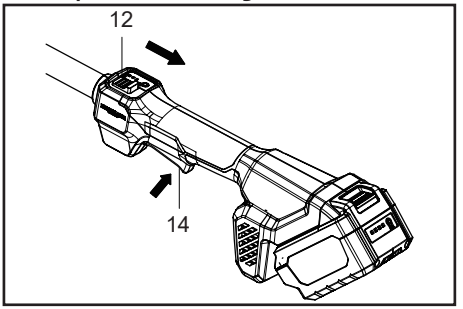
Per rimuovere la batteria, estrarla dall'utensile facendo scorrere il pulsante situato sulla parte anteriore della cartuccia.
Per installare la batteria, allineare la linguetta della batteria con la scanalatura nell'alloggiamento e farla scorrere in posizione. Inserirla completamente fino a sentire un clic. Inserire la batteria nella macchina. La batteria dovrebbe scorrere facilmente nel portaelettrodi. In caso contrario, potrebbe non essere stata inserita correttamente.
Assicurarsi di utilizzare una batteria completamente carica. Utilizzare solo batterie DongCheng originali.



Funzionamento dell'interruttore

Avvertenza: per motivi di sicurezza, questo utensile è dotato di una leva di blocco che ne impedisce l'avvio accidentale. NON utilizzare l'utensile se funziona semplicemente premendo il grilletto dell'interruttore, senza premere la leva di bloccaggio. Riportare l'utensile al nostro centro di assistenza autorizzato per le opportune riparazioni PRIMA di utilizzarlo di nuovo.
Avvertenza: non fissare MAI la leva di bloccaggio con del nastro e non ostacolarne lo scopo e la funzione.
ATTENZIONE: prima di installare la batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore funzioni correttamente e torni in posizione di spento una volta rilasciato.
AVVISO: non premere bruscamente il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di bloccaggio, perché questo potrebbe causarne la rottura.

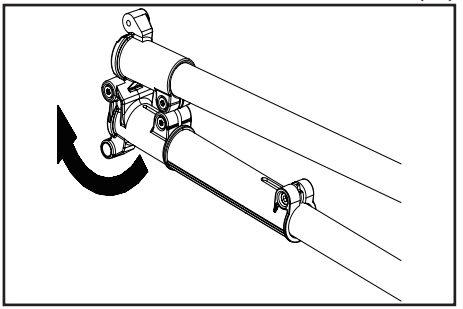
Spingere indietro il pulsante di blocco e premere contemporaneamente il grilletto.

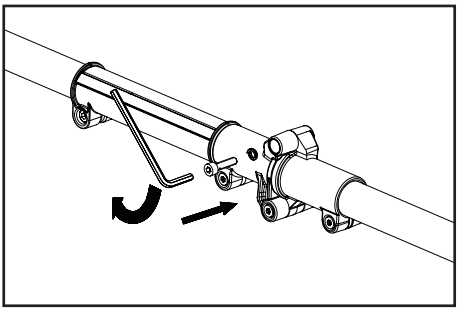


12. Pulsante di blocco
14. Interruttore a grilletto

Assemblaggio dei tubi in alluminio

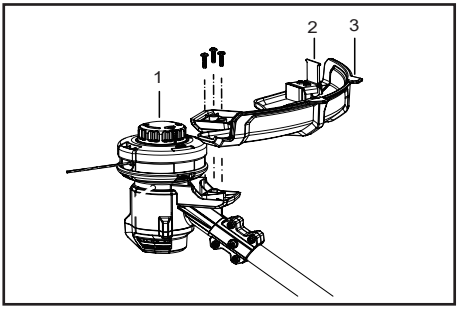
1. Rimuovere le viti e le rondelle dal manicotto di collegamento superiore della macchina e ruotare il tubo di alluminio fino a quando non è dritto.
2. Installare le viti e serrarle con una chiave (10).





Installazione della protezione del decespugliatore

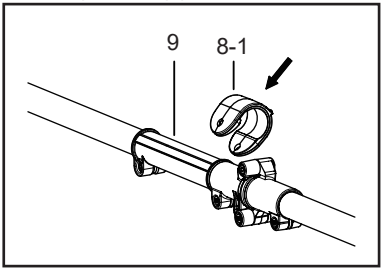
1. Allineare la protezione del decespugliatore (3) con i fori di fissaggio sulla testina di taglio della macchina.
2. Inserire le viti e serrarle.

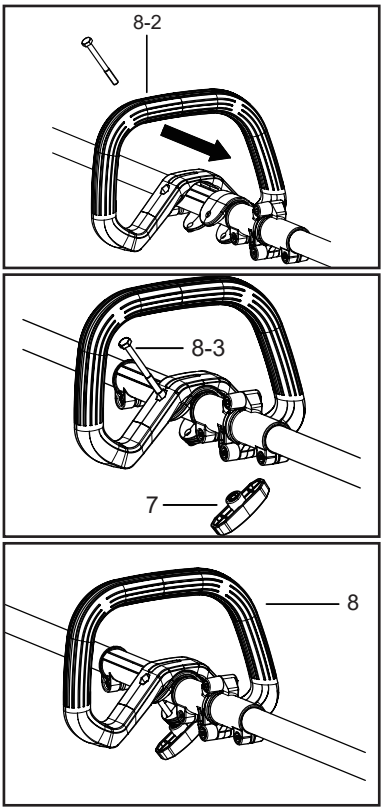


1. Testina di taglio
2. Lama di taglio
3. Protezione del decespugliatore

Installazione dell'impugnatura

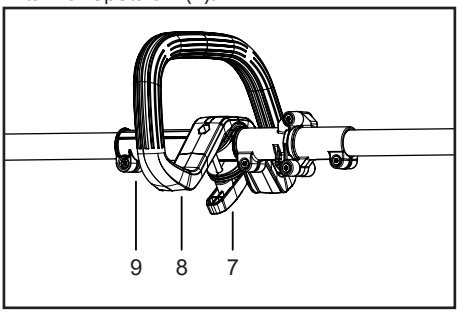
1. Fissare il cuscinetto ammortizzatore (8-1) alla guida dell'impugnatura ausiliaria (9).
2. Posizionare l'impugnatura anteriore (8-2) nella guida dell'impugnatura ausiliaria (9).
3. Spingere l'impugnatura anteriore (8-2) lungo la guida dell'impugnatura ausiliaria (9) sul cuscinetto ammortizzatore (8-1).
4. Allineare il foro nel cuscinetto ammortizzatore (8-1) con il foro nell'impugnatura anteriore (8-2).
5. Quindi, inserire il bullone (8-3) e serrare la manopola a T (7) in senso orario.





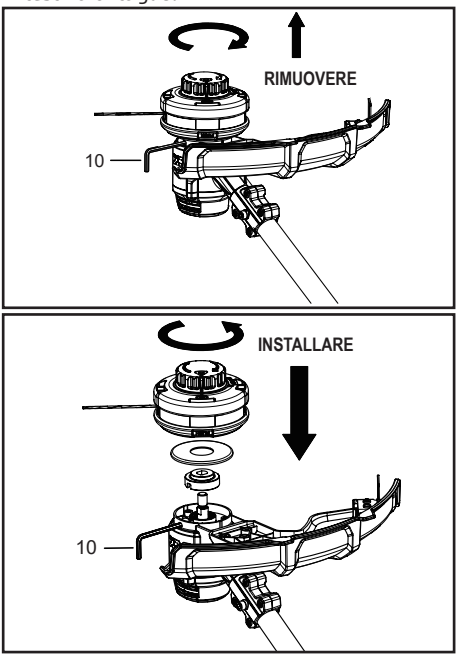
Scorrimento dell'impugnatura

1. Allentare la manopola a T (7) per il posizionamento dell'impugnatura.
2. Regolare l'impugnatura anteriore (8) nella posizione appropriata lungo la guida dell'impugnatura ausiliaria (9), quindi serrare la manopola a T (7).



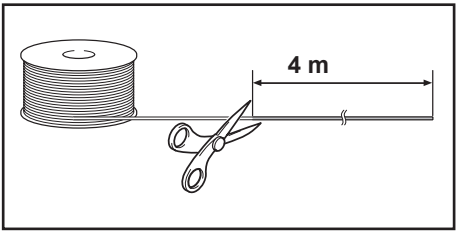
Installazione e rimozione della testina del tagliaerba

1. Inserire la chiave (10) nell'apposito foro sul carter della macchina.
2. Ruotare in senso orario per rimuovere la testina di taglio.
3. Ruotare in senso antiorario per serrare la testina di taglio.

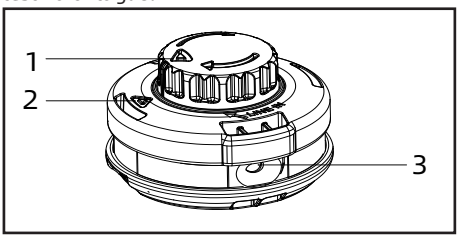


Sostituzione del filo di nylon

AVVERTENZA: utilizzare solo filo di nylon con il diametro specificato nel presente manuale di istruzioni.
Non utilizzare fili più spessi, fili metallici, corda o materiali simili. La mancata osservanza di questa avvertenza può danneggiare l'utensile e causare gravi lesioni personali.
AVVERTENZA: rimuovere sempre la testina di taglio del nylon dall'utensile prima di sostituire il filo di nylon.
Il filo di nylon deve essere sostituito se non riesce più ad avanzare.
Tagliare 4 metri di filo di nylon (diametro di 2,0 mm).

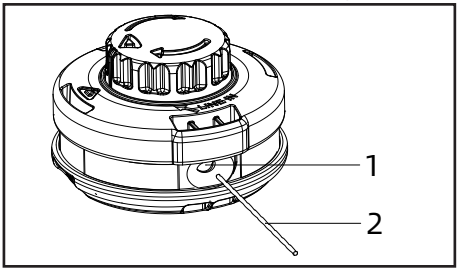


Ruotare il coprifilo nella direzione indicata dalla freccia. Allineare il puntatore con la freccia sulla testina di taglio.



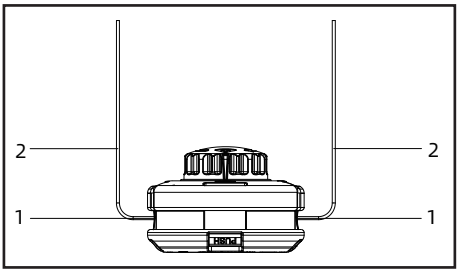
1	Freccia sul coperchio della bobina	2	Freccia sulla testina di taglio
3	Foro filettato		

Allineare l'estremità del filo di nylon con il foro filettato e infilarlo nella testina di taglio.



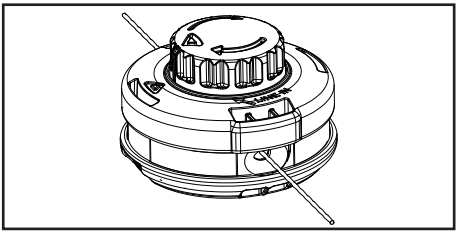
1	Foro filettato	2	Filo di nylon

Una volta inserito il filo di nylon, tirarlo fino ad allineare le due estremità.

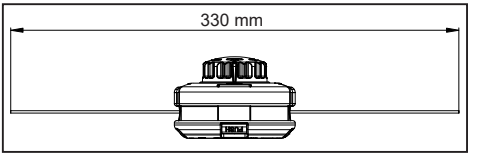


1	Foro filettato	2	Filo di nylon

Ruotare il coprifilo nella direzione indicata dalla freccia.



Avvolgere il filo di nylon fino a un diametro di circa 300 mm.



Ripetere i passaggi sopra descritti relativi al funzionamento del decespugliatore finché il filo di nylon non viene tagliato.

Intervallo di ispezione e manutenzione

Mantenere tutte le aperture di ventilazione libere da detriti. Pulire e sottoporre a manutenzione prima dello stoccaggio.

Ore di funzionamento		Prima dell'uso	Ogni giorno (10 ore)	30 ore
Unità completa	Ispezionare visivamente per individuare eventuali parti danneggiate	√	-	-
Tutte le viti e i dadi di fissaggio	Serrare	√	-	-
Lama	Danni visibili	√	√	-

Per garantire la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, riparazioni, manutenzione e regolazioni devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati o dalla fabbrica DongCheng, utilizzando sempre pezzi di ricambio DongCheng.

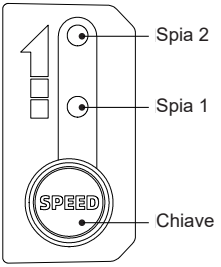
Risoluzione dei problemi

Prima di richiedere eventuali riparazioni, effettuare una propria ispezione. Se si riscontra un problema non descritto nel manuale, non tentare di smontare l'utensile. Rivolgersi invece ai centri di assistenza autorizzati Dongcheng, utilizzando sempre pezzi di ricambio Dongcheng per le riparazioni.

Problema	Probabile causa (malfunzionamento)	Soluzione
Il motore non funziona.	La batteria non è installata.	Installare la batteria.
	Problema alla batteria (sottotensione).	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non risolve il problema, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.
Il motore smette di funzionare dopo un breve periodo di utilizzo.	Il livello di carica della batteria è basso.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non risolve il problema, sostituire la batteria.
	Si è verificato un surriscaldamento.	Interrompere l'uso dell'utensile per lasciarlo raffreddare.
L'utensile non raggiunge la velocità massima.	La batteria non è installata correttamente.	Installare la batteria come descritto nel presente manuale.
	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non risolve il problema, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.
L'utensile da taglio non ruota: fermare subito la macchina!	Un oggetto estraneo, ad esempio un ramo, è incastrato tra la protezione e l'utensile da taglio.	Rimuovere l'oggetto estraneo.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.
Vibrazione anomala: fermare subito la macchina!	Un'estremità del filo di nylon è danneggiata.	Per facilitare l'avanzamento del filo di nylon, picchiettare la testina di taglio rotante sul terreno.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.

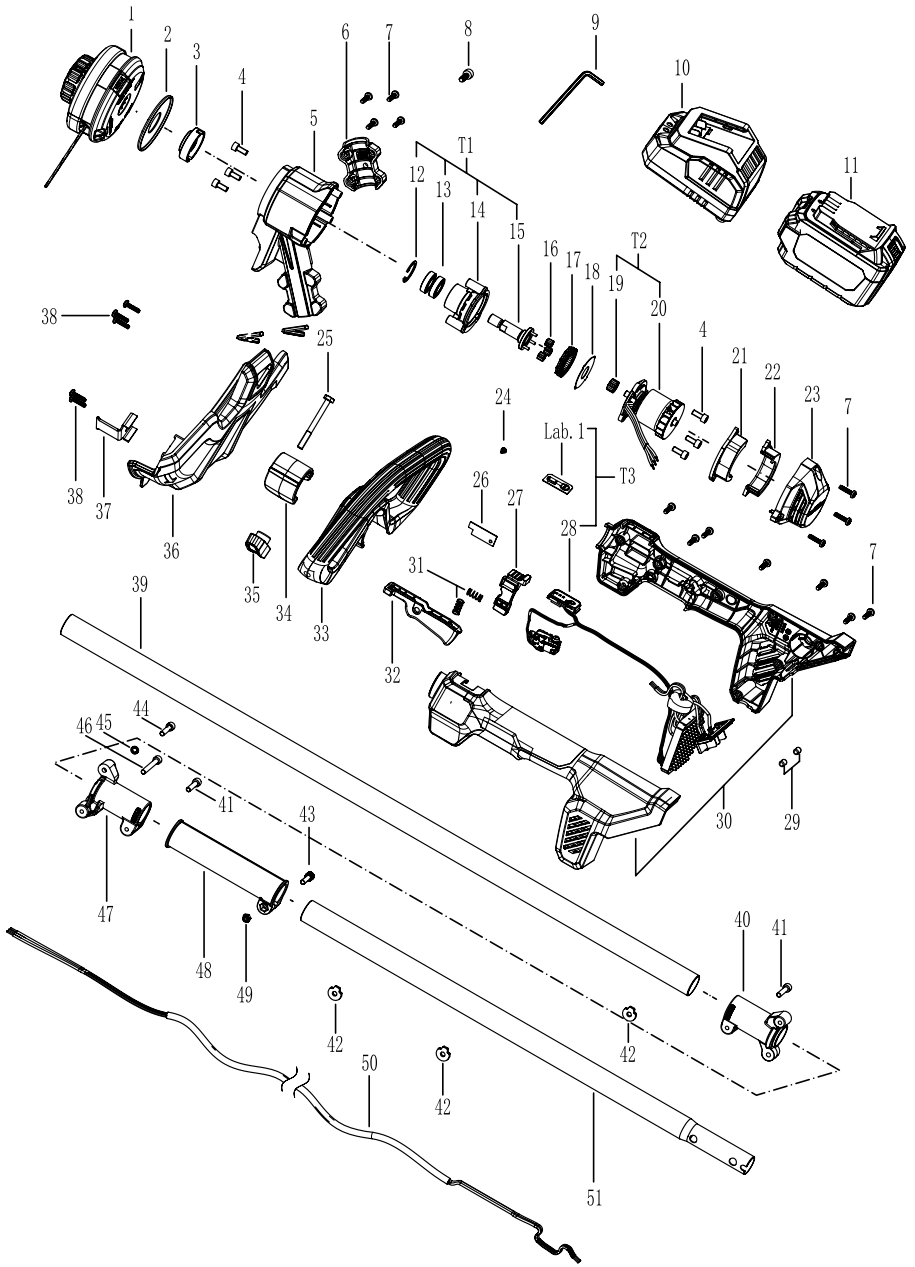
L'utensile da taglio e il motore non si fermano: rimuovere immediatamente la batteria!	Si è verificato un malfunzionamento elettrico o elettronico.	Rimuovere la batteria e rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.

Introduzione alle spie luminose



Stato della spia luminosa		Stato del decespugliatore		Soluzione
Spia 2	Spenta	Modalità a bassa velocità	Funziona normalmente	Premere il tasto per cambiare la velocità.
Spia 1	Accesa			
Spia 2	Accesa	Modalità ad alta velocità	Funziona normalmente	Premere il tasto per cambiare la velocità.
Spia 1	Accesa			
Spia 2	Lampeggiante	Guasto correlato alla corrente	Smette di funzionare	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.
Spia 1	Spenta			
Spia 2	Lampeggia in modo alternato	Guasto correlato alla temperatura	Smette di funzionare	Lasciare riposare il decespugliatore finché non si è raffreddato. Se ancora non si avvia, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.
Spia 1				
Spia 2	Spenta	Guasto correlato alla tensione	Smette di funzionare	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non risolve il problema, sostituire la batteria. Altrimenti, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.
Spia 1	Lampeggiante			
Spia 2	Lampeggiante in modo simultaneo	Guasto a livello di sistema	Smette di funzionare	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato locale per le riparazioni.
Spia 1				

1	Testina di taglio da 20 V	29	Perno di gomma
2	Cappuccio antipolvere	30	Alloggiamento dell'impugnatura posteriore
3	Flangia	31	Molla
4	Vite a testa esagonale M5×12	32	Interruttore a grilletto
5	Carter del motore (DCK)	33	Impugnatura ausiliaria di tipo U (senza foro)
6	Copertura laterale (DCK Red)	34	Cuscinetto ammortizzatore per impugnatura
7	Vite autofilettante a testa cilindrica Torx ST4.2×16	35	Connettore del pulsante di blocco
8	Vite autofilettante con testa esagonale ST6.3×16	36	Protezione del decespugliatore (13" - 15")
9	Chiave esagonale da 4 mm	37	Lama tagliafilo
10	Caricabatterie da 20 V	38	Vite autofilettante a testa cilindrica con impronta a croce ST4.2×16
11	Batteria da 20 V	39	Tubo inferiore in alluminio
12	Anello di sicurezza per foro di diametro 24	40	Manicotto di collegamento inferiore
13	Cuscinetto a sfera 6901-2RS	41	Vite a testa cilindrica con impronta esagonale a stella M5×20
14	Cambio	42	Rondella distanziatrice
15	Gruppo mandrino di azionamento	43	Vite a testa esagonale M5×16
16	Ingranaggio planetario II	44	Vite a testa esagonale con foro passante M5×20
17	Cambio di velocità	45	Rondella elastica standard 5
18	Rondella	46	Vite a testa cilindrica con impronta esalobulare con foro passante M5×35
19	Ingranaggio solare	47	Manicotto di collegamento superiore
20	Motore brushless	48	Guida dell'impugnatura ausiliaria
21	Deflettore aria destro	49	Dado esagonale di bloccaggio nylon M5
22	Deflettore aria sinistro	50	Cavo di collegamento motore-controller
23	Copertura del carter del motore (DCK)	51	Tubo superiore in alluminio
24	Vite autofilettante a testa cilindrica con impronta a croce ST2.9×6	Lab. 1	Pannello di controllo della velocità
25	Bullone esagonale M6×60	T1	Gruppo cambio
26	Passacavo	T2	Gruppo motore brushless e ingranaggio solare
27	Pulsante di blocco	T3	Gruppo controller
28	Controller		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
30
29
51

Originele instructies
Algemene waarschuwingen voor machineveiligheid
⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij deze machine zijn geleverd. *Als u de onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.
Met de term 'machine' in de waarschuwingen wordt uw machine bedoeld dat op het lichtnet (met snoer) of op batterijen (zonder snoer) werkt.

1) Veiligheid op de werkplek

a) **Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.** *Rommelige of donkere ruimtes zijn een bron van ongelukken.*

b) **Werk niet met elektrische machines in een omgeving met explosiegevaar, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of fijnstof.** *Elektrische machines maken vonken, die fijnstof of dampen kunnen doen ontbranden.*

c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u werkt met elektrische machines.** *Afleiding kan ertoe leiden dat u de controle verliest.*

2) Elektriciteit en veiligheid

a) **De stekker van de machine moet op het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele wijze. Gebruik geen adapterstekkers bij geaarde apparaten.** *Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verkleinen het risico op een elektrische schok.*

b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.*

c) **Stel de machines niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Als er water in de machine komt, is er een groter risico op een elektrische schok.*

d) **Ga zorgvuldig om met het netsnoer. Gebruik het snoer nooit om de machine te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** *Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.*

e) **Wanneer u een machine buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Door een snoer te gebruiken dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, wordt het risico op een elektrische schok verminderd.*

f) **Als het onvermijdelijk is om de machine in een vochtige ruimte te bedienen, gebruik dan een voeding met aardlekschakelaar.** *Door gebruik te maken van een aardlekschakelaar wordt het risico op een elektrische schok verminderd.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrische machines bedient. Gebruik geen elektrische machines als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische machines kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** *Met beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislipschoenen, een helm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden wordt gebruikt, blijft het risico op persoonlijk letsel beperkt.*

c) **Voorkom dat het apparaat per ongeluk wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de machine aansluit op de stroombron en/of de batterij, en voordat u de machine oppakt of draagt.** *Het dragen van elektrische machines met uw vinger op de schakelaar of het activeren van machines waarbij de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.*

d) **Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u de elektrische machine inschakelt.** *Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van de elektrische machine blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.*

e) **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht.** *Hierdoor kan er beter met de elektrische machine worden omgegaan in onverwachte situaties.*

f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende delen.** *Losse kledingstukken, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.*

g) **Als er apparaten aanwezig zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** *Door gebruik te maken van stofafzuiging kunnen stofgerelateerde gevaren worden verminderd.*

h) **Zorg ervoor dat u altijd alert bent, ook als u vertrouwd bent met het veelvuldig gebruik van elektrische apparaten, en zorg dat u de veiligheidsprincipes voor deze apparaten opvolgt.** *Een onvoorzichtige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.*

4) Gebruik en onderhoud van de machine

a) **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** *De juiste machine voert de klus beter en veiliger uit, en wel met de snelheid waarvoor deze is ontworpen.*

b) **Gebruik het apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet aan en uit zet.** *Elke machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/ of verwijder de batterij (indien afneembaar) uit de machine voordat u aanpassingen doorvoert,**

accessoires verwisselt of de machine opbergt. *Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat de machine per ongeluk start.*

d) **Berg machines die niet in gebruik zijn op buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies, de machine niet bedienen.** *Machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.*

e) **Onderhoud de machines en toebehoren. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van de machine kunnen beïnvloeden. Laat het apparaat repareren als het beschadigd is, voordat u het weer gebruikt.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden machines.*

f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** *Goed onderhouden snijmachines met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.*

g) **Gebruik de machine, de accessoires en toolbits enz. overeenkomstig deze instructies, en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Als de machine voor andere doeleinden wordt gebruikt dan waarvoor deze is bedoeld, kan dit gevaarlijke situaties opleveren.*

h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** *Gladde handgrepen en grijpvlakken zorgen ervoor dat u de machine in onverwachte situaties niet veilig kunt hanteren en bedienen.*

5) Gebruik en onderhoud van de machine met batterijen

a) **Laad de batterij alleen op met de door de fabrikant aangegeven lader.** *Als u een lader gebruikt die geschikt is voor één type batterij, kan er brandgevaar ontstaan wanneer u deze gebruikt met een ander type batterij.*

b) **Gebruik machines uitsluitend met speciaal daarvoor bestemde**

batterijen. *Het gebruik van andere batterijpakketten kan risico op letsel en brand opleveren.*

c) **Wanneer de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken tussen twee aansluitpunten.** *Als u de batterijpolen kortsluit, kunnen er brandwonden of brand ontstaan.*

d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact hiermee. Indien er per ongeluk contact plaatsvindt, direct spoelen met water. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bovendien medische hulp in te roepen.** *Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) **Gebruik geen batterij of machine die beschadigd of aangepast is.** *Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.*

f) **Stel de batterij of machine niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.*

g) **Volg alle oplaadinstructies op en laad de batterij of het apparaat niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies is aangegeven.** *Als u de batterij verkeerd oplaadt of oplaadt bij temperaturen buiten het aangegeven bereik, kan de batterij beschadigd raken en kan er een groter risico op brand ontstaan.*

6) Onderhoud

a) **Laat uw apparaat onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.** *Hiermee wordt gegarandeerd dat de veiligheid van de machine gewaarborgd blijft.*

b) **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde batterijen.** *Onderhoud aan batterijpakketten mag*

uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende onderhoudsdienstverleners.

Veiligheidswaarschuwingen voor grastrimmers en graskanttrimmers

a) **Gebruik de machine niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er kans is op bliksem.** *Hierdoor wordt het risico op blikseminslag kleiner.*

b) **Inspecteer het gebied waar u de machine gaat gebruiken grondig op aanwezigheid van dieren.** *Dieren kunnen gewond raken door de machine als deze in gebruik is.*

c) **Inspecteer het gebied waar de machine wordt gebruikt grondig en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.** *Voorwerpen die door de machine worden rondgeslingerd kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.*

d) **Voordat u de machine gebruikt, moet u altijd visueel controleren of de trimmerdraad en de draadspoel niet beschadigd zijn.** *Beschadigde onderdelen vergroten het risico op letsel.*

e) **Houd beschermkappen op hun plaats. Beschermkappen moeten goed functioneren en op de juiste wijze gemonteerd zijn.** *Een beschermkap die los zit, beschadigd is of niet goed functioneert, kan leiden tot persoonlijk letsel.*

f) **Houd alle koelluchtinlaten vrij van vuil.** *Geblokkeerde luchtinlaten en vuil kunnen oververhitting of brandgevaar veroorzaken.*

g) **Draag oogbescherming en gehoorbescherming.** *Met adequate beschermingsmiddelen wordt het risico op persoonlijk letsel verminderd.*

h) **Draag tijdens het bedienen van de machine altijd antislip- en beschermende schoenen. Bedien de machine niet als u blootsvoets bent of open sandalen draagt.** *Hierdoor wordt de kans op voetletsel door contact met de ronddraaiende trimmerdraad verkleind.*

i) **Draag altijd kleding die de benen van de**

gebruiker bedekt tijdens het bedienen van de machine, bijvoorbeeld een broek. *Contact met de ronddraaiende trimmerdraad kan letsel veroorzaken.*

j) **Houd omstanders op afstand terwijl u de machine bedient.** *Weggeslingerde steentjes en dergelijke kunnen ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

k) **Gebruik de machine niet hoger dan heuphoogte.** *Hiermee wordt onbedoeld contact met de trimmerdraad voorkomen en hebt u in onverwachte situaties betere controle over de machine.*

l) **Wees voorzichtig wanneer u de machine in nat gras gebruikt. Loop altijd rustig en ga nooit rennen.** *Dit verlaagt het risico op uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.*

m) **Gebruik de machine niet op extreem steile hellingen.** *Dit vermindert het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat persoonlijk letsel tot gevolg kan hebben.*

n) **Zorg er bij het werken op hellingen altijd voor dat u stevig staat, werk altijd schuin op de helling, nooit direct omhoog of omlaag, en wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.** *Hiermee verkleint u het risico op controleverlies, uitglijden en vallen, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.*

o) **Houd alle stroomkabels en snoeren uit de buurt van het snijgebied.** *Stroomkabels of -snoeren kunnen verborgen zitten in heggen of struiken en kunnen per ongeluk worden doorgesneden of beschadigd door de draad of de grastrimmer.*

p) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de bewegende trimmer of snijdraad. Verwijder geen materiaal uit de machine voordat u deze loskoppelt van de stroombron.** *De bewegende grastrimmer of snijdraad kan ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.*

q) **Draag het apparaat alleen als het is uitgeschakeld en altijd op veilige afstand van uw lichaam.** *Door de machine op de juiste manier te hanteren, verkleint u de kans op onbedoeld contact met een bewegende trimmer of snijdraad.*

r) **Gebruik uitsluitend vervangende snijkoppen en draadspoelen of trimmerdraden die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Vervang de draadspoelen of trimmerdraden niet door metalen draden of messen.** *Onjuiste vervangende onderdelen kunnen leiden tot verlies van controle, breuk en letsel.*

Veiligheidswaarschuwing voor batterijen

a) Demonteer, open of versnipper secundaire cellen of batterijen niet.
b) Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd altijd toezicht als kinderen moet omgaan met batterijen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kleine kinderen.
c) Stel cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Bewaar batterijen nooit op een plek met direct zonlicht.
d) Voorkom kortsluiting tussen batterijen of cellen. Bewaar cellen of batterijen niet zomaar in een doos of lade, aangezien ze kortsluiting met elkaar of met andere metalen voorwerpen kunnen veroorzaken.
e) Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
f) Als een cel lekt, laat dan de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien u toch in contact bent gekomen met de stof, spoel dan de plek grondig met water en raadpleeg een arts.
g) Gebruik alleen de oplader die specifiek voor gebruik met het apparaat is meegeleverd.
h) Gebruik geen cellen of batterijen die niet voor gebruik met het apparaat zijn ontworpen.
i) Meng geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteiten, afmetingen of typen in één apparaat.
j) Koop altijd de batterij die door de fabrikant van het apparaat wordt aanbevolen voor het apparaat.
k) Houd cellen en batterijen schoon en droog.
l) Veeg de cel- of batterijpolen schoon met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.

m) Secundaire cellen en batterijen moeten vóór het gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur om de batterij correct op te laden.
n) Laat de batterij niet langdurig opladen als u deze niet gebruikt.
o) Na langere opslagperioden kan het nodig zijn om de cellen of batterijen meerdere keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
p) Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
q) Gebruik de cel of batterij alleen voor de toepassing waarvoor deze bedoeld is.
r) Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer u het niet gebruikt.
s) Houd de cel of batterij uit de buurt van elektromagnetische straling en hoge druk.
t) Voer cellen en batterijen op de juiste wijze af.

Symbool


WAARSCHUWING


Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen


Draag oogbescherming


Draag gehoorbescherming


Niet blootstellen aan vochtige omgevingen


Houd omstanders op afstand


Koppel de batterij los voordat u onderhoud uitvoert


Gebruik geen metalen messen



Gegarandeerde ruiswaarde geluidsvermogen: 96 dB(A)


Niet verbranden


Laad een beschadigde batterij niet op



Gooi batterijen niet weg. Lever afgedankte batterijen in bij uw plaatselijke inzamel- of recyclingpunt.


EG-conformiteit


Volgens de Europese richtlijn voor afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur 2012/19/EU en de huidige nationale wetgeving moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op de juiste manier worden afgevoerd.

Technische gegevens

Model	KDST20152 ("ST" staat voor String Trimmer, oftewel grastrimmer met draadspoelen)
Nominale spanning	20 V⎓
Onbelast toerental	4600-6000/min.
Snijbreedte en trimmer	330 mm 380 mm (Verander de snijbreedte door het lijnsnijblad 180 graden te draaien)
Nettogewicht van machine (met zwaarste batterij)	3,4 kg

*De vermelde specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd, vanwege ons voortdurende onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma.

Voor machines met batterijvoeding:
Omgevingstemperatuurbereik tijdens gebruik en opslag: 0 ℃ - 45 ℃
Aanbevolen omgevingstemperatuurbereik tijdens het opladen: 5 ℃ - 40 ℃

	Oplader	Batterijpakket
Model	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

De batterijpakketten van ons bedrijf worden voortdurend doorontwikkeld, blijf op de hoogte van onze service en het laatste nieuws!

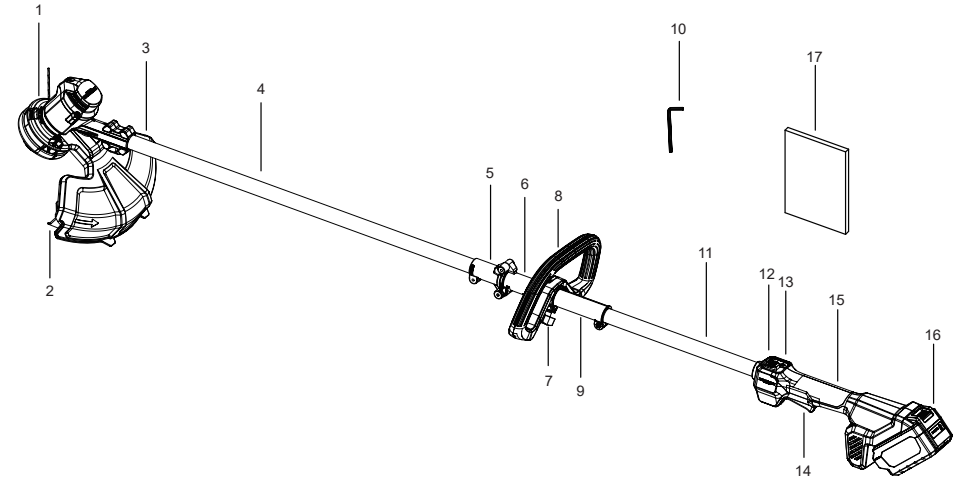
Specificaties kunnen per land verschillen.
Het gewicht kan per accessoire verschillen (inclusief batterijpakket).

Geluidsinformatie
A-gewogen geluidsdrukniveau
L_{pA} = 80,75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
A-gewogen geluidsvermogensniveau
L_{WA}= 95,42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Draag gehoorbescherming

Trillingsinformatie
Trillingswaarden (triax-vectorsom) en onzekerheid K bepaald volgens EN 62841-1
a_h = 4,313 m/s^2 onzekerheid K= 1,5 m/s^2
De opgegeven totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testmethode en kunnen worden gebruikt om verschillende machines met elkaar te vergelijken.
De opgegeven trillingswaarden en de opgegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
Waarschuwing:
– De trillingen tijdens het daadwerkelijke gebruik van de machine kunnen afwijken van de opgegeven totale waarde, afhankelijk van het gebruikswijze; en
– Veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker zijn vastgesteld op basis van een schatting van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarop de machine is uitgeschakeld en wanneer deze stationair draait, naast de activeringstijd).

Beoogd gebruik
Deze machine is uitsluitend bedoeld voor het maaien van gras en onkruid.

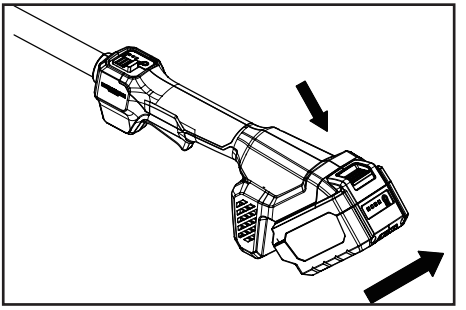
Overzichtstekening en functies



1	Trimmerkop	7	T-knop	13	Snelheidsregelpaneel
2	Snijdraadblad	8	Hulphandgreep	14	Trekkerschakelaar
3	Trimmerbescherming	9	Rail hulphandgreep	15	Achterste handgreep
4	Onderste aluminium buis	10	Inbussleutel	16	Batterijpakket
5	Onderste verbindingsmof	11	Bovenste aluminium buis	17	Handleiding
6	Bovenste verbindingsmof	12	Vergrendelknop		

Draag niet meerdere riem- of schoudergordels tegelijk.
Wanneer u een harnas draagt, mag u niets anders dragen dat het losmaken en uittrekken van het harnas belemmert.
Voorzichtig: Schakel de machine altijd uit voordat u de batterij plaatst of verwijdert.
Voorzichtig: Houd de machine en de batterij stevig vast wanneer u de batterij plaatst of verwijdert. Als u de machine en de batterij niet stevig vasthoudt, kunnen deze uit uw handen glijden. Dit kan schade aan de machine en de batterij veroorzaken, of het kan leiden tot persoonlijk letsel.

Om de batterij te verwijderen, schuift u deze uit de machine terwijl u de knop aan de voorkant van de cartridge verschuift.
Om de batterij te installeren, lijnt u de lip op de batterij uit met de groef in de behuizing en schuift u de batterij op zijn plaats. Steek de batterij volledig in de behuizing totdat deze vastklikt Plaats de batterij in de machine. Het batterijpakket moet gemakkelijk in de elektrodehouder kunnen worden geschoven. Als dat niet het geval is, is de batterij mogelijk niet correct geplaatst.
Zorg ervoor dat u een volledig opgeladen batterij gebruikt. Gebruik uitsluitend de originele DongCheng-batterij.

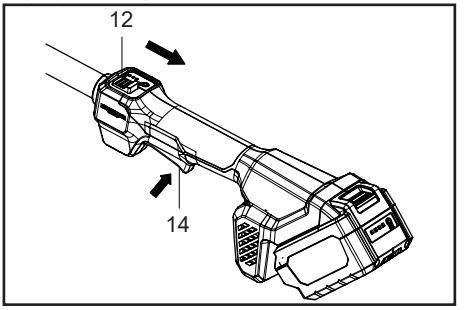


Schakelaar

Waarschuwing: Deze machine heeft voor uw veiligheid een vergrendelknop, die voorkomt dat de machine onbedoeld start. Gebruik de machine NOOIT als deze werkt wanneer u alleen de trekker overhaalt zonder eerst de ontgrendelknop in te drukken. Stuur de machine terug naar

ons erkende servicecentrum voor vakkundige reparaties VOORDAT u deze verder gebruikt.
Waarschuwing: Tape de vergrendelknop NOOIT vast om de werking ervan te verhinderen.
VOORZICHTIG: Controleer voordat u de batterij plaatst altijd of de schakelaar goed werkt en terugkeert naar de stand UIT, als u de schakelaar loslaat.
OPMERKING: Haal de trekkerschakelaar niet hard over zonder eerst de vergrendelknop in te drukken. Hierdoor kan de schakelaar defect raken.

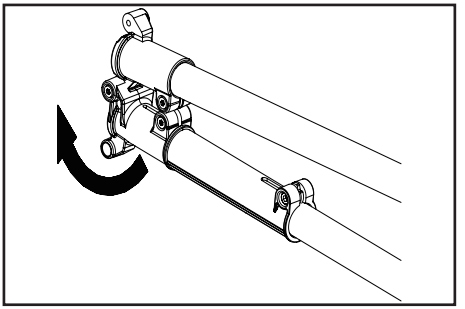
Duw de vergrendelknop naar achteren en druk tegelijkertijd op de trekker.

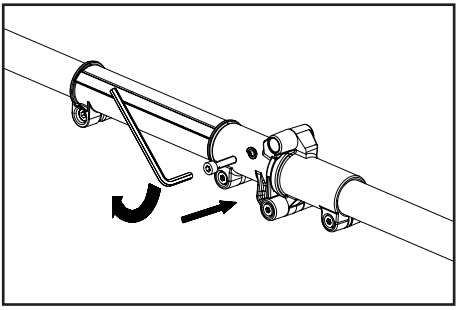


12. Vergrendelknop
14. Trekkerschakelaar

Aluminium buizen monteren

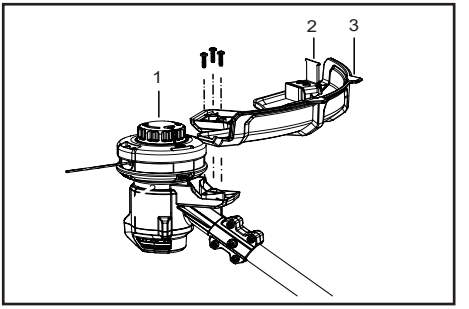
1. Verwijder de schroeven en ringen uit de bovenste verbindingsmof van de machine en draai de aluminium buis om deze recht te zetten.
2. Plaats de schroeven en draai ze vast met de inbussleutel nr. 10.





Trimmerbescherming monteren

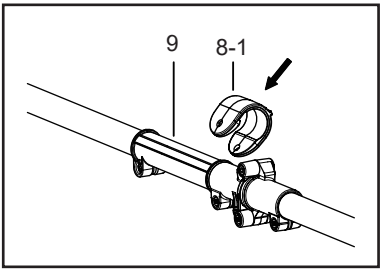
1. Zet trimmerbescherming (3) recht voor de gaten in de trimmerkop van de machine.
2. Plaats de schroeven en draai ze vast.

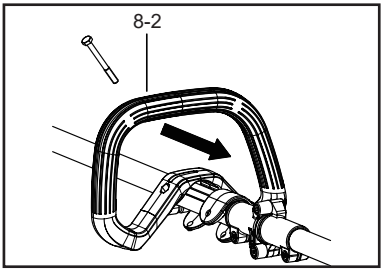


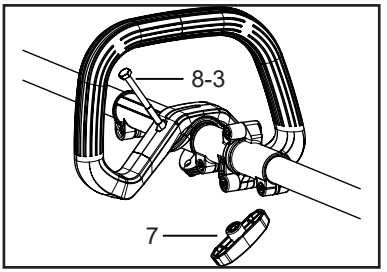
1. Trimmerkop
2. Snijblad
3. Trimmerbescherming

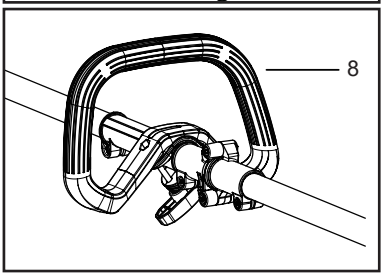
Handgreep monteren

1. Bevestig de trillingsdemper 8-1 aan de rail van de hulphandgreep 9.
2. Plaats de hulphandgreep 8-2 in de rail van de hulphandgreep 9.
3. Schuif de hulphandgreep 8-2 langs de rail van de hulphandgreep 9 op de trillingsdemper 8-1.
4. Zet het gat in de trillingsdemper 8-1 recht voor het gat in de hulphandgreep 8-2.
5. Steek nu de bout 8-3 erin en draai de T-knop 7 rechtsom vast.



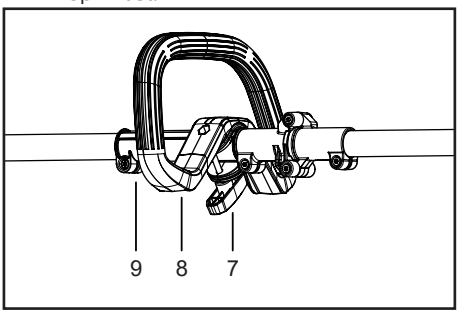






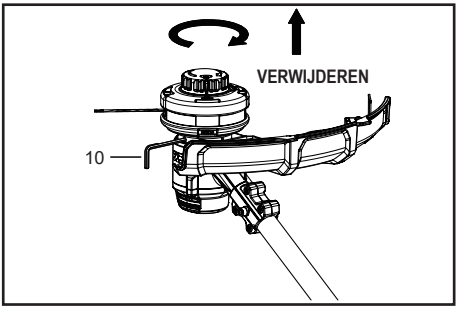
Handgreep verschuiven

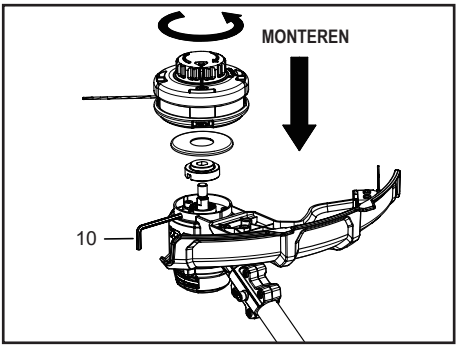
1. Draai de T-knop 7 los om de handgreep te verschuiven.
2. Stel de hulphandgreep 8 in op de gewenste positie op de rail 9 en draai vervolgens de T-knop 7 vast.



Trimmerkop monteren en verwijderen

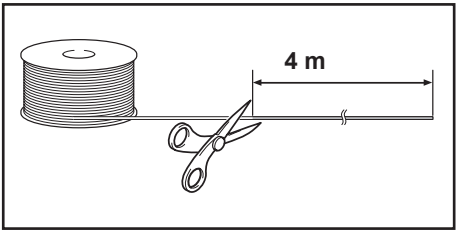
1. Steek de inbussleutel nr. 10 in het daarvoor bestemde gat in de machinebehuizing.
2. Draai de trimmerkop rechtsom los.
3. Draai de trimmerkop linksom vast.



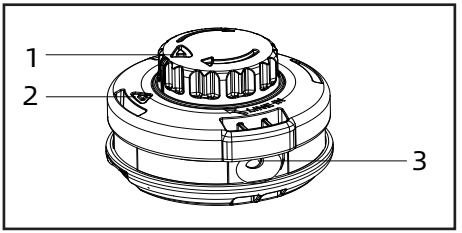


Nylondraad vervangen

WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend nylondraad met de diameter die in deze handleiding wordt aangegeven.
Gebruik nooit zwaarder draad, metaaldraad, touw of iets dergelijks. In dat geval kan de machine beschadigd raken en kunt u ernstig gewond raken.
WAARSCHUWING: Verwijder altijd de draadspoel van de machine wanneer u de nylondraad vervangt.
Vervang de nylondraad als deze niet meer wordt aangevoerd.
Knip 4 meter nylondraad af (diameter 2,0 mm).

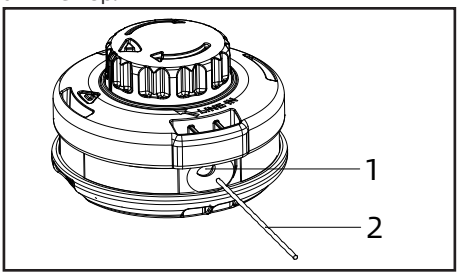


Draai de draadspoel in de richting van de pijl. Zet de pijltjes op de spoel en trimmerkop tegenover elkaar.



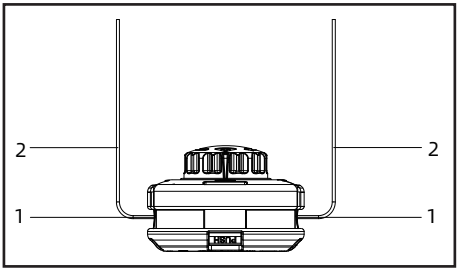
1	Pijltje op spoel	2	Pijltje op trimmerkop
3	Draadopening		

Zet het uiteinde van de nylondraad voor de draadopening en steek de draad in de trimmerkop.



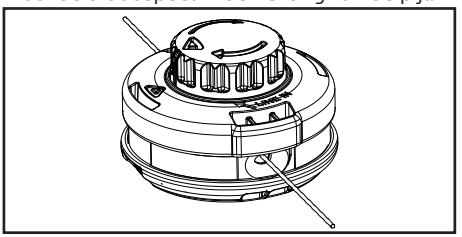
1	Draadopening	2	Nylondraad

Nadat u de draad erin hebt gestoken, trekt u eraan totdat beide uiteinden even ver uitsteken.

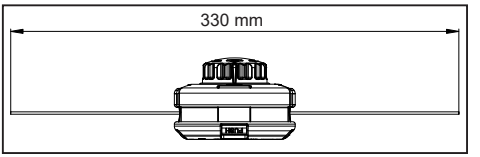


1	Draadopening	2	Nylondraad

Draai de draadspoel in de richting van de pijl.



Draai de nylondraad totdat de diameter ongeveer 300 mm is.



Herhaal de bovenstaande stappen van "Grastrimmer bedienen" totdat de nylondraad is doorgesneden.

Tijdsinterval voor inspectie en onderhoud

Houd alle ventilatieopeningen vrij van vuil; Machine reinigen en onderhouden vóór opslag.

Bedrijfsuren		Vóór elk gebruik	Dagelijks (10 uur)	30 uur
Hele eenheid	Visueel inspecteren op beschadigde onderdelen	√	-	-
Alle bevestigingsschroeven en moeren	Vastdraaien	√	-	-
Snijblad	Visuele schade	√	√	-

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID te waarborgen, moeten reparaties, onderhoud of afstellingen door erkende DongCheng- of fabrieksservicecentra met DongCheng onderdelen worden gedaan.

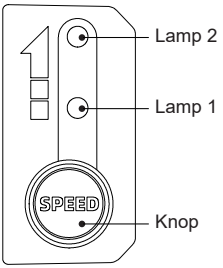
Probleemoplossing

Voer eerst zelf een inspectie uit voordat u om reparatie vraagt. Als u een probleem vindt dat de handleiding niet behandelt, probeer de machine dan niet te demonteren. Ga in plaats daarvan naar erkende DongCheng-servicecentra en gebruik voor reparaties altijd DongCheng-onderdelen.

Probleem	Waarschijnlijke oorzaak (storing)	Oplossing
Motor draait niet.	De batterij is niet geïnstalleerd.	Installeer de batterij.
	Batterijprobleem (onderspanning)	Laad de batterij op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de batterij.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.
Motor stopt na kort gebruik.	Het laadniveau van de batterij is laag.	Laad de batterij op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de batterij.
	Oververhitting.	Stop met het gebruik van de machine en laat deze afkoelen.
De machine bereikt het maximale toerental niet.	De batterij is niet correct geïnstalleerd.	Installeer het batterijpakket zoals beschreven in deze handleiding.
	De batterij loopt snel leeg.	Laad de batterij op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de batterij.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.
De draadspoel draait niet: zet de machine direct uit!	Er zit een vreemd voorwerp, bijvoorbeeld een tak, vast tussen de beschermkap en de draadspoel.	Verwijder het vreemde voorwerp.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.
Abnormale trillingen: zet de machine direct uit!	Eén uiteinde van nylondraad is beschadigd.	Om de nylondraad gemakkelijker aan te voeren, tikt u de draaiende trimmerkop tegen de grond.
	Het aandrijfsysteem werkt niet goed.	Neem contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.

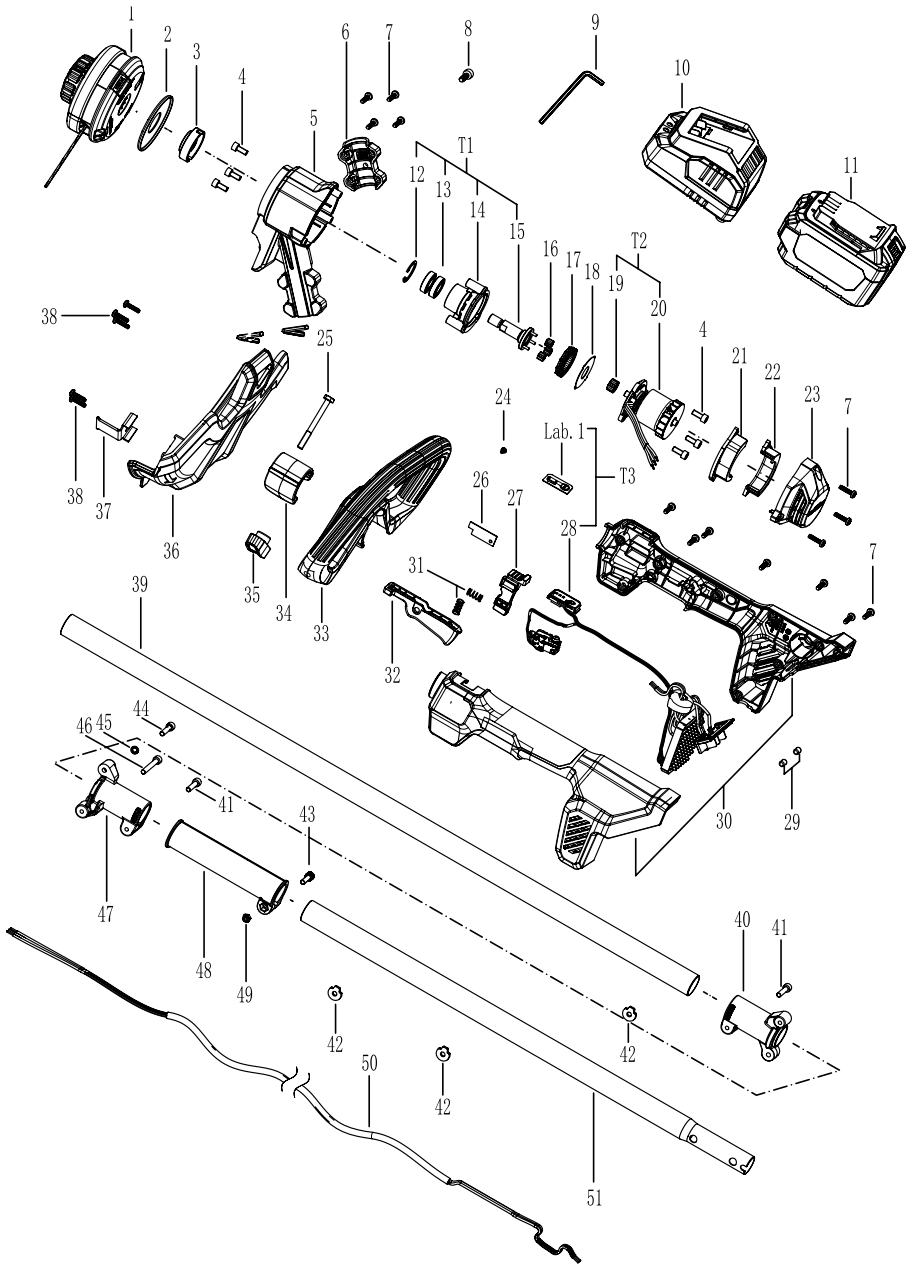
Draadspoel en motor kunnen niet stoppen: verwijder direct de batterij los!	Elektrische of elektronische storing.	Verwijder de batterij en neem contact op met een plaatselijk erkend servicecentrum voor reparatie.

Betekenis van controlelampen



Toestand controlelamp		Toestand trimmer		Oplossing
Lamp 2	Uit	Lage snelheid	Normale werking	Druk op knop om snelheid te wijzigen.
Lamp 1	Aan			
Lamp 2	Aan	Hoge snelheid	Normale werking	Druk op knop om snelheid te wijzigen.
Lamp 1	Aan			
Lamp 2	Knippert	Onjuiste stroomsterkte	Werkt niet	Neem contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.
Lamp 1	Uit			
Lamp 2	Knipperen beurtelings	Thermische storing	Werkt niet	Laat de trimmer afkoelen. Als de machine nog steeds niet start, neemt u contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.
Lamp 1				
Lamp 2	Uit	Onjuiste spanning	Werkt niet	Laad de batterij op. Als het opladen niet helpt, vervangt u de batterij. Neem contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.
Lamp 1	Knippert			
Lamp 2	Knipperen tegelijkertijd	Systeemstoring	Werkt niet	Neem contact op met uw plaatselijke erkende servicecentrum voor reparatie.
Lamp 1				

1	20 V-trimmerkop	29	Rubberen pin
2	Stofkap	30	Achterste handgreepbehuizing
3	Flens	31	Veer
4	Inbusschroef M5×12	32	Trekkerschakelaar
5	Motorbehuizing (DCK)	33	U-vormige hulpgreep (zonder gaten)
6	Zijdeksel (DCK Rood)	34	Trillingsdemper handgreep
7	Torx-plaatschroef ST4.2×16	35	Stekker vergrendelknop
8	Inbus-plaatschroef ST6.3×16	36	Trimmerbescherming (13"-15")
9	Inbussleutel 4 mm	37	Snijdraadblad
10	20 V-batterijlader	38	Verzonken kruiskop-plaatschroef ST4.2×16
11	20 V-batterijpakket	39	Onderste aluminium buis
12	Borgring voor boringdiameter 24	40	Onderste verbindingsmof
13	Kogellager 6901-2RS	41	Torx-schroef M5×20
14	Tandwielkast	42	Afstandsring
15	Aandrijfspindel	43	Inbusschroef M5×16
16	Planeetwiel **II**	44	Inbus-pasbout M5×20
17	Ringwiel	45	Standaard veerring 5
18	Ring	46	Torx-pasbout M5×35
19	Zonnewiel	47	Bovenste verbindingsmof
20	Borstelloze motor	48	Rail hulphandgreep
21	Rechter luchtgeleider	49	Zeskant-borgmoer M5
22	Linker luchtgeleider	50	Aansluitkabel bedieningsknoppen
23	Deksel motorbehuizing (DCK)	51	Bovenste aluminium buis
24	Verzonken kruiskop-plaatschroef ST2.9×6	Lab.1	Snelheidsregelpaneel
25	Zeskantbout M6×60	T1	Tandwielkast
26	Trekontlasting	T2	Borstelloze motor met zonnewiel
27	Vergrendelknop	T3	Bedieningsknoppen
28	Bedieningsknoppen		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
30
29
51

Oryginalne instrukcje
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa urządzeń
⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego urządzenia. *Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.*

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości. *Termin „urządzenie" w ostrzeżeniach odnosi się do urządzenia zasilanego z sieci elektrycznej (przewodowego) lub zasilanego baterią (bezprzewodowego).*

1) Bezpieczeństwo obszaru roboczego

a) **Należy utrzymywać stanowisko pracy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie.** *Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.*

b) **Nie należy obsługiwać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.*

c) **Podczas pracy elektronarzędzia dzieci i osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.** *Rozproszona uwaga może spowodować utratę kontroli.*

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczki urządzeń muszą pasować do gniazdek. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych adapterów wtyczek w urządzeniach z uziemieniem.** *Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) **Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym*

wzrasta, jeśli ciało jest uziemione.

c) **Nie należy narażać urządzeń na kontakt z deszczem lub wilgocią.** *Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

d) **Nie należy narażać przewodu na nadmierne obciążenia. Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia. Przewód należy umieścić z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** *Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) **Używając urządzenia na zewnątrz, należy stosować przedłużacz przeznaczony do użytku na zewnątrz.** *Zastosowanie przewodu odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy maszyny w wilgotnym miejscu, należy zabezpieczyć zasilanie za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD).** *Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

3) Bezpieczeństwo osobiste

a) **Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, obserwować swoje działania i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy obsługiwać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.*

b) **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze należy nosić okulary ochronne.** *Środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.*

c) **Należy zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/ lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** *Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie do zasilania urządzeń, których przełącznik jest włączony, grozi wypadkami.*

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć wszelkie klucze regulacyjne lub nastawne.** *Klucz lub inne narzędzie pozostawione przy części obrotowej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*

e) **Należy zachować prawidłową pozycję ciała. Należy zawsze zachować odpowiednią równowagę i stabilność.** *Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.*

f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i ubranie powinny pozostawać w bezpiecznej odległości od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.*

g) **Jeśli urządzenia są wyposażone w przyłącza do podłączenia odciągu pyłu i zbiorników na odpady, należy upewnić się, że są one podłączone i prawidłowo użytkowane.** *Zastosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.*

h) **Znajomość narzędzi wynikająca z częstego ich użytkowania nie powinna prowadzić do lekceważenia zasad bezpieczeństwa.** *Nieostrożna czynność może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.*

4) Użytkowanie i konserwacja urządzenia

a) **Nie należy nadmiernie obciążać urządzenia. Należy używać urządzenia**

odpowiedniego do danego zastosowania. *Właściwe urządzenie wykona pracę lepiej, bezpieczniej i w tempie zgodnym z założeniami projektowymi.*

b) **Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik nie umożliwia jego włączania i wyłączania.** *Urządzenie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania urządzeń należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest to możliwe.** *Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.*

d) **Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na obsługę urządzenia osobom, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi.** *Urządzenia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Konserwacja urządzeń i akcesoriów. Należy sprawdzić, czy nie doszło do niewspółosiowości lub zablokowania ruchomych części, uszkodzenia części lub innych sytuacji, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. Uszkodzone urządzenie należy naprawić przed użyciem.** *Do wielu wypadków dochodzi z powodu złego stanu technicznego urządzeń.*

f) **Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste.** *Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.*

g) **Urządzenia, akcesoriów i narzędzi należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania.** *Używanie urządzenia do celów innych niż przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

h) **Uchwyty i powierzchnie chwytne powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

5) Użytkowanie i konserwacja urządzeń akumulatorowych

a) **Należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta.** *Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.*

b) **Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie wskazanych do tego celu akumulatorów.** *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń ciała i pożaru.*

c) **Nieużywany akumulator należy przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować połączenie między jednym a drugim zaciskiem.** *Zwarcie zacisków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) **Z niewłaściwie użytkowanego akumulatora może wyciekać płyn; należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego kontaktu płynu ze skórą należy opłukać ją wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zwrócić się o pomoc medyczną.** *Płyn wydostający się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) **Nie należy używać akumulatora ani urządzenia, jeśli zostały uszkodzone lub zmodyfikowane.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.*

f) **Nie należy narażać akumulatora ani urządzenia na działanie**

ognia lub nadmiernej temperatury. *Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować wybuch.*

g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora ani urządzenia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze spoza określonego zakresu może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.*

6) Serwis

a) **Serwisowanie urządzenia należy powierzyć wykwalifikowanemu serwisantowi, który używa wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** *Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.*

b) **Uszkodzonych akumulatorów nie wolno naprawiać.** *Naprawę akumulatorów może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.*

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przy podkaszarkach i krawędziarkach do trawnika

a) **Nie należy używać urządzenia przy złej pogodzie, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wystąpienia wyładowań atmosferycznych.** *Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.*

b) **Należy dokładnie sprawdzić, czy na obszarze roboczym nie znajdują się dzikie zwierzęta.** *Pracujące urządzenie może je zranić.*

c) **Należy dokładnie skontrolować obszar roboczy i usunąć z niego kamienie, patyki, druty, kości oraz inne obce przedmioty.** *Odrzucane przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała.*

d) **Przed użyciem urządzenia należy zawsze obejrzeć narzędzie tnące i zespół narzędzia tnącego, aby sprawdzić, czy nie są zużyte lub uszkodzone.** *Uszkodzone części zwiększają ryzyko obrażeń.*

e) **Należy zadbać o prawidłowe umieszczenie**

osłon. Osłony muszą być sprawne i prawidłowo zamontowane. *Luźna, uszkodzona lub nieprawidłowo działająca osłona może spowodować obrażenia ciała.*

f) **Wszystkie wloty powietrza chłodzącego należy utrzymywać w czystości.** *Zatkane wloty powietrza i zanieczyszczenia mogą być przyczyną przegrzania lub pożaru.*

g) **Należy nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.** *Odpowiedni sprzęt ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*

h) **Podczas obsługiwania urządzenia należy zawsze nosić obuwie antypoślizgowe i ochronne. Nie należy obsługiwać urządzenia boso ani w sandałach.** *Zmniejsza to ryzyko obrażeń stóp na skutek kontaktu z poruszającym się narzędziem tnącym.*

i) **Podczas pracy należy nosić spodnie osłaniające nogi operatora.** *Kontakt z poruszającym się narzędziem tnącym lub żyłką może spowodować obrażenia.*

j) **Podczas obsługi urządzenia osoby postronne powinny pozostawać w bezpiecznej odległości.** *Wyrzucane odłamki mogą spowodować poważne obrażenia ciała.*

k) **Nie należy pracować za pomocą urządzenia znajdującego się powyżej pasa operatora.** *Pomaga to zapobiegać niezamierzonemu kontaktowi z narzędziem tnącym i umożliwia lepszą urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.*

l) **Należy zachować ostrożność, pracując w mokrej trawie. Podczas pracy należy chodzić, w żadnym przypadku nie biegać.** *Zmniejsza to ryzyko poślizgnięcia się i upadku, co mogłoby skutkować obrażeniami ciała.*

m) **Nie należy używać urządzenia na zboczach o zbyt dużym nachyleniu.** *Zmniejsza to ryzyko odniesienia obrażeń ciała na skutek utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku.*

n) **Podczas pracy na pochyłościach zawsze należy zadbać o stabilne oparcie dla stóp, prowadzić urządzenie w poprzek stoku, nigdy w górę ani w dół, i zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku.** *Zmniejsza to ryzyko odniesienia obrażeń ciała na skutek utraty kontroli, poślizgnięcia się i upadku.*

o) **Wszystkie przewody i kable muszą przebiegać poza obszarem roboczym.** *Kable zasilające i przewody mogą być ukryte w żywopłotach lub krzewach i mogą zostać przypadkowo przecięte lub uszkodzone przez żyłkę lub narzędzie tnące.*

p) **Podczas pracy urządzenia nie wolno zbliżać żadnej części ciała do poruszającego się narzędzia tnącego ani żyłki. Przed usunięciem materiału z urządzenia należy je odłączyć od źródła zasilania.** *Poruszające się narzędzie tnące lub żyłka mogą spowodować poważne obrażenia ciała.*

q) **Podczas przenoszenia urządzenie musi być wyłączone. Należy je trzymać z dala od ciała.** *Prawidłowa obsługa urządzenia zmniejszy prawdopodobieństwo przypadkowego kontaktu z poruszającym się narzędziem tnącym lub żyłką.*

r) **Należy używać wyłącznie zamiennych głowic i narzędzi tnących lub żyłek zalecanych przez producenta. Nie należy zastępować narzędzi tnących ani żyłek metalowymi drutami ani ostrzami.** *Zastosowanie nieprawidłowych części zamiennych może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem, jego uszkodzenia i obrażeń ciała.*

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatorów

a) Nie należy demontować, otwierać ani ciąć ogniw ani akumulatorów.

b) Akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Korzystanie z akumulatorów przez dzieci powinno być nadzorowane. Szczególnie

ważne jest przechowywanie małych akumulatorów w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

c) Nie wolno narażać ogniw ani akumulatorów na działanie wysokiej temperatury ani ognia. Nie należy ich przechowywać w miejscu wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
d) Nie należy zwierać ogniw ani akumulatorów. Nie należy przechowywać ogniw ani akumulatorów w pudełkach ani w szufladach, gdzie mogą one ulec wzajemnemu zwarciu lub zwarciu z innymi metalowymi przedmiotami.
e) Nie należy narażać ogniw ani akumulatorów na uderzenia mechaniczne.
f) W przypadku wycieku z ogniwa nie wolno dopuścić do kontaktu płynu ze skórą ani oczami. W przypadku kontaktu należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.
g) Należy używać wyłącznie ładowarki przeznaczonej specjalnie do stosowania z tym urządzeniem.
h) Nie należy używać ogniw ani akumulatorów nieprzeznaczonych do stosowania z tym urządzeniem.
i) Nie należy stosować w jednym urządzeniu ogniw różnych producentów, o różnej pojemności, rozmiarze i typie.
j) Należy zawsze kupować akumulatory zalecane przez producenta danego urządzenia.
k) Ogniwa i baterie powinny być suche i czyste.
l) W przypadku zabrudzenia zacisków ogniwa lub akumulatora należy je przetrzeć czystą, suchą szmatką.
m) Akumulatory należy naładować przed użyciem. Zawsze należy używać odpowiedniej ładowarki i stosować się do zaleceń producenta lub instrukcji obsługi urządzenia dotyczących prawidłowego ładowania.
n) Nieużywanego akumulatora nie należy pozostawiać podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas.

o) Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub akumulatorów, aby uzyskać ich maksymalną wydajność.
p) Należy zachować oryginalną dokumentację produktu do przyszłego wglądu.
q) Ogniwa lub akumulatora należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
r) Jeśli to możliwe, należy wyjąć akumulator z nieużywanego urządzenia.
s) Ogniwo lub akumulator należy przechowywać z dala od kuchenki mikrofalowej i wysokiego ciśnienia.
t) Należy stosować właściwe metody utylizacji.

Symbol


OSTRZEŻENIE


Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi


Należy nosić okulary ochronne


Należy nosić ochronniki słuchu


Nie narażać na działanie wilgoci


Nie pozwalać osobom postronnym na zbliżanie się


Odłączyć akumulator przed przystąpieniem do konserwacji


Nie używać ostrzy metalowych



Gwarantowana wartość poziomu mocy akustycznej: 96 dB(A)


Nie spalać


Nie ładować uszkodzonego akumulatora



Nie wyrzucać akumulatorów. Zużyte akumulatory należy oddać do lokalnego punktu zbiórki lub recyklingu.


Zgodne z wymaganiami EC


Zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie odpadów 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, narzędzia elektryczne, które nie nadają się już do użytku, muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane w sposób właściwy.

Dane techniczne

Model	KDST20152 (Litery „ST" oznaczają podkaszarkę żyłkową)
Napięcie znamionowe	20 V⎓
Prędkość bez obciążenia	4600/6000/min
Szerokość narzędzia tnącego i podkaszarki	330 mm 380 mm (Zmień szerokość cięcia, obracając łopatkę do cięcia nylonowym snopem o 180 stopni)
Masa netto urządzenia (z najcięższym akumulatorem)	3,4 kg

*W związku z prowadzonym przez nas programem badań i rozwoju, specyfikacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

W przypadku narzędzi akumulatorowych:
Zakres temperatur otoczenia podczas eksploatacji i przechowywania: 0–45 °C
Zalecany zakres temperatur otoczenia podczas ładowania: 5–40 °C

	Ładowarka	Akumulator
Model	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

Akumulatory naszej firmy są stale udoskonalane, prosimy o śledzenie naszej oferty i zapoznanie się z najnowszymi informacjami!

Specyfikacje mogą się różnić w zależności od kraju.
Waga może się różnić w zależności od akcesoriów (w tym zestawu akumulatorów).

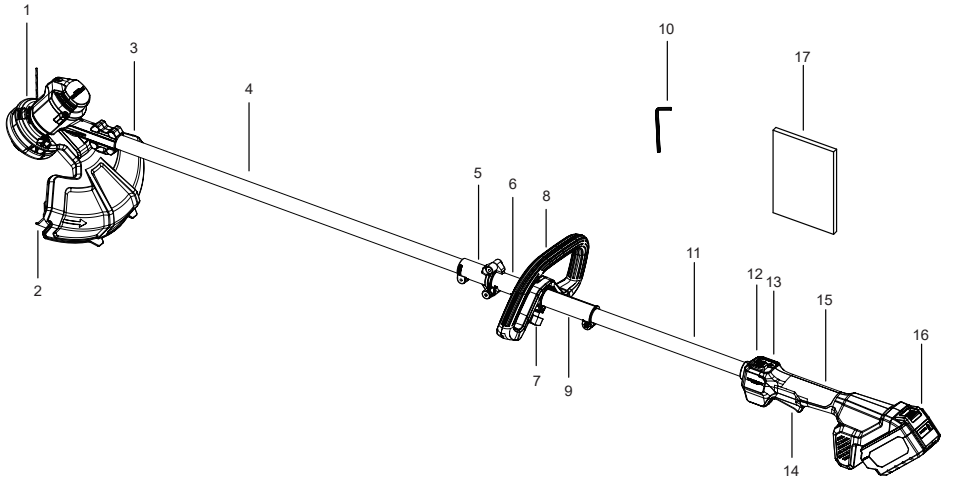
Informacje dotyczące hałasu
Poziom ciśnienia akustycznego z ważeniem A
L_{pA} = 80,75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej z ważeniem A
L_{WA}= 95,42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
należy używać ochronników słuchu

Informacje dotyczące drgań
Całkowite wartości drgań (suma wektorowa trójosiowa) oraz niepewność K określone zgodnie z normą EN 62841-1.
a_h = 4,313 m/s^2 niepewność K = 1,5 m/s^2
Deklarowane całkowite wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być używane do porównywania jednego urządzenia z innym.
Deklarowane całkowite wartości drgań oraz deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny narażenia.
Ostrzeżenie:
– poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może różnić się od deklarowanej całkowitej wartości w zależności od sposobu jego użytkowania; oraz
– istnieje konieczność określenia środków bezpieczeństwa chroniących operatora, opartych na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu pracy, takich jak czas wyłączenia urządzenia, praca na biegu jałowym oraz czas faktycznego działania).

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ścinania trawy i chwastów.

Ilustrowany opis funkcji

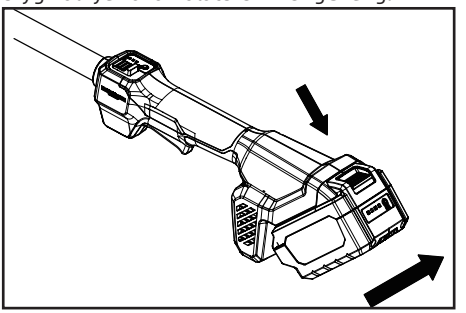


1	Głowica podkaszarki	7	Pokrętło T	13	Panel sterowania szybkością
2	Nóż do cięcia żyłki	8	Uchwyt pomocniczy	14	Spust
3	Osłona podkaszarki	9	Prowadnica uchwytu pomocniczego	15	Tylny uchwyt
4	Dolna rura aluminiowa	10	Klucz	16	Akumulator
5	Dolna tuleja łącząca	11	Górna rura aluminiowa	17	Instrukcja obsługi
6	Górna tuleja łącząca	12	Przycisk blokady		

Nie należy jednocześnie używać kilku pasów biodrowych ani kilku szelek naramiennych. Podczas noszenia uprzęży żaden inny element zakładany na ciało nie może utrudniać jej odpięcia ani zdjęcia.
Ostrzeżenie: Przed montażem lub demontażem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.
Ostrzeżenie: Podczas montażu i demontażu akumulatora należy mocno trzymać urządzenie i akumulator. Nieumiejętne trzymanie urządzenia i akumulatora może spowodować ich wyślizgnięcie się z rąk, co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i akumulatora oraz obrażeń ciała.

Aby wyjąć akumulator, należy wysunąć go z narzędzia, jednocześnie przesuwając przycisk z przodu kasety.
Aby zamontować akumulator, należy dopasować występ na akumulatorze do rowka w obudowie i wsunąć go na miejsce. Włożyć do końca, aż zaskoczy z lekkim kliknięciem.
Podłączyć akumulator do urządzenia. Akumulator powinien łatwo wsuwać się do uchwytu elektrody. Jeśli tak nie jest, może nie zostać włożony prawidłowo.

Należy sprawdzić, czy używany akumulator jest całkowicie naładowany. Należy używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów DongCheng.

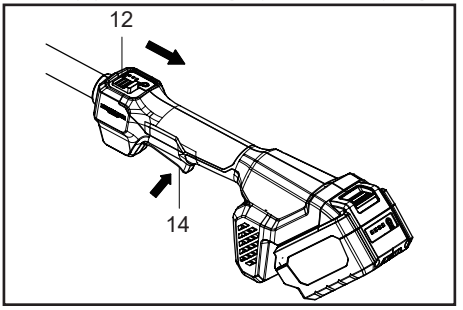


Działanie przełącznika

Ostrzeżenie: Dla bezpieczeństwa użytkownika narzędzie jest wyposażone w dźwignię blokującą, która zapobiega jego przypadkowemu uruchomieniu. NIE WOLNO używać narzędzia, jeśli uruchamia się ono po naciśnięciu spustu przełącznika bez naciśnięcia dźwigni blokującej.

PRZED dalszym użyciem należy przekazać narzędzie do naszego autoryzowanego centrum serwisowego w celu wykonania odpowiednich napraw.
Ostrzeżenie: NIE wolno zaklejać taśmą ani uniemożliwiać działania dźwigni blokującej.
OSTRZEŻENIE: Przed zamontowaniem akumulatora w narzędziu należy zawsze sprawdzić, czy spust przełącznika działa prawidłowo i powraca do pozycji „WYŁ." po zwolnieniu.
UWAGA: Nie należy mocno naciskać spustu przełącznika bez naciśnięcia dźwigni blokującej. Może to spowodować uszkodzenie przełącznika.

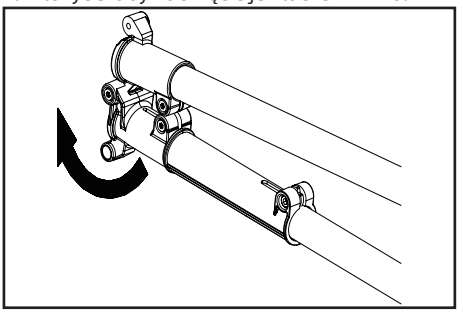
Nacisnąć jednocześnie przycisk blokady i spust.

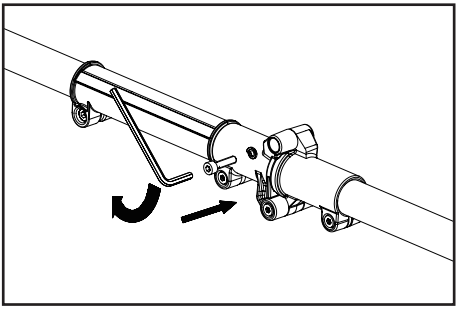


12. Przycisk blokady
14. Spust

Montaż aluminiowych rur

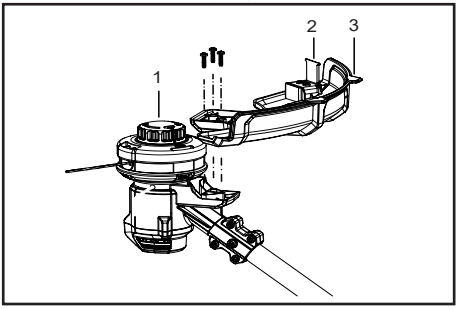
1. Odkręcić śruby i podkładki z górnej tulei łączącej maszyny i obrócić aluminiową rurę, aby ją wyprostować.
2. Włożyć śruby i dokręcić je kluczem nr 10.





Montaż osłony podkaszarki

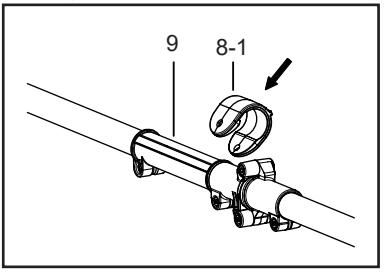
1. Wyrównać osłonę podkaszarki 3 z otworami montażowymi w głowicy roboczej urządzenia.
2. Włożyć śruby i dokręcić je.

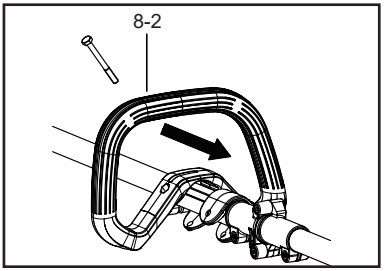


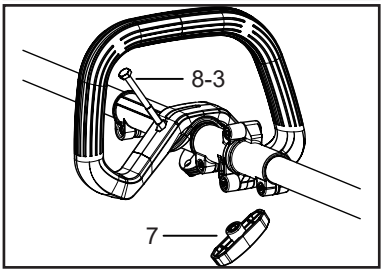
1. Głowica podkaszarki
2. Ostrze tnące
3. Osłona podkaszarki

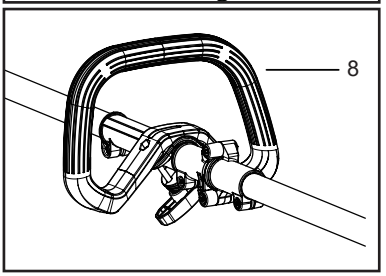
Montaż uchwytu

1. Przymocować podkładkę amortyzującą 8-1 do szyny prowadzącej uchwytu pomocniczego 9.
2. Umieścić przedni uchwyt 8-2 w pomocniczej szynie prowadzącej uchwytu 9.
3. Wcisnąć przedni uchwyt 8-2 wzdłuż szyny prowadzącej uchwytu pomocniczego 9 na podkładkę amortyzującą 8-1.
4. Wyrównać otwór w podkładce amortyzującej 8-1 się z otworem w przednim uchwycie 8-2.
5. Następnie włożyć śrubę 8-3 i dokręcić pokrętło T 7 zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



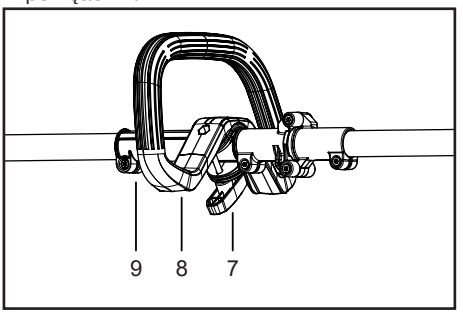






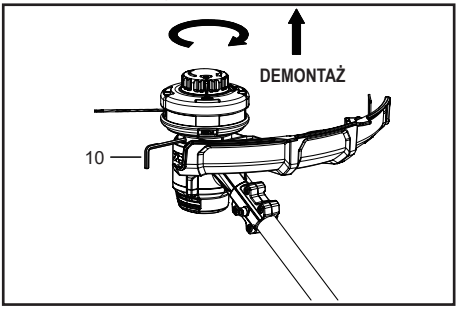
Przesuwanie uchwytu

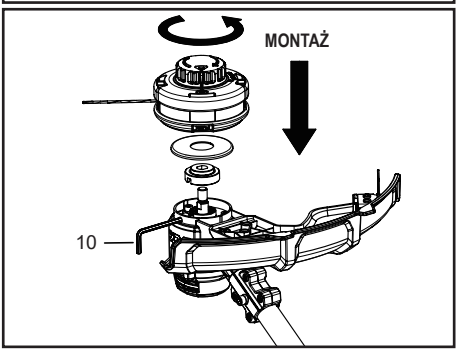
1. Odkręcić pokrętło T 7 blokady położenia uchwytu.
2. Ustawić przedni uchwyt 8 do odpowiedniej pozycji wzdłuż szyny prowadzącej uchwytu pomocniczego 9, a następnie dokręcić pokrętło T 7.



Montaż i demontaż głowicy do przycinania trawy

1. Włożyć klucz narzędziowy nr 10 do odpowiedniego otworu w obudowie urządzenia.
2. Aby zdjąć głowicę podkaszarki, należy obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Aby dokręcić głowicę podkaszarki, należy obrócić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.





Wymiana żyłki nylonowej

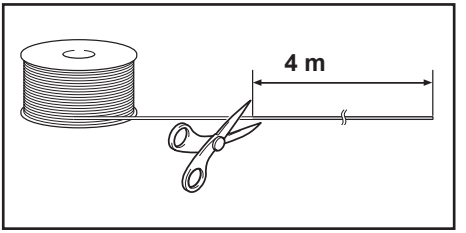
OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie żyłki nylonowej o średnicy określonej w tej instrukcji obsługi.

Nie wolno używać grubszej żyłki, drutu metalowego, linki ani podobnych materiałów. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

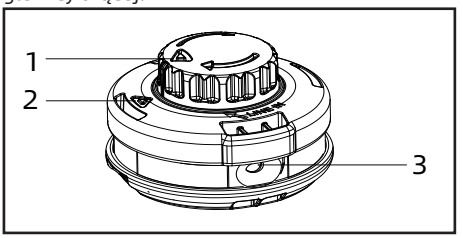
OSTRZEŻENIE: Na czas wymiany żyłki nylonowej należy zawsze zdejmować żyłkową głowicę tnącą z urządzenia.

Wymienić żyłkę nylonową, jeśli przestanie być podawana.

Odciąć 4 metry żyłki nylonowej (śr. 2,0 mm).

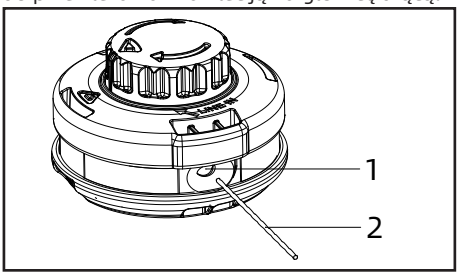


Obrócić osłonę żyłki w kierunku wskazanym strzałką. Wyrównać wskaźnik ze strzałką na głowicy tnącej.



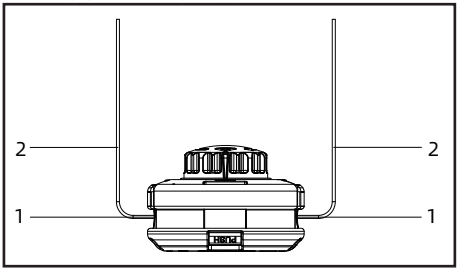
1	Strzałka na osłonie szpuli	2	Strzałka na głowicy tnącej
3	Otwór do przewlekania		

Wyrównać końcówkę żyłki nylonowej z otworem do przewlekania i nawlec ją na głowicę tnącą.



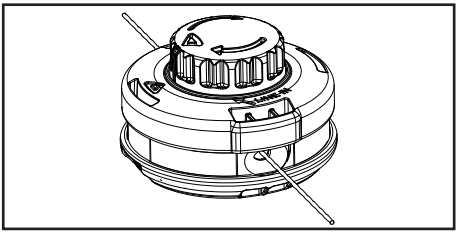
1	Otwór do przewlekania	2	Żyłka nylonowa

Po włożeniu żyłki nylonowej należy ją pociągnąć, aż oba jej końce będą wyrównane.

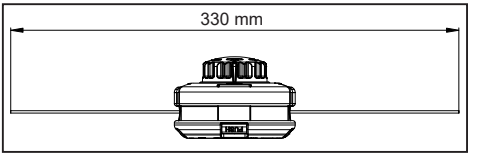


1	Otwór do przewlekania	2	Żyłka nylonowa

Obrócić osłonę żyłki w kierunku wskazanym strzałką.



Nawijać żyłkę nylonową do osiągnięcia średnicy ok. 300 mm.



Powtarzać powyższe kroki „Obsługi podkaszarki żyłkowej", aż żyłka nylonowa zostanie przecięta.

Częstość przeglądów i konserwacji

Z otworów wentylacyjnych należy usuwać zanieczyszczenia. Przed przechowywaniem urządzenie należy oczyścić i zakonserwować.

Godziny działania		Przed rozpoczęciem pracy	Codziennie (10 godz.)	30 godzin
Całe urządzenie	Obejrzeć pod kątem uszkodzonych części	√	-	-
Wszystkie śruby i nakrętki mocujące	Dokręcanie	√	-	-
Ostrze	Widoczne uszkodzenie	√	√	-

Aby zachować BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, wszelkie naprawy, konserwacje lub regulacje powinny być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe DongCheng lub fabryczne centra serwisowe, zawsze przy użyciu części zamiennych DongCheng.

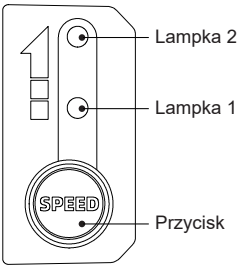
Rozwiązywanie problemów

Przed zgłoszeniem potrzeby naprawy należy najpierw przeprowadzić własną kontrolę. Jeśli zostanie zauważony problem niewyjaśniony w instrukcji, nie należy podejmować prób demontażu urządzenia. Zamiast tego należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu DongCheng, zawsze używającego oryginalnych części zamiennych DongCheng do napraw.

Problem	Prawdopodobna przyczyna (awaria)	Środek zaradczy
Silnik nie działa.	Akumulator nie jest zainstalowany.	Zamontować akumulator
	Problem z akumulatorem (zbyt niskie napięcie)	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie nie przynosi rezultatu, należy wymienić akumulator.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Silnik przestaje działać po krótkim użytkowaniu.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie nie przynosi rezultatu, należy wymienić akumulator.
	Przegrzanie	Przerwać pracę i zaczekać na ostygnięcie urządzenia.
Urządzenie nie osiąga maksymalne prędkości obrotowej silnika.	Akumulator jest nieprawidłowo zainstalowany	Zainstalować akumulator zgodnie z tą instrukcją.
	Poziom naładowania akumulatora spada.	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie nie przynosi rezultatu, należy wymienić akumulator.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Narzędzie tnące nie obraca się: natychmiast wyłączyć urządzenie!	Obiekt, np. gałąź, utkwił pomiędzy osłoną a narzędziem tnącym.	Usunąć zablokowany obiekt.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Nietypowe drgania: natychmiast wyłączyć urządzenie!	Jedna z końcówek żyłki nylonowej jest uszkodzona.	Aby ułatwić podawanie żyłki nylonowej, należy lekko uderzyć obrotową głowicą tnącą o podłoże.
	Układ napędowy nie działa prawidłowo.	Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.

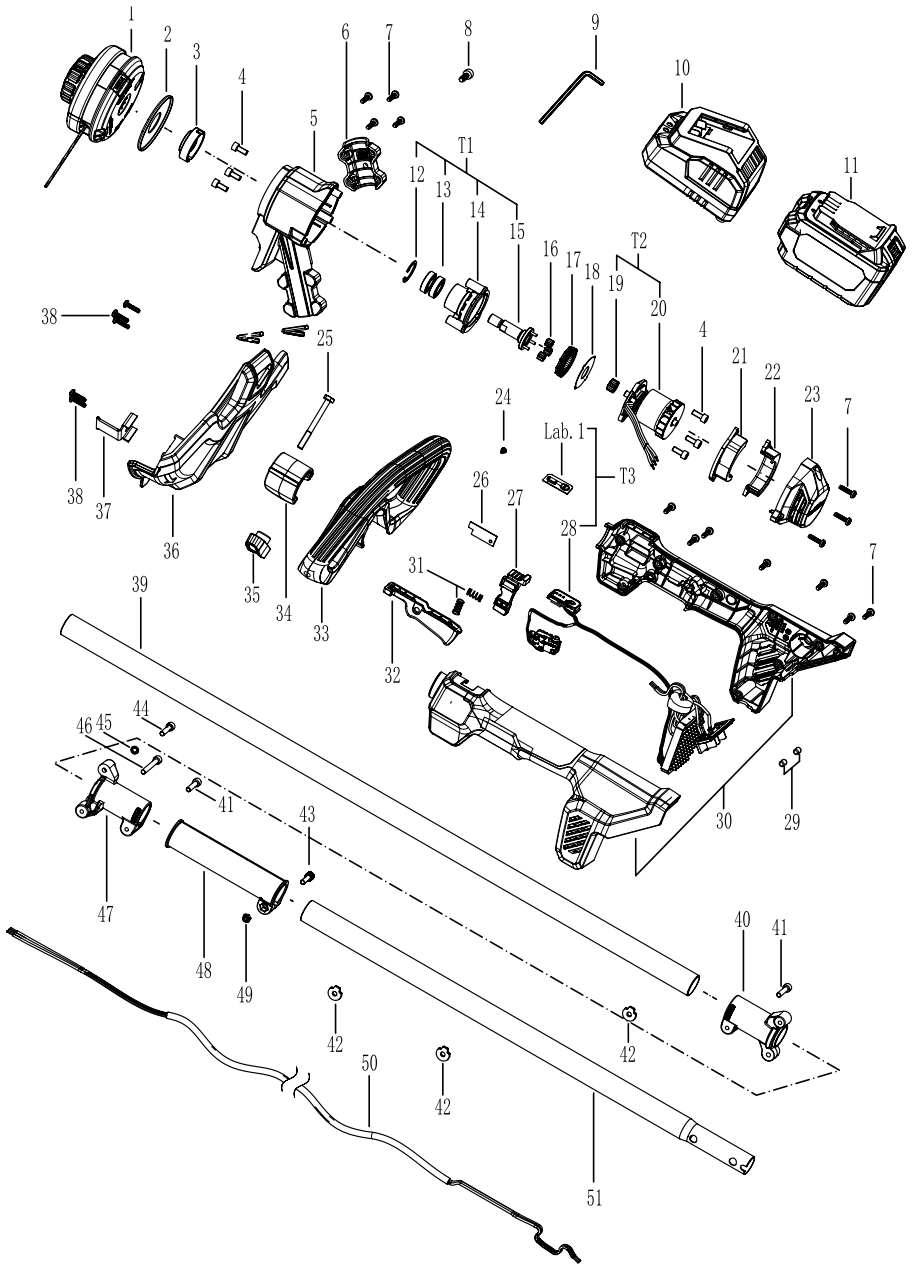
Narzędzie tnące i silnik nie mogą się zatrzymać: Natychmiast wyjąć akumulator!	Awaria elementów elektrycznych lub elektronicznych.	Należy wyjąć akumulator i skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.

Informacje o kontrolkach



Stan kontrolki		Status podkaszarki		Środek zaradczy
Lampka 2	Wył.	Tryb niskiej prędkości	Obsługiwać normalnie	Nacisnąć przycisk, aby zmienić prędkość.
Lampka 1	Wł.			
Lampka 2	Wł.	Tryb wysokiej prędkości	Obsługiwać normalnie	Nacisnąć przycisk, aby zmienić prędkość.
Lampka 1	Wł.			
Lampka 2	Miga	Błąd związany z prądem	Przerwać pracę	Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Lampka 1	Wył.			
Lampka 2	Miga naprzemiennie	Usterka związana z temperaturą	Przerwać pracę	Pozostaw podkaszarkę do ostygnięcia. Jeśli nadal nie można uruchomić urządzenia, należy zwrócić się do lokalnego autoryzowanego centrum serwisowego w celu naprawy.
Lampka 1				
Lampka 2	Wył.	Usterka związana z napięciem	Przerwać pracę	Naładować akumulator. Jeżeli ładowanie nie przynosi rezultatu, należy wymienić akumulator. Ewentualnie skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Lampka 1	Miga			
Lampka 2	Migają jednocześnie	Błąd na poziomie systemu	Przerwać pracę	Należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym w celu naprawy.
Lampka 1				

1	Głowica podkaszarki 20 V	29	Kołek gumowy
2	Osłona przeciwpyłowa	30	Obudowa uchwytu tylnego
3	Kołnierz	31	Sprężyna
4	Śruba z łbem walcowym i gniazdem sześciokątnym M5×12	32	Spust
5	Obudowa silnika (DCK)	33	Uchwyt pomocniczy typu U (bez otworu)
6	Osłona boczna (czerwona DCK)	34	Podkładka amortyzująca uchwyt
7	Wkręt samogwintujący Torx z łbem soczewkowym ST4.2×16	35	Złącze przycisku blokady
8	Wkręt samogwintujący z gniazdem sześciokątnym ST6.3×16 (Dacroment)	36	Osłona podkaszarki (13"-15")
9	Klucz imbusowy 4 mm	37	Nóż do cięcia żyłki
10	Ładowarka akumulatora 20 V	38	Wkręt samogwintujący z łbem krzyżowym ST4.2×16
11	Akumulator 20 V	39	Dolna rura aluminiowa
12	Pierścień ustalający do otworu o średnicy 24	40	Dolna tuleja łącząca
13	Łożysko kulkowe 6901-2RS	41	Śruba z gniazdem sześciokątnym z łbem walcowym M5×20
14	Przekładnia	42	Podkładka dystansowa
15	Zespół wrzeciona napędowego	43	Śruba z łbem walcowym i gniazdem sześciokątnym M5×16
16	Koła zębate planetarne **II**	44	Śruba z gniazdem sześciokątnym, z łbem walcowym, M5×20 (do otworów pasowanych)
17	Mechanizm zmiany prędkości	45	Podkładka sprężynowa standardowa 5
18	Podkładka	46	Śruba z gniazdem sześciokątnym z łbem walcowym, M5×35 (do otworów pasowanych)
19	Koło słoneczne	47	Górna tuleja łącząca
20	Silnik bezszczotkowy	48	Prowadnica uchwytu pomocniczego
21	Prawa przegroda powietrzna	49	Nakrętka samohamowna nylonowa M5.
22	Lewa przegroda powietrzna	50	Kabel połączeniowy silnika z kontrolerem
23	Pokrywa obudowy silnika (DCK)	51	Górna rura aluminiowa
24	Wkręt samogwintujący z łbem krzyżowym ST2.9×6	Lab.1	Panel sterowania szybkością
25	Śruba sześciokątna M6×60	T1	Zespół przekładni
26	Odciążenie naprężenia	T2	Zespół silnika bezszczotkowego i koła słonecznego
27	Przycisk blokady	T3	Zespół kontrolera
28	Kontroler		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
30
29
51

Instruções originais
Avisos gerais de segurança da máquina
⚠ AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta máquina. *O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.
Nos avisos, o termo "máquina" refere-se à sua máquina alimentada por corrente da rede elétrica (com fios) ou alimentada por bateria (sem fios).

1) Segurança da área de trabalho

a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *Áreas desorganizadas ou escuras são propícias a acidentes.*

b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** *As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.*

c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas enquanto operar uma ferramenta elétrica.** *As distrações podem fazer com que perca o controlo.*

2) Segurança elétrica

a) **As fichas da máquina devem corresponder à tomada. Não modifique a ficha por qualquer forma. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** *As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.*

b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.*

c) **Não exponha as máquinas à chuva ou a condições de humidade.** *A entrada de água numa máquina aumenta o risco de choque elétrico.*

d) **Não abuse do cabo. Não utilize o cabo para transportar, puxar ou**

desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas aguçadas ou peças em movimento. *Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.*

e) **Quando operar uma máquina no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização no exterior.** *A utilização de uma extensão adequada para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*

f) **Se for inevitável operar uma máquina num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um disjuntor de corrente residual (RCD).** *A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

3) Segurança pessoal

a) **Mantenha-se atento, preste atenção ao que está a fazer e utilize o senso comum quando operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de fármacos, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção durante a operação de uma ferramenta elétrica pode provocar ferimentos pessoais graves.*

b) **Utilize equipamento de proteção individual. Utilize sempre proteção ocular.** *A utilização de equipamento de proteção (como uma máscara de poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva) em condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.*

c) **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou a bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** *O transporte de ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou a ligação à corrente de ferramentas elétricas que tenham o interruptor ligado é propício a acidentes.*

d) **Remova qualquer chave de ajuste ou de aperto antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave de aperto ou uma chave deixada*

presa a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos pessoais.

e) **Não exceda o seu alcance. Mantenha sempre um apoio e um equilíbrio adequados.** *Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*

f) **Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados das peças em movimento.** *Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos em peças móveis.*

g) **Se forem fornecidos dispositivos para ligação de equipamento de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que estão corretamente ligados e de que são corretamente utilizados.** *A utilização de recolha de poeiras pode reduzir riscos relacionados com poeiras.*

h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança destas.** *Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.*

4) Utilização e cuidados a ter com a máquina

a) **Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** *A máquina correta fará o trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi concebida.*

b) **Não utilize a máquina se o interruptor não a ligar ou desligar.** *Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e tem de ser reparada.*

c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria (se esta for amovível) da máquina antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar as máquinas.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental da máquina.*

d) **Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com**

estas instruções operem a máquina. *As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.*

e) **Efetue a manutenção das máquinas e dos acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se existem peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da máquina. Se a máquina estiver danificada, mande repará-la antes de a utilizar.** *Muitos acidentes são causados por máquinas com uma manutenção deficiente.*

f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de se prenderem e são mais fáceis de controlar.*

g) **Utilize a máquina, os acessórios e as peças da máquina de acordo com estas instruções, tomando em consideração condições de trabalho e o trabalho a efetuar.** *A utilização da máquina para operações diferentes das previstas pode dar origem a uma situação perigosa.*

h) **Mantenha as pegas e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura.** *Pegas e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da máquina em situações inesperadas.*

5) Utilização e cuidados a ter com a bateria da máquina

a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** *Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.*

b) **Utilize as máquinas apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito.** *A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.*

c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos (como clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos**

objetos metálicos) que possam fazer uma ligação de um terminal a outro. *Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.*

d) **Em condições abusivas, pode ser expelido líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente ajuda médica.** *O líquido expelido da bateria pode causar irritação ou queimaduras.*

e) **Não utilize uma bateria ou uma máquina que esteja danificada ou tenha sido modificada.** *As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, originando incêndio, explosão ou risco de ferimentos.*

f) **Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou a temperaturas excessivas.** *A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130 °C pode provocar uma explosão.*

g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a máquina fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

6) Manutenção

a) **A manutenção da máquina deve ser efetuada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças de substituição idênticas.** *Isto irá garantir que a segurança da máquina é mantida.*

b) **Não efetue a manutenção de baterias danificadas.** *A manutenção das baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou por centros de manutenção autorizados.*

Avisos de segurança do aparador de relva e aparador de bermas

a) **Não utilize a máquina em condições climatéricas adversas, especialmente quando existe o risco de trovoada.** *Isto diminui o*

risco de ser atingido por um relâmpago.

b) **Inspecione cuidadosamente a zona onde a máquina vai ser utilizada para detetar a presença de animais.** *Os animais podem ser feridos pela máquina durante a operação.*

c) **Inspecione cuidadosamente a zona de utilização da máquina e retire quaisquer pedras, paus, fios, ossos e outros objetos estranhos.** *Os objetos projetados podem causar ferimentos pessoais.*

d) **Antes de utilizar a máquina, verifique sempre visualmente se o cortador e a unidade do cortador não estão danificados.** *As peças danificadas aumentam o risco de ferimentos.*

e) **Mantenha as proteções no lugar. As proteções têm de estar em bom estado de funcionamento e corretamente montadas.** *Uma proteção solta, danificada ou que não esteja a funcionar corretamente pode provocar ferimentos pessoais.*

f) **Mantenha todas as entradas de ar livres de detritos.** *Entradas de ar obstruídas e detritos podem originar sobreaquecimento ou risco de incêndio.*

g) **Utilize proteção ocular e auditiva.** *A utilização de equipamento de proteção adequado reduzirá os ferimentos pessoais.*

h) **Durante a operação da máquina, utilize sempre calçado antiderrapante e de proteção. Não opere a máquina descalço ou com sandálias abertas.** *Isto reduz a possibilidade de ferimentos nos pés devido ao contacto com o cortador em movimento.*

i) **Utilize sempre vestuário que cubra as pernas do operador, como calças, durante a operação da máquina.** *O contacto com o cortador ou o fio em movimento pode causar ferimentos.*

j) **Mantenha outras pessoas afastadas durante a operação da máquina.** *Os detritos projetados podem originar ferimentos graves.*

k) **Não utilize a máquina acima da altura da cintura.**

Isto ajuda a evitar o contacto involuntário do cortador e permite um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.

l) **Tome cuidado quando operar a máquina em relva molhada. Caminhe, não corra.** *Isto reduz o risco de escorregar e cair, o que pode originar ferimentos pessoais.*

m) **Não opere a máquina em declives excessivamente acentuados.** *Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, o que pode originar ferimentos pessoais.*

n) **Quando trabalhar em declives, preste sempre atenção aos pontos de apoio, trabalhe sempre ao longo da face do declive, nunca para cima ou para baixo, e tenha muito cuidado ao mudar de direção.** *Isto reduz o risco de perda de controlo, escorregamento e queda, o que pode originar ferimentos pessoais.*

o) **Mantenha todos os cabos (elétricos e outros) afastados da área de corte.** *Os cabos podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados ou danificados pelo fio ou pelo cortador.*

p) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas do cortador ou do fio do aparador em movimento. Não retire material da máquina enquanto esta não tiver sido desligada da fonte de alimentação.** *O cortador ou o fio do aparador em movimento pode provocar ferimentos graves.*

q) **Transporte a máquina desligada e afastada do corpo.** *O manuseamento correto da máquina irá reduzir a probabilidade de contacto acidental com o cortador ou o fio do aparador em movimento.*

r) **Utilize apenas cabeças de corte e cortadores ou fios de substituição do aparador especificados pelo fabricante. Não substitua os cortadores ou os fios do aparador por lâminas ou fios metálicos.** *A substituição de peças incorretas poderá originar perda de controlo, quebra e ferimentos.*

Aviso de segurança da bateria

a) Não desmonte, não abra nem fragmente baterias ou pilhas secundárias.
b) Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. A utilização de pilhas por crianças deve ser supervisionada. Mantenha pilhas pequenas fora do alcance de crianças pequenas.
c) Não exponha pilhas ou baterias ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento sob luz solar direta.
d) Não provoque curto-circuitos numa pilha ou numa bateria. Não guarde pilhas ou baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito através de contacto entre si ou com outros objetos metálicos.
e) Não exponha pilhas ou baterias a choques mecânicos.
f) Caso ocorra uma fuga numa pilha, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a zona afetada com água abundante e consulte um médico.
g) Não utilize qualquer outro carregador além do especificamente fornecido para utilização com o equipamento.
h) Não utilize nenhuma pilha ou bateria que não tenha sido concebida para ser utilizada com o equipamento.
i) Não misture pilhas de marca, capacidade, tamanho ou tipo diferente num dispositivo.
j) Compre sempre a bateria recomendada pelo fabricante do dispositivo para o equipamento.
k) Mantenha pilhas e baterias limpas e secas.
l) Caso fiquem sujos, limpe os terminais da pilha ou bateria com um pano limpo e seco.
m) As baterias e pilhas secundárias necessitam de ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções do fabricante ou o manual do equipamento para obter instruções de carregamento adequadas.

n) Não deixe uma bateria com carga durante um longo período de tempo quando não estiver a ser utilizada.
o) Após longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar as pilhas ou baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
p) Conserve a documentação original do produto para referência futura.
q) Utilize a pilha ou bateria apenas na aplicação para a qual foi concebida.
r) Sempre que possível, retire a bateria do equipamento quando este não estiver a ser utilizado.
s) Mantenha a pilha ou bateria afastada de micro-ondas e de alta pressão.
t) Elimine corretamente.

Símbolo


AVISO


Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador tem de ler o manual de instruções


Use proteção ocular


Use proteção auditiva


Não exponha a ambientes húmidos


Mantenha outras pessoas afastadas


Desligue a bateria antes da manutenção


Não utilize lâminas metálicas



Valor de potência sonora garantida: 96 dB(A)


Não queime


Não carregue uma bateria danificada



Não deite fora pilhas ou baterias.
Coloque as pilhas ou baterias usadas no seu ponto de recolha ou reciclagem local.


Conformidade CE


De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e com a legislação nacional em vigor, as ferramentas elétricas que já não estão disponíveis devem ser recolhidas separadamente e eliminadas de forma adequada.

Dados técnicos

Modelo	KDST20152 (As letras "ST" significam Aparador com fio)
Tensão nominal	20 V⎓
Velocidade em vazio	4600/6000/min
Largura do cortador e aparador	330 mm 380 mm (Altere a largura de corte girando a lâmina de corte em linha reta 180 graus)
Peso líquido da máquina (com a bateria mais pesada)	3,4 kg

*Devido ao nosso programa contínuo de investigação e desenvolvimento, as especificações aqui contidas estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Para ferramentas alimentadas por bateria:
Intervalo de temperatura ambiente durante a operação e o armazenamento: 0 ℃ - 45 ℃ (32 ℉ - 113 ℉)
Intervalo de temperatura ambiente recomendado durante o carregamento: 5 ℃ - 40 ℃ (41 ℉ - 104 ℉)

	Carregador	Bateria
Modelo	FFCL20-02/FFCL20-04/FFCL2040-2/ FFCL2080-03	FFBL2020/FFBL2025/FFBL2040/FFBL2050/ FFBL2060/FFBL2075/FFBL2080

As baterias da nossa empresa são constantemente atualizadas. Mantenha-se a par das notícias mais recentes e tire partido dos nossos serviços de manutenção.

As especificações podem diferir de país para país.
O peso pode variar de acessório para acessório (incluindo a bateria).

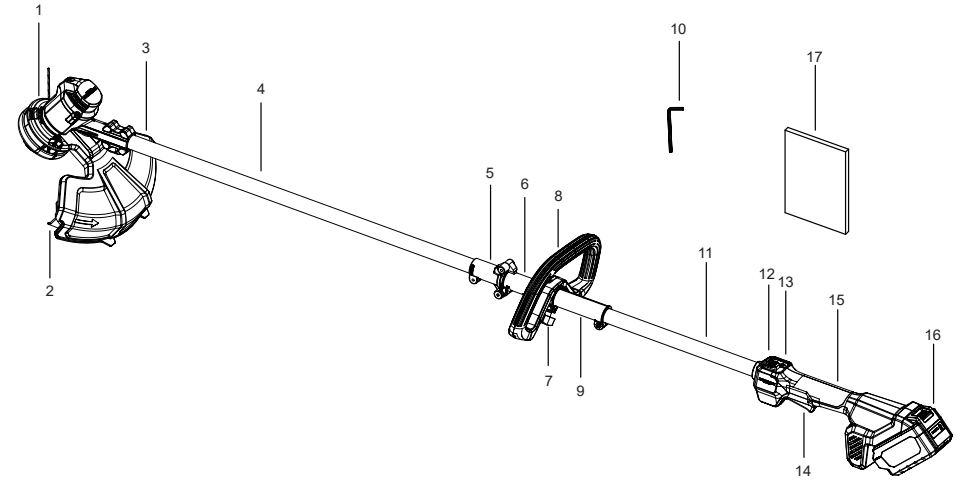
Informações sobre ruído
Nível de pressão sonora ponderada A
L_{pA} = 80,75 dB(A) K_{pA} = 3 dB(A)
Nível de potência sonora ponderada A
L_{WA}= 95,42 dB(A) K_{WA} = 3 dB(A)
Utilize proteção auditiva

Informações sobre vibração
Valores totais de vibração (soma dos vetores triaxiais) e incerteza K determinados de acordo com a norma EN 62841-1
a_h = 4,313 m/s^2 incerteza K = 1,5 m/s^2
Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados foram medidos de acordo com um método de ensaio padrão e podem ser utilizados para comparar uma máquina com outra.
Os valores totais de vibração declarados e os valores de emissão de ruído declarados também podem ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.
Aviso:
– a vibração durante a utilização efetiva da máquina pode diferir do valor total declarado consoante as formas de utilização da máquina; e
– é necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tomando em consideração todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos em que a máquina está desligada e em que está em marcha lenta, além do tempo de acionamento).

Utilização prevista

Esta máquina destina-se apenas a cortar relva e ervas daninhas.

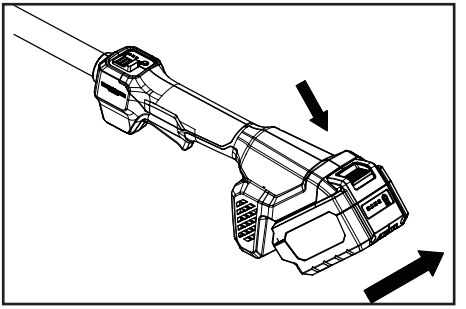
Descrição ilustrada das funções



1	Cabeça do aparador	7	Chave em T	13	Painel de controlo de velocidade
2	Lâmina de corte de linha	8	Pega auxiliar	14	Interruptor
3	Proteção do aparador	9	Calha guia da pega auxiliar	15	Pega posterior
4	Tubo de alumínio inferior	10	Chave	16	Bateria
5	Manga de ligação inferior	11	Tubo de alumínio superior	17	Manual
6	Manga de ligação superior	12	Botão de bloqueio		

Não utilize simultaneamente vários arneses de cinto ou vários arneses de ombro.
Quando utilizar um arnês, certifique-se de que nenhuma outra peça de vestuário ou objeto interfere com a libertação e remoção do arnês.
Cuidado: Desligue sempre a ferramenta antes de instalar ou remover a bateria.
Cuidado: Segure firmemente na ferramenta e na bateria quando instalar ou remover a bateria. Se não segurar com firmeza na ferramenta e na bateria, estas podem escorregar das suas mãos e provocar danos na ferramenta e na bateria, bem como ferimentos pessoais.

Para remover a bateria, deslize-a para fora da ferramenta enquanto empurra o botão existente na parte da frente da cobertura.
Para instalar a bateria, alinhe a lingueta existente na bateria com a ranhura existente no compartimento e empurre-a. Insira a bateria totalmente até esta encaixar com um pequeno estalido.
Ligue a bateria à máquina. A bateria deve deslizar facilmente para dentro do suporte. Se não o fizer, poderá não estar corretamente inserida.
Certifique-se de que utiliza uma bateria totalmente carregada. Utilize apenas a bateria genuína da DongCheng.

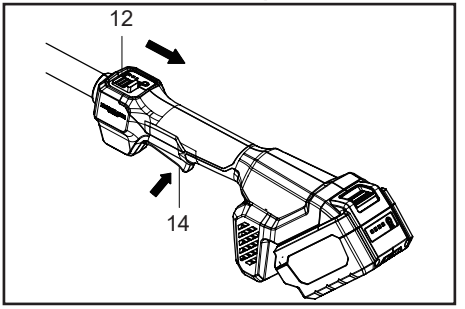


Ação do interruptor

Aviso: Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com uma alavanca de bloqueio que impede o arranque involuntário da ferramenta. NUNCA utilize a ferramenta se esta funcionar

quando apenas prime o interruptor sem premir a alavanca de bloqueio. Devolva a ferramenta ao nosso centro de assistência autorizado para reparação adequada ANTES de continuar a utilizá-la.
Aviso: NÃO tape ou anule o objetivo e a função da alavanca de bloqueio.
CUIDADO: Antes de instalar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o interruptor atua corretamente e regressa à posição "OFF" quando libertado.
AVISO: Não prima o interruptor com força sem premir a alavanca de bloqueio. Isto poderá causar a quebra do interruptor.

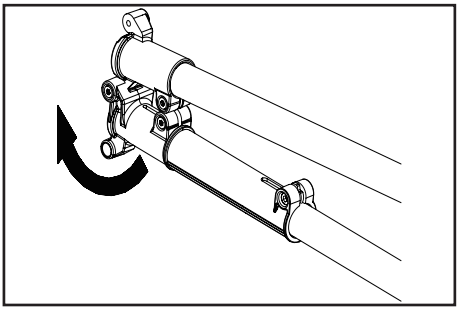
Empurre o botão de bloqueio e prima simultaneamente o interruptor.

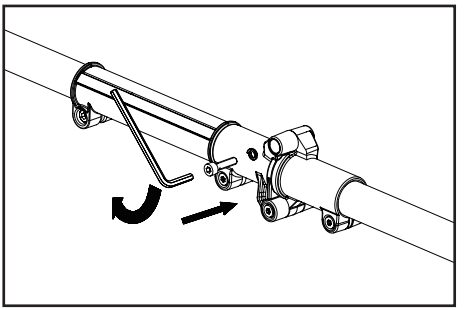


12. Botão de bloqueio
14. Interruptor

Montagem dos tubos de alumínio

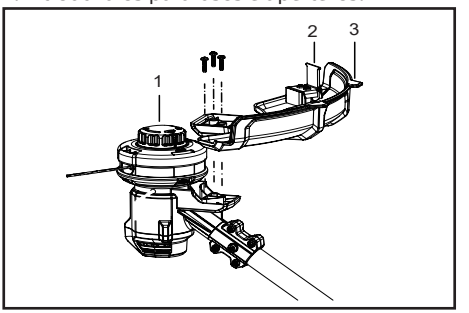
1. Retire os parafusos e as anilhas da manga de ligação superior da máquina e rode o tubo de alumínio para o endireitar.
2. Instale os parafusos e aperte-os com uma chave 10.





Instalação da proteção do aparador

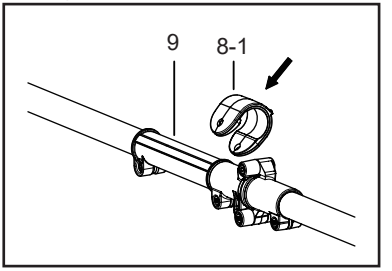
1. Alinhe a proteção do aparador 3 com os orifícios de fixação existentes na cabeça de trabalho da máquina.
2. Introduza os parafusos e aperte-os.

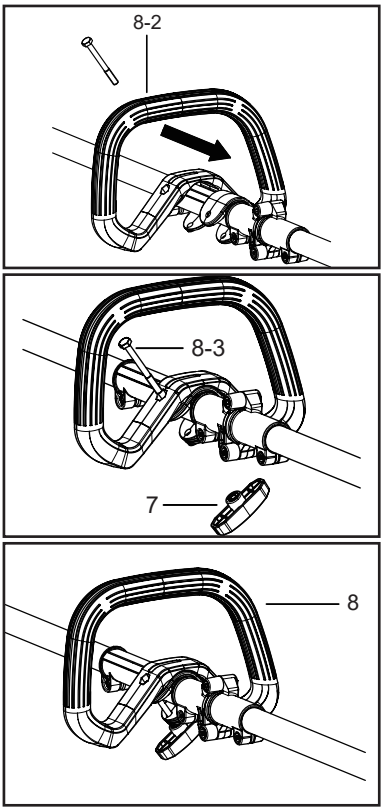


1. Cabeça do aparador
2. Lâmina de corte
3. Proteção do aparador

Instalação da pega

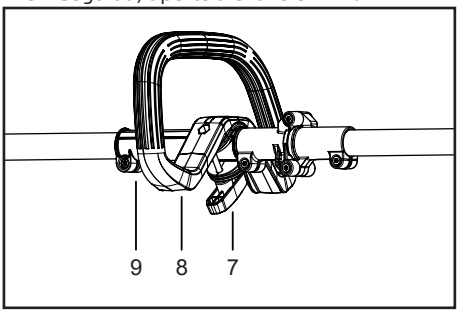
1. Fixe o amortecedor 8-1 à calha guia da pega auxiliar 9.
2. Coloque a pega frontal 8-2 na calha guia da pega auxiliar 9.
3. Empurre a pega frontal 8-2 ao longo da calha guia da pega auxiliar 9 na direção do amortecedor 8-1.
4. Quando o orifício do amortecedor 8-1 estiver alinhado com o orifício da pega frontal 8-2.
5. Em seguida, insira o parafuso 8-3 e aperte a chave em T 7 no sentido dos ponteiros do relógio.





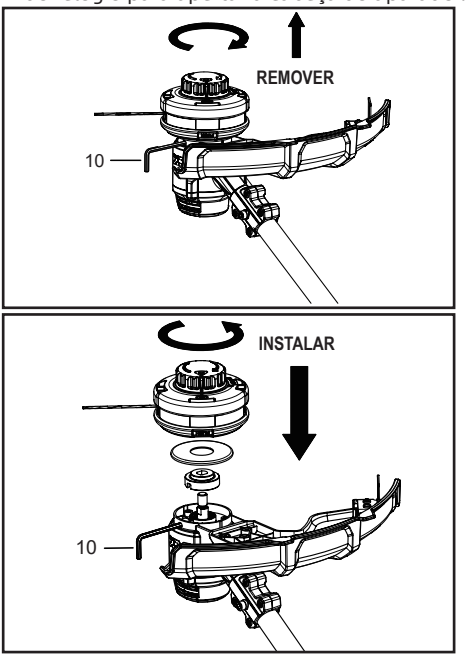
Deslizamento da pega

1. Desaperte a chave em T de posicionamento da pega 7.
2. Ajuste a pega frontal 8 na posição adequada ao longo da calha guia da pega auxiliar 9 e, em seguida, aperte a chave em T 7.



Instalação e remoção da cabeça do cortador de relva

1. Introduza a chave de ferramentas 10 no orifício previsto para o efeito no compartimento da máquina.
2. Rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para retirar a cabeça do aparador.
3. Rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para apertar a cabeça do aparador.



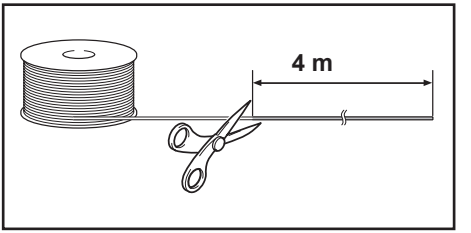
Substituição do fio de nylon

AVISO: Utilize apenas fio de nylon com o diâmetro especificado neste manual de instruções.

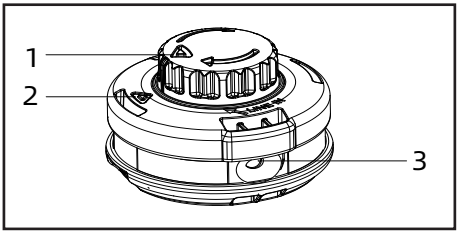
Não utilize fio mais pesado, fio metálico, corda ou materiais semelhantes. Se o fizer, poderá danificar a ferramenta e provocar ferimentos graves.

AVISO: Retire sempre a cabeça de corte de nylon da ferramenta quando substituir o fio de nylon. Substitua o fio de nylon se este já não for alimentado.

Corte 4 metros de fio de nylon (diâmetro de 2,0 mm).

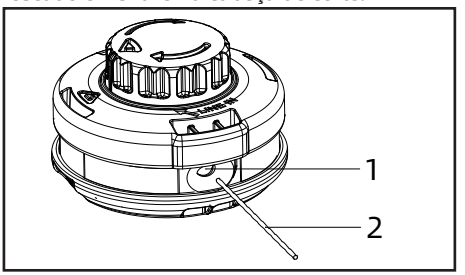


Rode a cobertura do fio na direção da seta. Alinhe o ponteiro com a seta existente na cabeça de corte.



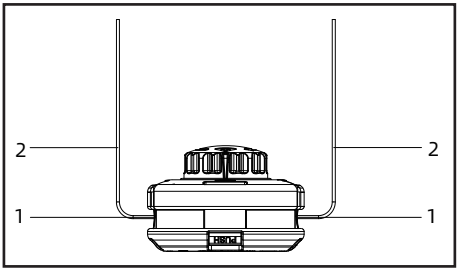
1	Seta na cobertura do enrolador	2	Seta na cabeça de corte
3	Orifício roscado		

Alinhe a ponta do fio de nylon com o orifício roscado e insira-o na cabeça de corte.



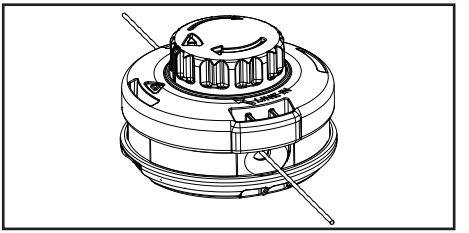
1	Orifício roscado	2	Fio de nylon

Depois de inserir o fio de nylon, puxe-o até que ambas as extremidades do fio de nylon estejam niveladas.

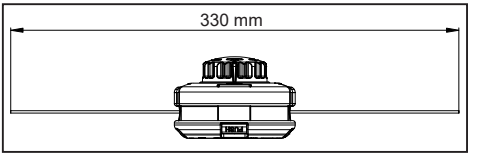


1	Orifício roscado	2	Fio de nylon

Rode a cobertura do fio na direção da seta.



Rode o fio de nylon até obter um diâmetro de cerca de 300 mm.



Repita os passos indicados acima em "Operação do aparador com fio" até que o fio de nylon esteja cortado.

Intervalo de inspeção e manutenção

Mantenha as aberturas de ventilação isentas de detritos. Limpe e efetue a manutenção antes de armazenar.

Tempo de operação		Antes da operação	Diariamente (10 h)	30 h
Unidade inteira	Inspeção visual de peças danificadas	√	-	-
Todos os parafusos e porcas de fixação	Apertar	√	-	-
Lâmina	Danos visuais	√	√	-

Para manter a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações e quaisquer outros trabalhos de manutenção ou ajuste devem ser efetuados por Centros de Assistência Autorizados ou de Fábrica da DongCheng, utilizando sempre peças de substituição da DongCheng.

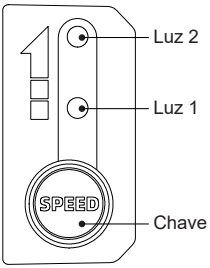
Resolução de problemas

Antes de pedir reparações, faça primeiro a sua própria inspeção. Se encontrar um problema que não esteja explicado no manual, não tente desmontar a ferramenta. Em vez disso, contacte um Centro de Assistência Autorizado da Dongcheng e utilize sempre peças de substituição da Dongcheng nas reparações.

Anomalia	Causa provável (avaria)	Solução
O motor não funciona.	A bateria não está instalada.	Instale a bateria.
	Problema da bateria (subtensão).	Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de transmissão não funciona corretamente.	Contacte um centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
O motor deixa de funcionar após utilização breve.	A bateria tem pouca carga.	Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria.
	Sobreaquecimento.	Deixe de utilizar a ferramenta para que esta arrefeça.
A ferramenta não atinge o máximo de RPM.	A bateria não está corretamente instalada.	Instale a bateria conforme descrito neste manual.
	A bateria tem pouca carga.	Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria.
	O sistema de transmissão não funciona corretamente.	Contacte um centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
A ferramenta de corte não roda: pare a máquina imediatamente!	Um objeto estranho, como um ramo, está preso entre a proteção e a ferramenta de corte.	Retire o objeto estranho.
	O sistema de transmissão não funciona corretamente.	Contacte um centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
Vibração anormal: pare a máquina imediatamente!	Uma ponta do fio de nylon está danificada.	Para alimentar convenientemente o fio de nylon, bata com a cabeça de corte rotativa no chão.
	O sistema de transmissão não funciona corretamente.	Contacte um centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.

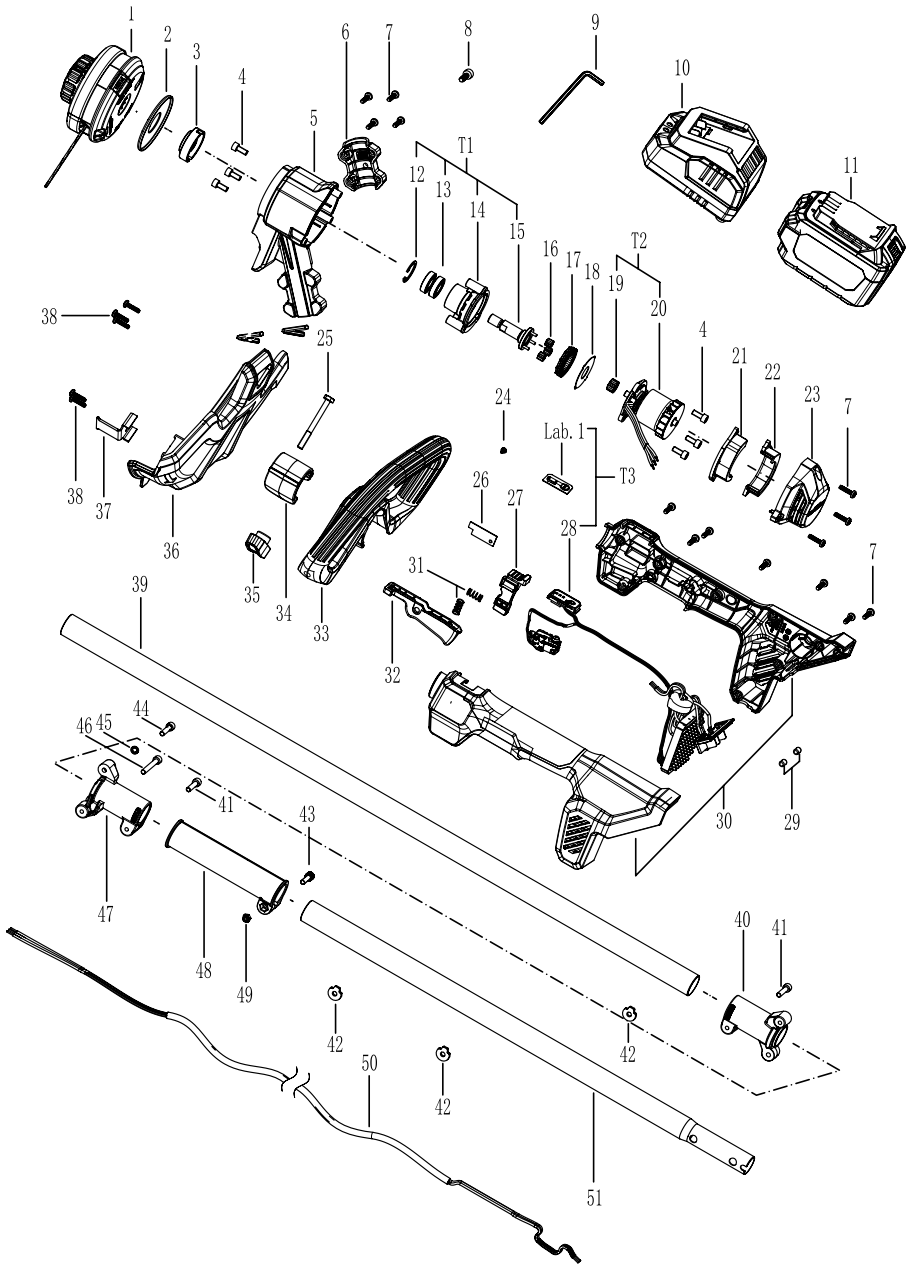
Não é possível parar a ferramenta de corte e o motor: Retire a bateria imediatamente!	Avaria elétrica ou eletrónica.	Retire a bateria e contacte um centro de assistência autorizado local para reparação.

Introdução aos indicadores luminosos



Estado do indicador luminoso		Estado do aparador		Solução
Luz 2	Apagada	Modo de baixa velocidade	Funcionamento normal	Prima a tecla para alterar a velocidade.
Luz 1	Acesa			
Luz 2	Acesa	Modo de alta velocidade	Funcionamento normal	Prima a tecla para alterar a velocidade.
Luz 1	Acesa			
Luz 2	A piscar	Falha relacionada com a corrente	Para de trabalhar	Contacte um centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
Luz 1	Apagada			
Luz 2	A piscar alternadamente	Falha relacionada com a temperatura	Para de trabalhar	Deixe o aparador repousar até arrefecer. Se continuar a não arrancar, contacte o seu centro de assistência autorizado local para proceder à reparação.
Luz 1				
Luz 2	Apagada	Falha relacionada com a tensão	Para de trabalhar	Recarregue a bateria. Se a recarga não for eficaz, substitua a bateria. Alternativamente, contacte um centro de assistência autorizado local para proceder à reparação.
Luz 1	A piscar			
Luz 2	A piscar em simultâneo	Falha ao nível do sistema	Para de trabalhar	Contacte um centro de assistência autorizado local para efetuar a reparação.
Luz 1				

1	Cabeça do aparador de 20 V	29	Pino de borracha
2	Tampa	30	Compartimento da pega posterior
3	Flange	31	Mola
4	Parafuso sextavado de cabeça cilíndrica M5×12	32	Interruptor
5	Compartimento do motor (DCK)	33	Pega auxiliar tipo U (sem orifícios)
6	Cobertura lateral (vermelho DCK)	34	Almofada de amortecimento da pega
7	Parafuso Torx de cabeça cilíndrica com rosca cruzada Torx ST4.2×16	35	Conector do botão de bloqueio
8	Parafuso autorroscante sextavado de cabeça cilíndrica ST6.3×16	36	Proteção do aparador (13"-15")
9	Chave hexagonal (4 mm)	37	Lâmina de corte de linha
10	Carregador da bateria de 20 V	38	Parafuso de cabeça cilíndrica com rosca cruzada ST4.2×16
11	Bateria de 20 V	39	Tubo de alumínio inferior
12	Anel de retenção para furo de diâmetro 24	40	Manga de ligação inferior
13	Rolamento 6901-2RS	41	Parafuso sextavado de cabeça cilíndrica M5×20
14	Caixa de velocidades	42	Anilha de espaçamento
15	Unidade do eixo de acionamento	43	Parafuso sextavado de cabeça cilíndrica M5×16
16	Engrenagem planetária **II**	44	Parafuso hexagonal de cabeça cilíndrica com furo ajustado M5×20
17	Engrenagem de mudança de velocidade	45	Anilha de pressão padrão 5
18	Anilha	46	Parafuso hexagonal de cabeça cilíndrica com furo ajustado M5×35
19	Engrenagem planetária	47	Manga de ligação superior
20	Motor sem escovas	48	Calha guia da pega auxiliar
21	Defletor de ar direito	49	Porca de bloqueio hexagonal de nylon M5
22	Defletor de ar esquerdo	50	Cabo de ligação do controlador do motor
23	Cobertura do compartimento do motor (DCK)	51	Tubo de alumínio superior
24	Parafuso de cabeça cilíndrica com rosca cruzada ST2.9×6	Lab.1	Painel de controlo de velocidade
25	Parafuso sextavado M6×60	T1	Unidade da caixa de velocidades
26	Protetor	T2	Motor sem escovas e unidade de engrenagem planetária
27	Botão de bloqueio	T3	Unidade do controlador
28	Controlador		


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
T1
12
13
14
15
16
17
18
19
T2
20
4
21
22
23
7
38
25
24
Lab. 1
T3
26
27
28
7
38
37
36
35
34
33
31
32
39
44
46
45
41
43
47
48
49
42
50
42
42
40
41
51
30
29

Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.
Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R.China
eu.dck-tools.com

90540600922/2026.01/NO.2